



ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN

FÜR SIE VOR ORT!
04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue

HARBURG

Nr. 10 | 70. Jahrgang | 7. März 2020

Die Lokalzeitung
zum Wochenende

RUF

Bobeck Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neurruf.de | www.neurruf.de

BESTER SERVICE
...und riesige Auswahl!

- E-Bike-Kompetenz-Center: fachkundige Beratung durch ECHTE EXPERTEN
- Show-Truck 9:30-18:30 Uhr
- 30.03 & 31.03 FLYER & HERCULES
- 01.04 RIESE UND MÜLLER, BULLS & PEGASUS

WIR SIND AUSGEZEICHNET
...meint auch der TÜV!
• Besondere Sorgfalt bei Inspektionen
• Kompetenter E-Bike Service
• Kundenfreundliche Reparaturarbeiten
• Transparente Kostenveranschlagung

TÜV NORD
Zweirad-EXPERTE

Hauschild 44 • 21629 Neu Wulmstorf • Mo.-Fr. 9.00 - 19.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr
www.hauschild-zweiradexperte.de

club&ccm
sports & more

FITNESS UNTER FREUNDEN

club-ccm.de ☎ 04105 - 830 33
club-eichenhof.de ☎ 040 - 760 30 53

club&eichenhof
sports & more

NEUES ZUM ALDI PREIS: ENTDECKEN SIE VIELE ANGEBOTE IN UNSEREM MAGAZIN UND AUF ALDI-NORD.DE

Jeden Tag besonders - einfach ALDI.



HARBURG

Die Hamburger vermissen ihren Beachclub. 5,5 Millionen stehen für die Sanierung der Kaimauer zur Verfügung. Im Jahr 2022 könnte es am Treidelweg weiter gehen.

Mehr Informationen auf Seite 3

HARBURG

Das ehemalige Bolero am Sand wird abgerissen. Wird dabei nicht zu viel Staub aufgewirbelt und wie wirkt sich das auf die Lebensmittel aus, fragt die CDU.

Lesen Sie auf Seite 4

HARBURG

Die Probleme mit der S3 und S31 bleiben. Eine HVV-Antwort fällt unbefriedigend aus. Matthias Czech (SPD) bringt eine neue Elbquerung ins Gespräch.

Erfahren Sie mehr auf Seite 14

Türkischer Kulturverein überfallen

Schuss aus Schreckschusspistole

■ (pm) Harburg. Die Polizei Hamburg fahndet nach einem bislang unbekannten Mann, der am 2. März in den frühen Morgenstunden gegen 1.45 Uhr bewaffnet einen türkischen Kulturverein in der Straße Am Soldatenfriedhof überfallen hat. Nach dem bisherigen Ermittlungsstand betrat der mit einem bunten Tuch maskierte Mann den Kulturverein, richtete eine Schusswaffe auf den Betreiber und forderte die Herausgabe von Geld. Der Betreiber verweigerte zunächst die Übergabe von Geld, woraufhin es durch den Täter zu weiteren Drohgebärden gegenüber beiden Anwesenden kam. Dann zielte der Räuber mit seiner Schreckschusswaffe auf den Betreiber des Kulturvereins und gab auch einen Schuss daraus ab. Es wurde niemand verletzt. Der Mann legte daraufhin einen kleineren Geldbetrag auf den Tresen und bewaffnete sich anschließend selbst mit einem Messer aus seiner Küche. Der Täter

nahm das Bargeld an sich und flüchtete hiermit aus dem Vereinsheim und dann in unbekannte Richtung. Die alarmierten Polizeibeamten leiteten umgehend Fahndungsmaßnahmen ein, die jedoch nicht zur Festnahme des Flüchtlings führten. Der Täter wird wie folgt beschrieben:

männlich, evtl. arabisches Erscheinungsbild, ca. 45 Jahre alt, 170 - 175 cm groß, schlanke Figur, braune Augen, große spitze Nase, schwarze Bekleidung, graue Strickmütze, maskiert mit einem bunten Tuch, sprach gebrochen Deutsch. Die Polizei bittet um Hinweise aus der Bevölkerung. Zeugen, die Hinweise zu dem Täter geben können oder im Zusammenhang mit der Tat verdächtige Beobachtungen gemacht haben, werden gebeten, sich beim Hinweistelefon der Polizei Hamburg unter der Rufnummer 040 4286-56789 oder an einer Polizeidienststelle zu melden.

Neue Kooperation von Helios mit dem FC Süderelbe

Sportler medizinisch bestens versorgt



Kinderchirurgin Dr. Annika Steinbrink besiegelt gemeinsam mit den Vorstandsvorsitzenden Till Wedel und Matthias Nehls sowie zwei Spielern des FC Süderelbe und dem Sporttraumatologen Dr. Udo Brehmsan (v.l.n.r.) die neue Kooperation

■ (pm) Harburg/Süderelbe. Die Helios Mariahilf Klinik hat mit dem neuen Jahr die medizinische Versorgung des FC Süderelbe übernommen. Sportverletzungen und chronische Beschwerden werden jetzt schnellstmöglich in der Notaufnahme der Klinik und der Klinik-Ambulanz versorgt. Das bedeutet kürzere Wartezeiten und eine kompetente Versorgung für die Sportler des größten Amateurfußballvereins südlich der Elbe. Vom Kinderfußball bis zur Alt-Herren-Mannschaft, überall treten bei rasantem Ballsport immer mehr Verletzungen auf – die schnell und kompetent versorgt werden müssen, damit daraus keine chronischen Be-

schwerden werden oder Folgeschäden auftreten. Und die Sportler wieder schnell auf den Rasen kommen. Aus diesem Grund sind die Helios Mariahilf Klinik Hamburg und der FC Süderelbe zum neuen Jahr eine Kooperation eingegangen. Sollten sich Sportler bei den Spielen am Wochenende oder im Training verletzen, werden sie in der Notaufnahme der Klinik untersucht und erstversorgt. Die Nachsorge findet dann in der Klinik-Ambulanz statt. Auch eine Sportler-Sprechstunde für die Mitglieder des Vereins ist angedacht, damit auch schon länger schmerzenden Beschwerden auf den Grund gegangen werden kann. „Uns ist vor

allem wichtig, dass die Kinder sich nach Verletzungen schnell bei uns vorstellen“, erklärt Kinderchirurgin Dr. Annika Steinbrink. „Wir sind hier bestens auf die Versorgung von Kindertraumata vorbereitet und arbeiten eng mit den Unfallchirurgen zusammen.“ „Über zwanzig Jahre lang war ich Mannschaftsarzt am Olympiastützpunkt Frankfurt (Oder) und selbst aktiver Handballer.

Fortsetzung auf Seite 20

Wir bringen
Sie wieder
auf die
Beine!



**Physiotherapie
im Centrum**

Lüneburger Str. 47, 21073 Hamburg
Tel.: 040 769 963 97 | Fax: 040 769 963 98
mail@physiotherapie-im-centrum.de

www.physiotherapie-im-centrum.de

Kreisel in Fleestedt freigegeben

■ (pm) Fleestedt. Der neue Kreisel in Fleestedt im Zuge der Winsener Landstraße (K 79) ist jetzt vollständig für den Verkehr freigegeben. Damit ist auch wieder die direkte Anbindung über die Hittfelder Landstraße (L 213) zur A7 hergestellt.

Die noch fehlenden Markierungen werden bei geeigneter Witterung aufgetragen. Dann kann es noch einmal zu kurzzeitigen Sperrungen kommen. Bis zum Abschluss der Gesamtmaßnahme gilt weiterhin Tempo 30 im Baustellenbereich.

Vollsperrung

■ (pm) Harburg. Die Kasernenstraße muss vom 16. März, 7 Uhr bis zum 17. März, 17 Uhr zwischen Bennigsenstraße und Am Schwarzenberg-Campus für den Verkehr voll gesperrt werden. Der Grund: Kranarbeiten.

im Park **am Schwarzenberg**

KAISERLICH
Restaurant • Biergarten • Catering

Leckere deutsche Küche

Oster-Aktion
Bitte reservieren Sie für Ihre Festlichkeiten aller Art, bis 100 Personen.
Di-Fr. 11.30 - 15.00 Uhr + 17.30 - 22.00 Uhr
Sa., So. + feiertags 11.30 - 22.00 Uhr
Tel.: 0 40 - 30 08 51 15
www.kaiserlich-harburg.de
Schwarzenbergstraße 80

zahlreich direkt am Restaurant vorhanden

Große Schnitzelsause
Sa. 21. März ab 18.00 Uhr
Speisen vom Buffet:
Paniertes Schnitzel vom Schwein
Putenschnitzel in Parmesan-Eihülle
Schnitzel vom Kalb in Cornflakespanade
Pikante Paprikasauce / Jägersauce / Tomatensauce
Bratkartoffeln / Kartoffelstäbchen / warmer Speckkartoffelsalat
Salatauswahl von Blattsalaten, Rohkost und angemachten Salaten
Und zum krönenden Abschluss:
Omas Schokoladenpudding mit Vanillesauce
Panna Cotta mit Beerenkompott
Preis pro Person 19,90 €
Ob Familien-, Konfirmations- oder Betriebsfeier: mit uns feiern Sie Feste!
Demnächst bei uns:
Ostern: Lammespezialitäten und falscher Hase
Im Mai: Rund um die Bratkartoffel (Buffet)

Rente? Behinderung? Arbeitslosigkeit? Pflege? Krankheit? Grundsicherung?
Wir helfen! Auch in Ihrer Nähe:

c/o Mieterverein zu Hamburg, Beim Strohhause 20
1. und 3. Do im Monat, 14 - 17.30 Uhr

SoVD-Beratungszentrum Harburg, Winsener Str. 13
Mo 09 - 12 Uhr | Mi 10 - 12 Uhr | Do 14 - 17 Uhr (nur Rente)

Telefon: 040 / 611 60 70
eMail: info@sovd-hh.de
sovd-hh.de • Ihr Partner in sozialen Fragen

SoVD
Sozialverband Deutschland

MITSUBISHI MOTORS

Bereit für Ihre Familien-Alltagsabenteuer!

Outlander Diamant 110kW (150PS)
nur 20.990,- €

- 7 Airbags
- Rückfahrkamera
- Sitzheizung vorne
- Alufelgen
- Klimaautomatik
- Smart Link Media System

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Hersteller-garantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Outlander Diamant 2.0 Benzin 110kW (150PS)
Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts 9,2; außerorts 6,3; kombiniert 7,4.
CO₂-Emission kombiniert: 169 (g/km). Effizienzklasse D

Mitsubishi in der City-Süd:
B.Sperling & Sohn GmbH
Wendenstraße 274-278
20537 Hamburg
Tel: 040 - 25 17 24-10
www.mitsubishi-hamburg-sperling.de

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen



Jens Kalkowski
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de



Katrin Jantzen
Medienberaterin
Tel. 040 70101726
k.jantzen@neuerruf.de



Andreas Ehlers
Medienberater
Tel. 040 70101724
a.ehlers@neuerruf.de

der neue

Die Lokalisierung zum Wochenende in Hamburgs Süden

RUF

Anzeigenschluss

Donnerstag 17.00 Uhr

Loriots

dramatische Werke

Hamburgpremiere

JETZT KARTEN SICHERN!

PREMIERE

26.03.2020

VORSTELLUNGEN BIS 04.04.2019

HARBURGER THEATER

DAS THEATER FÜR HAMBURG SÜDEN



Foto: Nicklas Ludwig

www.marktplatz-suederelbe.de

Das Jawort geben

im Freilichtmuseum am Kiekeberg.

Ihre Feier am perfekten Ort.

Der mit prachtvollen Kristall-Lüstern geschmückte Tanzsaal sowie blühende Gärten verleihen der Trauung eine ganz besondere Atmosphäre.

Wir beraten Sie gerne!

Ulrike Beckmann

Tel. (040) 79 01 76-77

vermietung@kiekeberg-museum.de

www.kiekeberg-museum.de

Freilichtmuseum am Kiekeberg

Tel. (0 40) 79 01 76-0

Museumsbauernhof Wennerstorf

Tel. (0 41 65) 21 13 49

Mühlenmuseum Moisburg

Tel. (0 40) 79 01 76-0

Feuerwehrmuseum Marxen

Tel. (0 41 85) 44 50



KIEKEBERG

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst:

8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

März 2020

Sa. 07 R

Mi. 11 W

So. 08 S

Do. 12 X

Mo. 09 T

Fr. 13 Y

Di. 10 U

Sa. 14 Z

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

A	Markt Apotheke Neugraben	Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0
B	Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)	Bahnhofstraße 35d, (MPC) Tel. 70 01 52-0
B	Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)	Reeseerg 62, Tel. 763 31 31
C	Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)	Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08
C	Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)	Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0
C	Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)	Veringstraße 37, Tel. 75 76 63
D	– keine Apotheke in Süderelbe –	Info-Telefon 0800 0022833
D	Apotheke an der Moorstraße (Harburg)	Moorstraße 2, Tel. 77 75 63
E	Apotheke am Insepark (Wilhelmsburg)	Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90
F	Arcaden-Apotheke (Harburg)	Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21
G	Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)	Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99
H	Mühlen-Apotheke (Neugraben)	Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91
H	Vivo Apotheke (Harburg)	Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72
J	Schäfer-Apotheke (Harburg)	Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0

Werner Pfeifer and friends

Neues Programm in der Fischhalle

(pm) Harburg.

Er ist zwar nicht in Harburg aufgewachsen, aber mittlerweile ist er zumindest aus dem Harburger Binnenhafen nicht mehr wegzudenken: Werner Pfeifer, Journalist, Wohnschiffer, Musiker und Betreiber der Fischhalle Harburg. Am Samstag, 14. März steht er nach langer Zeit wieder mit einem neuen Programm auf der Bühne der Fischhalle (Kanalplatz 16): „Werner Pfeifer and friends“ heißt es ab 20 Uhr. Vom Blues, Folk bis hin zur Ballade ist alles dabei. Es sind viele persönliche Geschichten, die mit verschiedenen Gitarren aufgeführt werden. Mit dabei sind u.a. die Musiker Kai Rake, Sabine Dreismann, Gregor Nuxoll und Detlef Schaper. Ein besonderer Gast ist ein junger Stern von einem der open stages der Fischhalle: Der Songwriter Desmond Lewis, der seinen ganz eigenen Stil gefunden hat. Eintritt frei.



Werner Pfeifer, mittlerweile ein Harburger Jung'

Foto: priv.

Büchercafé mit Bücherflohmarkt

Gute Lektüre aus der Kulturwerkstatt

(pm) Harburg.

Beim Bücherflohmarkt in der KulturWerkstatt (Kanalplatz 6) kann man am 8. März von 12 bis 18 Uhr wieder stöbern und interessante literarische Werke entdecken. Aus Anlass des internationalen Frauentags sind auch auch ganz viele Bücher von Frauen für Frauen im Angebot. Bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen können die Besucher im gemütlichen Büchercafé zur Probe lesen bzw. sich wunderschöne Bildbände in Ruhe anschauen

Harald A. Finke: Zwiegespräch mit Stein, Pflanze und Tier

Ausstellung bei Alles wird schön

(pm) Heimfeld.

In der Ausstellung „Dialogmotiv – Zwiegespräch mit Stein, Pflanze, Tier“ der Galerie Alles wird schön sind vom 20. März bis 3. April in der Friedrich-Naumann-Straße 27 PflanzenSchrift-Bilder zu sehen, die Überzeichnungen, Übermalungen und Aktionsfotos von Harald A. Finke zeigen. Eine tatsächliche Kommunikation mit Stein, Pflanze, Tier ist nach wie vor schwer machbar, wird aber im Zusammenhang mit diesen hier gezeigten künstlerischen Mitteln vorstellbarer. Der Künstler Harald A.



H.A. Finke: einland

Foto: priv

Frühlings Erwachen

im Wildpark Schwarze Berge

Frühlingszeit ist Jungtierzeit, entdecke die jungen Wilden!

Tel. 040 819 7747 0 | www.wildpark-schwarze-berge.de



100 Jahre Kapp-Putsch: Der Harburger Blutmontag

Vortrag und Rundgang

(pm) Harburg.

Nicht immer befand sich Harburg im Zentrum politischer Ereignisse. Vor genau 100 Jahren war das anders, als Putschisten einen Teil von Harburg besetzten und zur Aufgabe gezwungen wurden. Dieser Vorgang ging als „Harburger Blutmontag“ in die Geschichte ein. Die Geschichtswerkstatt Harburg hat sich mit den Ereignissen damals und den Folgen beschäftigt. Mitte März 1920 versuchten rechtsgerichtete Putschisten, die Weimarer Republik zu stürzen. Es gelang ihnen nicht. Nach vier

Tagen brach der Putsch zusammen. In Harburg hatte die Auseinandersetzung mit den Putschisten einen besonders dramatischen Verlauf. Mitglieder der Geschichtswerkstatt berichten darüber, was in diesen Tagen in Harburg geschah: am 11. März ab 19 Uhr mit einem Vortrag und Bildern in der Fischhalle (Kanalplatz 16) und am 14. März, 15 Uhr bei einem Rundgang in Heimfeld zu den Orten der Auseinandersetzung (Treffpunkt: Schule Woellmerstraße). Ein Buch zum Harburger Blutmontag wird zeitnah von der Geschichtswerkstatt veröffentlicht werden.



Die Neue Mittelschule Heimfelderstraße, heute Schule Woellmerstraße

Foto: Geschichtswerkstatt

Finke produziert unter anderem seit geraumer Zeit über eine Messanordnung und ein speziell erarbeitetes Computerprogramm eine Art PflanzenSchrift und lässt parallel dazu an einem zweiten Rechner Zeichnungen von sich, wie Antworten auf die Pflanze, entstehen. Danach werden ausgewählte Dateien ausgedruckt und mit Acryl übermalt auf Papier oder auf Leinwand.

Im Gespräch zwischen Kunstmittler Hajo Schiff und dem Künstler Harald A. Finke wird auf das Zwiegespräch mit der Natur eingegangen werden. Zur Eröffnung der Ausstellung lädt die Galerie am Freitag, 20. März, um 19.30 Uhr ein. Caroline Salome' Schubert liest aus „Gespräch mit dem Drachenbaum zur Pflanzenmusik“.

Anmeldung zum Flohmarkt

(pm) Harburg.

Am 5. April findet der nächste Flohmarkt rund ums Kind im Rieckhof statt. Die Anmeldung dafür beginnt am Dienstag, 17. März, ab 8.30 Uhr im Rieckhof und kann nur persönlich vor Ort erfolgen. Die Stände kosten je nach Größe zwischen 8 und 14 Euro.

Apotheken-Notdienst		WICHTIGE NOTRUF	
Nachtdienst: 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet. – Sämtliche Angaben ohne Gewähr –		Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10 Polizei Neugraben 4 28 65 47 10 Polizei Neu Wulmstorf 33 44 19 90 Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60 Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10 Polizei, Notruf, Überfall 110 Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112 Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22 Rettungsdienst des DRK 1 92 19 Arzneimittel-Information. 70 20 87-0 Gift-Information-Nord 0551-192 40 Behinderten Taxi 44 10 11 Tierärztlicher Notdienst 43 43 79 Zahnärztlicher Notdienst (Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 18 03 05 61 Notarzt-Zentrale 11 61 17 Ärztlicher Notdienst 22 80 22 Informationen unter: www.aponet.de	
Und so erreichen Sie die Apotheken:			
A Markt Apotheke Neugraben Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0		K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09	
B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 35d, (MPC) Tel. 70 01 52-0		K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal) Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0	
B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Reeseerg 62, Tel. 763 31 31		L Fischbeker Apotheke (Fischbek) Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83	
C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek) Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08		L Stern-Apotheke (Harburg) Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89	
C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0		M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20	
C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstraße 37, Tel. 75 76 63		M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder) Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0	
D – keine Apotheke in Süderelbe – Info-Telefon 0800 0022833		N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0	
D Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Tel. 77 75 63		N Damian Apotheke am Sand (Harburg) Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29	
E Apotheke am Insepark (Wilhelmsburg) Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90		O Altländer Apotheke Neuenfelde Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44	
F Arcaden-Apotheke (Harburg) Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21		O City-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30	
G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99		P Lavendel Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12	
H Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91		P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg) Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40	
H Vivo Apotheke (Harburg) Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72		Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal) Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30	
J Schäfer-Apotheke (Harburg) Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0		R Deich-Apotheke (Georgswerder) Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93	
		R Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47	
		S Galenus-Apotheke (Harburg) Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65	
		S Ulen-Apotheke (Neugraben) Groot Enn 3, Tel. 701 86 82	
		T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14	
		T WeVital Apotheke (Harburg) Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88	
		U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder) Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03	
		U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg) Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96	
		W Panorama-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24	
		W SEZ-Apotheke Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21	
		X Apotheke im Marktkauf (Harburg) Seeveplatz 1, Tel. 76 62 13 60	
		X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf) Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64	
		Y Berg-Apotheke (Harburg) Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91	
		Y Sonnen-Apotheke (Elstorf) Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96	
		Z Apotheke am Veritaskai (Harburg) Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11	
		Z Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld) Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25	

JuLis Hamburg bestätigen Carl Cevin-Key Coste im Amt

Harburger bleibt Landesvorsitzender

■ (pm) Harburg. Die Jungen Liberalen (JuLi) Hamburg, die selbstständige Jugendorganisation, die der FDP nahesteht, hielten am 29. Februar die erste Landesmitgliederversammlung des Jahres ab. Bei der Mitgliederversammlung wählten sie auch einen neuen Landesvorstand. Carl Cevin-Key Coste (23) aus Harburg wurde in seiner Funktion als Landesvorsitzender bestätigt. Auch seine Stellvertreter Timo Fischer (Programmatik), Elsa Reismann (Organisation) und Landeschatzmeister Philipp Nuhn bleiben im kommenden Jahr weiterhin in ihren Ämtern. Den Posten des Stellvertreters für Kommunikation wird die bisherige Beisitzerin Theresa Bardenhewer übernehmen. Wichtig ist den Jungen Liberalen nach der Bürgerschaftswahl in Hamburg insbesondere die zügige Einrichtung einer außerparlamentarischen Oppositions-Fraktion, weil die Liberalen am 23. Februar mit 4,9 % nur knapp an der 5-Prozent-Hürde gescheitert waren. Tröstlich ist lediglich, dass FDP-Spitzenkandidatin Anna von Treuenfels im Wahlkreis Blankenese ein Direktmandat errang und die Freien Demokraten somit auch in den nächsten fünf Jahren in der Bürgerschaft vertreten wird. Weil die damit verbundene Arbeit für eine Einzelperson kaum zu be-

wältigen ist, fordern die JuLis die Einrichtung der außerparlamentarischen Oppositionsfraktion. „Uns ging es bei den Wahlen nie um Dilemmen. Uns geht es darum, unsere Inhalte und Positionen politisch einzubringen“, erklärt der wiedergewählte Landesvorsitzende Carl Cevin-Key Coste (23). Besonders bei Themen wie Umwelt, Bildung und auch Sozialpolitik wollen sich die JuLis weiterhin an der Gestaltung Hamburgs beteiligen und sichern Anna von Treuenfels ihre Unterstützung zu. Sie wollen in der APO-Fraktion aktiv mitarbeiten. Eine weitere Forderung betrifft die Anpassung der Minderheitsrechte in der Hamburger Bürgerschaft. Für die Einberufung parlamentarischer Untersuchungsausschüsse (PUA) ist dort aktuell die Zustimmung eines Viertels der Abgeordneten notwendig. Sollte die Rot-Grüne Regierungskoalition fortgesetzt werden, wird die Einberufung eines PUA ohne Stimmen der AfD-Fraktion nicht möglich sein. Die JuLis Hamburg stehen weiterhin uneingeschränkt zu ihrem Beschluss „Klare Kante gegen Rechts“, der eine Zusammenarbeit mit der AfD kategorisch ausschließt. Dieser politischen Pattsituation wollen die JuLis entgegenwirken. Außerdem sollen auch einzelne Abgeordnete die Möglichkeit haben, Anträge zu stellen.



Carl Cevin-Key Coste: Eine außerparlamentarische Oppositions-Fraktion ins Leben rufen

Foto: Juli

„Noch nicht abgeschlossen“

Noch kein neuer „Abrigado“-Standort

■ (pm) Harburg. Seit geraumer Zeit ist bekannt, so die CDU-Fraktion in der Bezirksversammlung, „dass das Abrigado auf dem Schwarzenberg infolge der starken Frequentierung vergrößert werden müsste.“ Dieses sei allerdings am bisherigen Standort am Schwarzenberg, gleich neben dem alten jüdischen Friedhof, nicht möglich. Deshalb wäre ein anderer Standort notwendig. Deshalb, so eine Anfrage der CDU, soll sowohl durch die Fachbehörde als auch durch das Bezirksamt geprüft werden, ob ein Neubau für

das Abrigado an anderer Stelle realisiert werden kann. Weitere Fragen: Wie ist der augenblickliche Entwicklungsstand bezüglich der in Betracht kommenden Grundstücksmöglichkeiten? Und: Wann ist gegebenenfalls mit einer Realisierung von Neubauten und der Aufgabe des bisherigen Standortes zu rechnen? Hat die CDU zu voreilig (nach)gefragt: Die Antwort aus der Verwaltung ist kurz und knapp: „Die Prüfung möglicher alternativer Standorte für das Abrigado ist noch nicht abgeschlossen.“

Arbeitsmarktbericht Februar

Arbeitslosigkeit im Bezirk bei 8,3 %

■ (pm) Harburg. Die Arbeitslosigkeit in Harburg ist von Januar 2020 auf Februar 2020 um 85 Personen auf 7.427 gestiegen. Das waren 600 mehr als vor einem Jahr. Im Januar 2020 lag die Arbeitslosigkeit in Harburg bei 7.342. Die Arbeitslosenquote betrug im Februar somit 8,3 %, im Januar lag sie bei 8,2 %. Vor einem Jahr war die Arbeitslosenquotetegeringfügig niedriger und lag bei 7,8%. 2.121 Personen meldeten sich im Februar (neu oder erneut) arbeitslos, 91 mehr als vor

einem Jahr und gleichzeitig beendeten 2.121 Personen ihre Arbeitslosigkeit, 16 weniger als vor einem Jahr. Der Bestand an Arbeitsstellen ist im Februar 2020 im Vergleich zum Januar 2020 von 973 auf 953 gesunken. Im Vergleich zum Vorjahresmonat gab es 560 Arbeitsstellen weniger. Arbeitgeber meldeten im Januar 383 neue Arbeitsstellen, das sind 202 weniger als vor einem Jahr. Die Arbeitslosenquote für Hamburg beträgt im Januar 6,4%.

Harburg nicht abwerten

SPD widerspricht Trepoll-Kritik an Zustand der Spielplätze

■ (pm) Harburg/Süderelbe. Wenige Tage vor der Bürgerschaftswahl am 23. Februar hatte der CDU-Abgeordnete und Fraktionsvorsitzende André Trepoll Kritik am Zustand der Spielplätze im Bezirk geübt und die Ursache u.a. im Nicht-Handeln der rot-grünen Koalition im Hamburger Rathaus gesehen (Der Neue RUF berichtete). Die Reaktion ließ nicht lange auf sich warten. Frank Richter, SPD-Fraktionsvorsitzender in der Bezirksversammlung Harburg, rückte die aus seiner Sicht fachlich falsche Darstellung des Christdemokraten zu recht. Er stellte seine Stellungnahme unter das Motto: „Das Gesagte und das Verschwiegene – oder wie man aus seiner eigenen Anfrage nur das herausliest, was man gebrauchen kann.“ Richter findet deutliche Worte: „Wenn der Fraktionsvorsitzende der CDU in der Hamburger Bürgerschaft, André Trepoll, eine Anfrage zum Zustand der Hamburger Spielplätze stellt und für Harburg zum Ergebnis kommt ‚Danach sind nur zehn von insgesamt 65 Harburger Spielplätze in einem guten Zustand. Die restlichen 55, also 85 Prozent, sind demnach mittelmäßig bis schlecht ausgestattet‘, so hat er wieder das gemacht, was in Wahlkampfzeiten so gerne gemacht wird.



Frank Richter

Foto: SPD

Er sucht sich passgenau die Antworten heraus, die man dramatisieren kann und lässt vorsorglich alles weg, was ein differenziertes Bild ergeben könnte.“ Richter weiter: „Selbst wenn man nur die Antwort auf die Anfrage von Trepoll nimmt, stellt sich die Lage anders dar, als Trepoll glauben machen will. In der Antwort auf seine Anfrage wurden die Spielplätze in drei Kategorien zusammengefasst, nämlich ‚gut‘, ‚ausreichend‘ und ‚nicht ausreichend‘. Die mittlere und die schlechte Kategorie zusammenzufassen und damit 85 % der Spielplätze als schlecht ausgestattet wirken zu lassen, ist somit die erste unzulässige Vereinfachung.

In der Kategorie ‚nicht ausreichend‘ sind rund ein Viertel der Spielplätze – und das ist auch nicht akzeptabel. Doch auch hier scheint die Aufstellung, die der Senat der Antwort beigefügt hat, jedenfalls bezüglich Harburgs, nicht auf dem neuesten Stand zu sein. So werden zum Beispiel die Spielplätze ‚Am Irrgarten‘, ‚An der Rennkoppel‘ und Grumbrechtstraße noch als ‚nicht ausreichend‘ geführt. Doch schon im Oktober 2018 wurde der Spielplatz ‚Am Irrgarten‘ Spiel-Experten übergeben: Und die Kinder stürmten die neuen Spielgeräte mit Begeisterung. So berichtete es auch damals die regionale Presse. Auch der kleinere Spielplatz an der Grumbrechtstraße ist bereits seit 2018 grundsaniiert. Der Spielplatz an der Rennkoppel wurde erst kürzlich – auch unter größerer Medienbeteiligung – den Kindern zur Nutzung übergeben. Das kann man alles sehen – wenn man will. Doch wenn in der Antwort auf die eigene Anfrage auch noch auf eine weitere Drucksache verwiesen wird, dann lohnt es sich doch, auch hier mal zu nachzulesen. Aus den dort vorgesehenen Mitteln waren für den auch laut Drucksache zwischenzeitlich fertiggestellten Spielplatz Grumbrechtstraße ein Finanzvolumen von 70.000 Euro vorgesehen. Für Neuwiedenthal/Drachenthal

sind es für das Jahr 2020 insgesamt 250.000 Euro, Rennkoppel 237.000 Euro, im Jahr 2021 für die Spielplätze Kapellenweg 230.000 Euro und Reeseberg 170.000 Euro. Weitere Anmeldungen für 2020 liegen bereits vor: Kiefernberg 600.000 Euro, Marmstorfer Weg 1 Mio. Euro, Langenbek 250.000 Euro. Darüber hinaus wurden im Jahr 2018 die Spielplätze Fischbeker Heidbrook, Heidschnuckenring und Zu den Baumhöfen für insgesamt 1,2 Mio. Euro sowie in 2019 der Spielplatz Theodor-Yorck-Straße im Binnenhafen für 825.000 Euro neu geschaffen.“ Seit 2014 seien – auch als Bestandteil des damaligen Koalitionsvertrages von SPD und CDU – etwa 4,5 Millionen Euro in den Neubau und die Instandsetzung der Spielplätze in Harburg geflossen und die Veränderungen seien auch mehr als sichtbar, so Richter weiter. Mit diesem Thema habe sich Trepoll zielsicher das ungeeignetste Thema herausgesucht, um Harburg abzuwerten. Das verfange bei genauer Betrachtung aber nicht. „Gerade er als Harburger sollte die Lage vor Ort besser kennen und vor allem ehrlich beschreiben. So einfach lassen sich die Harburger nicht in die Irre führen“, stellt der SPD-Fraktionsvorsitzende abschließend fest.

Girls and Boys Day am 26. März

In die Politik reinschnuppern

■ (pm) Harburg. Exklusive Einblicke in das Hamburger Rathaus, die Parlamentsarbeit und die Arbeit als Abgeordnete erhalten Schüler im Rahmen des Girls' und Boys' Day am 26. März. Auch die Harburger CDU-Abgeordnete Birgit Stöver bietet zwei Plätze an: Geboten wird den Schülern ein spannendes Programm im Hamburger Rathaus und den Räumlichkeiten der Abgeordneten – von der Begrüßung der Präsidentin der Hamburgischen Bürgerschaft über eine Rathausführung bis hin zu einer Diskussionsrunde, was sie als Bürgermeisterin oder Bürgermeisterin vorrangig in der Stadt bewegen würden. Beginn ist um

9.15 Uhr im Hamburger Rathaus, das Ende wird gegen 14 Uhr sein. Birgit Stöver: „Politik ist spannend und kann viel bewirken. Ich würde mich freuen, wenn ich junge Leute dafür begeistern könnte.“ Interessierte Mädchen und Jungen können sich mit einem kurzen Anschreiben bewerben im Abgeordnetenbüro von Birgit Stöver unter Jasmin.Eisenhut@birgitstoever.de oder per Post an CDU-Abgeordnetenbüro Birgit Stöver, Lämmertwiete 12, 21073 Hamburg. Voraussetzung für die Aktivitäten von Mädchen und Jungen am bundesweiten Aktionstag ist das Einverständnis der Schule.

Beachclub ab 2022 am Treidelweg?

5,5 Millionen für Kaimauer-Sanierung

■ (pm) Harburg. In Anträgen der Fraktionen von SPD und CDU zur Sanierung der Kaimauer am Treidelweg ging es darum, dass weitere Finanzmittel zur Verfügung gestellt werden müssen, um eine vorzeitige Sanierung der denkmalgeschützten, knapp 300 m langen und marmorierten Kaimauer zu erreichen, um die weitere Nutzung der Flächen für einen Beachclub zu ermöglichen. Zwischenzeitlich sind 5,5 Millionen Euro vorzeitig bereitgestellt worden. Aktuell arbeitet dort der Kampfmitelräumdienst. Die Verwaltung hat im Stadtentwicklungsausschuss den Entwurf einer Überarbeitung und Sanierung der Kaimauer gemeinsam mit dem Denkmalschutzamt abgestimmt und vorgetragen. Eine PowerPoint-Präsentation, die nach-

gereicht wird, soll die Details erläutern. Dazu gehören beispielsweise eine Spundwand zur Sicherung der Kaikante, der eine Backsteinmauer vorgelagert wird. Die anschließende Fläche für den Beachclub soll ausgeschrieben werden, und zwar möglichst bald, damit mit der Fertigstellung der Fläche auch der neue Betreiber Gewähr bei Fuß steht. Derzeit geht die Verwaltung davon aus, dass Mitte des Jahres eine Ausschreibung für die erforderlichen Arbeiten vorgenommen werden kann. Es sei anschließend mit einer Bauzeit von eineinhalb Jahren zu rechnen. Die Fertigstellung erwartet man im Idealfall Ende 2021, sodass ab Anfang 2022 wieder ein Beach Club errichtet werden könnte, kündigte Baudezernent an.

EINLADUNG ZUM ENTSPANNEN!

Besuchen Sie uns! Wir beraten Sie gern!



MR 370 – Eckgruppe (4630), mit manueller Kopfteilverstellung, bestehend aus Anreihsofa 1,5-sitzig, Armlehne A links, mit teilmotorischer Relaxfunktion, Anreihelement 1,5-sitzig ohne Armlehne, Longchair Armlehne A rechts, Metallfuß chrombeschichtet, Schenkellaß ca. 280x180, ca. T 111–171, H 83–105 cm, in Stoff Cosy (PG 2, 96% Polyester, 4% Nylon): **1998,-** Ohne Kissen und Dekoration.

Ihr Partner in allen Einrichtungsfragen

MOBEL DREYER

Buxtehude



Am Geesttor 2 · Telefon 04161/5982-0
www.moebel-dreyer.de

5
JAHRE
GARANTIE
gemäß europäischer Norm

GEPRÜFTE
QUALITÄT
Musterring

MD
Musterring

Unsere Stärken für Sie ...

- Neueste Kollektionen
- Ständige Sonderangebote
- Kostenlose Wohnberatung bei Ihnen zuhause
- Computer-Einrichtungsplanung
- Kostenloser Lieferservice

Anzeige

Auftakt zum Beethoven-Jahr im Speicher am Kaufhauskanal

Hamburg Chamber Players am 12. März



Foto: Autoforum Promo

■ (ein) Harburg. Das Ensemble Hamburg Chamber Players präsentiert zum Auftakt des Beethoven-Jahres 2020 im Speicher am 12. März um 20.00 Uhr ein Jubiläumsprogramm der Extraklasse. Dabei wird der Bogen geschlagen von Johann Sebastian Bach, der mit Hamburg auf vielerlei Weise verbunden ist, über den Jubilar Ludwig van Beethoven bis zum großen, romantischen Komponisten Max Bruch, dessen Tod sich in diesem Jahr zum 100. Mal jährt. Seit 1999 musizieren Ian Mardon (Violine), Julia Mensching (Viola), Rolf Herbrechtsmeyer (Violoncello) und Yuko Hirose (Klavier) zusammen und geben jährlich zahlreiche Konzerte deutschlandweit und im deutschsprachigen Ausland. Die vier Musiker treten in Duo-, Trio- und Quartett-Besetzung auf; um aber auch eine größere Bandbreite an Kammermusikwerken abdecken zu können, laden sie gern renommierte Gäste zum Zusammenspiel ein. Die Konzerte werden abwechslungsreich gestaltet: sowohl durch die Be-

setzungsgröße bei verschiedenen Programmen als auch durch variierende Besetzungen innerhalb des Programms. Bei ihren Konzerten werden die Zuhörer anhand eines thematischen Konzeptes durch den Abend geführt, indem die Musiker kurze Einblicke in geschichtliche Hintergründe der Kompositionen und in das Leben der Komponisten geben. Im 100. Todesjahr des Komponisten Max Bruch präsentieren die Hamburg Chamber Players das Streichoktett B-Dur, ein bis vor Kurzem noch verschollenes Werk. Ebenfalls in Oktettbesetzung erklingt dazu von J.S. Bach das Konzert d-moll BWV 1043 für zwei Violinen und Orchester sowie als Beitrag zum Beethovenjahr – 250. Geburtsjahr – dessen einziges und selten aufgeführtes Streichquintett C-Dur (mit dem Beinamen „der Sturm“) op. 29. Eine kleine Rarität, Rossinis Duo für Violoncello und Kontrabass, rundet den Konzertabend ab. Tickets zu 19 Euro an allen Vorverkaufsstellen, bei Eventim.de und an der Abendkasse.

König gewinnt seinen eigenen Gutschein

Vom Asphalt direkt aufs Tanzparkett: SV Rönneburg feiert Königsball

■ (pm) Rönneburg. Erstes Highlight des Jahres beim Schützenverein Rönneburg und Umgegend: Der Königsball zu Ehren Seiner Majestät Florian Koch, genannt „Der Brummifahrer“, gemeinsam mit seiner Königin Claudia. Der SV Rönneburg eröffnet und läutet traditionell die Ballsaison unter den Harburger Schützenvereinen ein, doch bereits eine Woche vorher konnte König Florian auf dem Landeskönigsball des Schützenverbandes Hamburg und Umgebung im Privathotel Lindtner das Tanzbein schwingen, eine Art „Generalprobe“ für den eigenen Königsball. „Wie wird es wohl beim eigenen Ball sein?“, „Wie wird der Saal geschmückt sein?“, waren wohl die eine oder andere Frage, die sich das Königspaar stellte, doch diese Fragen blieben seitens der Adjutanten Werner Koch, Lars Balhorn, Sven May und Jan Stüve unbeantwortet. Denn alles unterlag strengster Geheimhaltung, da der gesamte festliche Abend des Königsballs eine Überraschung „bis zur allerletzten Minute“ sein sollte. Endlich war es soweit, und unter den musikalischen Klängen des Spielmannszuges zogen zunächst die Gastmajestäten, mit dem Rönneburger Vizekönig Jan Stüve voran, in den herrlich geschmückten Festsaal ein. Im Anschluss folgte der große Augenblick, denn der 2. Vorsitzende Manfred Merten kündigte den Einmarsch des Königs Florian Koch und seiner Königin Claudia an. Alle Gäste begrüßten unter tosendem Beifall das Königspaar. Neben der liebevollen Saaldekoration trug die alljährliche Sektbar den Namen „Truckstop“, passend zum Beruf des Königs Florian. Als Gäste konnten diesmal auch Könige begrüßt werden, die aus allen Teilen der Bundesrepublik extra zum Rönneburger Königsball angereist waren. Aus dem fernen München

reiste König Ulf Schröder (König SV zu Moorburg) an, sogar von der (aus Thüringen) ebenso entfernten Privilegierte Schützengilde der Stadt Wehlen von 1527 e.V. reiste Königin Annette Karl an. Die benachbarten Gastmajestäten: S.M. Christoph Reinecke (SV Moor), Vizekönig Michael Schröder (SV Marmstorf), Vizekönig Tim Kassel (SV Heimfeld), Jungschützenkönig Florian Hartwig (SV zu Moorburg) und der Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Rönneburg, Marc Lotto. Florian Koch ist noch nicht allzu lange Mitglied im Verein, doch ist er dennoch fest mit dem Schützenverein Rönneburg verbunden. So hat er dieses Jahr auf freundlich zugedachte Blumengeschenke verzichtet und um eine Spende anlässlich der anstehenden Vereinsanschaffung von elektronischen Scheibenanlagen gebeten. Hierbei kam eine ansehnliche Spendensumme von 200 Euro zusammen. Nach dem Ehrentanz, gespielt durch die Partyband „Surprise DJ Team“, hatte der Spielmannszug Rönneburg unter der Leitung von



Majestät Florian Koch bedankt sich beim Spielmannszug für die musikalische Einlage
Fotos: SV Rönneburg

Karin Tepp eine ganz besondere Überraschung parat. Dieser hatte ein eigenes, auf den König abgestimmtes musikalisches Königspot-pourri vorbereitet, dass u.a. das bekannte Schlagerlied „Im Wagen vor mir fährt ein junges Mädchen“ auf den Beruf des Königs anspielte. Einer der Höhepunkte war auch wieder die diesjährige Tombola, die beim diesjährigen Ball eine

ganz besondere Rolle spielte. Losfee war die Königin Claudia Koch selbst, die an diesem Abend eine glückliche Hand bewies. Zu gewinnen gab es u.a. eine Reise nach Sylt, die die Rönneburger Schützenschwester Ilse Hiller gewann. Adjutant Jan Stüve spendete einen Präsentkorb im Wert von 100 Euro, der von Katharina Balhorn gewonnen wurde. Somit ging der Preis an den Königstisch, denn Katharinas Mann, Lars Balhorn, ist ebenfalls Adjutant von König Florian. Dieser spendete für die Tombola einen Reisegutschein im Wert von 300 Euro. Gewinner war ... der König Florian Koch selbst! Eine solche Konstellation gibt es eher selten, deswegen war bei vielen Gästen ein Schmunzeln in den Gesichtern zu sehen. Bis weit nach Mitternacht wurde bei guter Laune, Stimmung und Musik getanzt. „Es war ein wunderschöner Königsball, den ich nicht vergessen werde. Ich bedanke mich bei allen zahlreichen Gästen aus nah und fern für diesen wundervollen Abend. Meine Frau Claudia und ich haben uns sehr gefreut“, sagte Florian Koch abschließend..



Für gute Laune sorgte mit Spiel und Spaß der Ajutant Jan Stüve (v.r.)

HARBURGER WOCHENMARKT

am Sand

Öffnungszeiten: werktags von 8.00 bis 13.30 Uhr

Zu viel Staub am Sand?

Beeinträchtigt Bolero-Abriss Marktgeschehen?

aktuell

■ (pm) Harburg. Der Harburger Wochenmarkt ist seit Oktober 2019 wieder an seinem angestammten Platz auf den neu sanierten Sand zurückgekehrt. Aktuell werden die Restarbeiten der ersten Bauphase auf dem Sand, vor der Commerzbank und in der Hölertwiete durchgeführt. Für die Zukunft ist der Abriss des ehemaligen Bolero-Gebäudes vorgesehen. Wegen möglicher Staubbelastungen während der Bauarbeiten stelle sich jetzt die Frage, so die beiden CDU-Abgeordneten Helga Stöver und Michael Schaefer, „inwieweit hiervon die Marktbesucher betroffen sind.“ Sie fragen die Bezirksverwaltung, ob es es bereits Gespräche zwischen Verwaltung und Marktbesckern bezüglich der zukünftigen Arbeiten gegeben habe? Und wenn, ja mit welchem Ergebnis? Außerdem sei zu klären, „inwieweit der Abriss des ehemaligen Bolero-Gebäudes eine Beeinträchtigung der Marktbesckler darstellt. Außerdem müsse ge-

Dorfbäckerei

Der Brotkorb

seit 1880

Ihr Bäcker vom Harburger Markt

Ein vielfältiges Brötchensortiment und rustikales Brotsortiment sowie täglich frische, wechselnde Ware.

BÄCKER GESUCHT!

Filialen: Neuenfelde, Nincoper Str. 1-3, Tel.: 040/745 76 30
Neugraben Markt, Neugrab. Bahnhofstr. 16, Tel.: 040/79 09 05 18

Gewürze, Kräuter, Tee

Tee-Varianten

Kräuter-, Früchte-, Rotbusch- und Ingwertee. Passend dazu Trockenfrüchte.

Täglich auf dem Harburger Wochenmarkt

Gewürze Büchel OHG

VTH-Damen besiegen Tabellenvierten mit 3:2

Zweiter Saison-Sieg im Tie-Break

■ (pm) Neugraben. Das Volleyball-Team Hamburg feiert einen 3:2 (25:21, 20:25, 25:22, 9:25, 15:9)-Heimsieg gegen den TSV Tempelhof-Mariendorf. Mit einer starken Leistung gegen den Tabellenvierten aus Berlin konnten sich die VTH-Damen endlich mit etwas Zählbarem belohnen und sind nun punktgleich mit dem Vorletzten Berliner VV. Großer Jubel bei den Hamburger Volleyball-Damen nach dem Tie-Break-Sieg gegen den TSV Tempelhof-Mariendorf. Beide Teams lieferten sich von Beginn an ein Spiel auf Augenhöhe und kämpften um jeden Ball. So ging der erste Satz mit 25:21 an die Gastgeberinnen, den zweiten Durchgang sicherten sich die Berlinerinnen mit 25:20. Im dritten Satz waren zunächst die Gäste das bessere Team und lagen bis zum 18:15 auch in Führung. Doch das VTH-Team konnte erst ausgleichen und sicherte sich kurze Zeit später durch den 25:22-Satzerfolg den ersten Punkt. Doch der sichere Punkt für die Tabelle sorgte im vierten Satz für einen Spannungsabfall auf Seiten der Hamburgerinnen. Die Berlinerinnen ließen sich nicht zweimal bitten und nutzten die Schwächephase der VTH-Damen zu einem deutlichen 25:9 und glichen nach Sätzen zum 2:2 aus. Im Tie-Break waren die VTH-Spielerinnen wieder zurück im Spiel und ließen den Gästen keine Chance mehr. Mit 15:9 gewannen die Gast-

geberinnen den Entscheidungssatz und feierten anschließend ihren zweiten Saisonsieg. Der Sieg war nicht nur für die Spielerinnen wichtig, auch dem Trainer team um VTH-Trainer Gerd Grün war die Erleichterung anzumerken: „Das war eine tolle Leistung der Mannschaft. Gegen einen guten Gegner waren wir kämpferisch, mutig und in langen Phasen des Spiels konstant. Herzlichen Glückwunsch an das ganze Team. In den noch ausstehenden drei Spielen wollen wir den letzten Tabellenplatz verlassen. Dazu brauchen wir beim letzten Heimspiel am 21. März um 14.30 Uhr gegen den Berliner VV die Unterstützung aller Volleyballfans in Süderelbe.“



Endlich wieder Grund zum Jubeln für das Volleyball-Team
Foto: VTH/Lehmann



Haustechnik Heinemann

Elektro-Meisterbetrieb



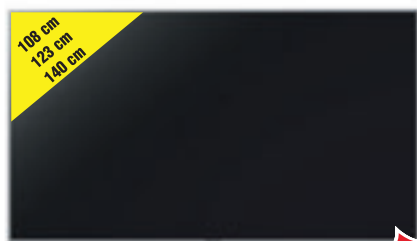
METZ 55DSA62A



- 4K UltraHD OLED TV
- Android Betriebssystem
- Chromecast built-in
- DVB-C / -S2 / -T2 HD
- WLAN und USB HDD Recording
- Maße (BxHxT): 1227 x 743 x 325 mm

€1199,-

Panasonic GXT936



erhältlich als:
TX-43GXT936 962 x 646 x 226 mm

€799,-

TX-49GXT936 1095 x 715 x 237 mm

€899,-

TX-55GXT936 1231 x 791 x 237 mm

€999,-

- 4K UltraHD LCD Fernseher
- HbbTV Operator App für HD+
- Quattro Tuner mit Twin Konzept
- funktioniert mit Google Assistant
- funktioniert mit Alexa
- WLAN und USB HDD Recording

TechniSat DigitRadio 360 CD IR



- DAB+ Radio mit CD
- Internetradio
- Spotify Unterstützung
- USB MP3 Wiedergabe
- Kopfhöreranschluss

€199,-

Miele Tower 200

Säulenset bestehend aus:
WWD 129 WPS + TWD 449 WP + WTV 502

- Wäschetrockner TWD 449 WP
- Integrierte Kondenswasserableitung
- LED-Trommelbeleuchtung
- AddLoad
- Waschmaschine WWD 129 WPS
- max. Schleuderstufe 1400 U/min
- Wasch-Trocken-Verbindungssatz WTV 502



AKTIONSET
mit Preisvorteil
190€
sparen*

€1799,-

KitchenAid® 5KSM175PS + MVSA

MVSA = Gemüseschneider
(normal 99,- €)



- Küchenmaschine 300 Watt Leistung
- 4,8-Liter-Edelstahlschüssel
- 10 Geschwindigkeitsstufen
- original-Planetenrührwerk

€549,-



Gültig bis zum 31.03.2020 solange der Vorrat reicht.

in Neu Wulmstorf & Harburg

Bahnhofstraße 36 - 38 · 21629 Neu Wulmstorf | Bremer Straße 27 · 21073 Hamburg
Telefon 040-700 82 68 · elektro@haustechnik-heinemann.de · www.haustechnik-heinemann.de

Für Einsatz bei Hochwasser noch besser gerüstet

Landrat Rempe übergibt zwei Sandsackfüllanlagen

■ (pm) Harburg/Landkreis. Maschinenkraft statt schweißtreibender Handarbeit: Der Deichverband Vogtei Neuland und der Harburger Deichverband verfügen ab sofort über jeweils eine Sandsackfüllanlage. Sie sind nunmehr noch besser für den Einsatz bei Hochwasser gerüstet. Landrat Rainer Rempe übergab die beiden Geräte jetzt an der Feuerwehrtechnischen Zentrale in Hittfeld an die Vorsteher der beiden Deichverbände. Damit sind jetzt alle drei im Landkreis Harburg für die Deichverteidigung zuständigen Deichverbände mit einer solchen Anlage ausgestattet.

„Ich freue mich, dass wir mit dieser Anschaffung die Arbeit im Fall einer Deichverteidigung deutlich erleich-



Landrat Rainer Rempe (vorne, 2. v. li.) übergab die beiden Sandsackfüllanlagen gemeinsam mit Konstantin Keuneke und Uwe Meier (hinten v. li.) aus der Abteilung Rettungsdienst, Brand- und Katastrophenschutz an Christoph Sander, Vorsteher Deichverband Vogtei Neuland (2. v. re.), dessen Stellvertreter Heinrich Schröder (re.) und Karsten Riege, Vorsteher Harburger Deichverband

Fotos: Landkreis Harburg



Jede der Sandsackfüllanlagen kann bis zu 3.800 Säcke in nur einer Stunde befüllen

tern können. Die beiden Anlagen erhöhen die Einsatzfähigkeit der Feuerwehren, aber auch die Schlagkraft der Deichverbände im Sturmflutgebiet elementar“, so Rainer Rempe bei der Übergabe. Bislang mussten die Sandsäcke im Deichverteidigungsfall noch per Hand gefüllt werden oder der Deichverband Vogtei Neuland und der Harburger Deichverband waren auf die Hilfe Dritter angewiesen. Das ändert sich nun: Die neuen Anlagen können jeweils bis zu 3.800 Sandsäcke in der Stunde über fünf Abfüllstutzen befüllen. Betrieben werden sie über eine Zapfwelle oder einen E-Motor. Die Kosten für die beiden Maschinen belaufen sich

auf rund 30.000 Euro und werden aus den Mitteln für investive Maßnahmen des Katastrophenschutzes finanziert. „Das ist sehr gut angelegtes Geld“, so Rempe.

Christoph Sander, Vorsteher des Deichverbands Vogtei Neuland, dankte dem Landkreis Harburg für die Anschaffung der Anlagen. „Das stellt für uns auch eine Anerkennung unserer Arbeit dar. Die Sandsackfüllmaschinen sind eine große Hilfe für uns“, so Sander, der die Gelegenheit nutzte, die Abteilung Rettungsdienst, Brand- und Katastrophenschutz des Landkreises für die gute Zusammenarbeit im Rahmen der Beschaffung der Geräte zu loben.

Studieren mit Plan

TUHH-Orientierungsstudium

■ (pm) Harburg. Welches Ingenieurfach ist das Richtige für mich? Wie sieht mein beruflicher Alltag später aus? Und wie funktioniert überhaupt ein Studium? Seit dem Wintersemester 2019/2020 bietet die Technische Universität Hamburg (TUHH) erstmalig ein Orientierungsstudium in den Ingenieurwissenschaften an. Das einjährige Vollzeitstudium gibt Einblicke in unterschiedliche Studienfächer an der TUHH aus dem MINT-Bereich. Nach einer ersten positiven Zwischenbilanz geht das Orientierungsstudium im Sommersemester 2020 in die zweite Runde.

Während des zweisemestrigen Studiums zum Kennenlernen nehmen die Studierenden an regulären Vorlesungen und Übungen teil. Dabei lernen sie die Grundlagen der Mathematik auf Universitätsniveau ken-

nen, reflektieren die gesellschaftliche Verantwortung von Ingenieurinnen und Ingenieuren und können praxisnah in Teams in Projekten arbeiten. Darüber hinaus stehen studentische Tutorinnen und Tutoren für Fragen rund um das Studierendenleben zur Verfügung. Die Mehrheit der Studierenden kann bereits nach dem ersten Semester des Orientierungsstudiums besser einschätzen, was ein Ingenieurstudium beinhaltet und ob sie im Anschluss einen technischen Studiengang wählen möchten. So auch Studentin Martje Sibbertsen: „Ich wollte meine Studienwahl nicht überstürzen und sicher gehen, was mich während, aber auch nach meinem Studium erwartet. Das Orientierungsstudium ist eine ideale Möglichkeit, Dinge auszutesten, ohne ein abgebrochenes Studium zu

riskieren“. Von dem Erfolg des Projekts ist auch Projektkoordinatorin Uta Riedel von der TUHH überzeugt: „Die stets voll besuchten Veranstaltungen und vor allem auch die positiven Rückmeldungen der Studierenden zeigen, wie wichtig eine gute Studienorientierung ist“.

Voraussetzung für das Orientierungsstudium ist die Hochschulzugangsberechtigung für deutsche Hochschulen sowie ausreichende deutsche Sprachkenntnisse. Das Orientierungsstudium ist zulassungsfrei und hat eine begrenzte Zahl an Plätzen. Bei erfolgreicher Teilnahme an den Fachveranstaltungen sind diese auf ein späteres Studium an der TUHH oder an anderen Hochschulen anrechenbar. Während des Orientierungsstudiums sind die Studierenden an der TUHH immatrikuliert.

WEITERE VARIO SPECIALS UNTER WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE/SPECIALS

VON BARCELONA NACH TENERIFFA
AIDAnova • 30.10.2020 • inkl. Flug

FÜR SIE INKLUSIVE

- Flug ab/bis Hamburg inkl. Transfers zum/vom Schiff
- 12 Übernachtungen auf AIDAnova
- Vollpension mit ausgewählten Getränken
- Fitnessstudio mit über 30 Kursen pro Woche
- Musicals, Shows und Livemusik und TV-Shows
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens
- Großzügige Sonnendecks
- Trinkgelder an Bord
- Bordsprache Deutsch
- und vieles mehr...

Umweltschutz & Kreuzfahrten:
www.treffpunkt-schiff.de/umweltschutz

Anmeldeschluss: 16.03.2020 *AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020“ bis April 2021. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. **Vermittler: Treffpunkt Schiff/AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg.** Veranstalter: AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

UNSERE SPEZIALPREISE*	
30.10. bis 11.11.2020	
Innenkabine	1.149 EUR
Meerblickkabine	1.549 EUR
Balkonkabine	1.649 EUR
Veranda Komfort	1.699 EUR
3./4. Person i. d. Kabine	
Kind (2-15 J.)	342 EUR
Jgdl. (16-24 J.)	600 EUR
Erw. (ab 25 J.)	700 EUR



0800 - 2 63 42 66
(gebührenfrei)

STICHWORT: 1549

Für den Hospizverein trommeln

Sterbebegleitung: Ehenamtliche engagieren sich

■ (pm) Harburg. Im Jahr 2001 als „gemeinnütziger und mildtätiger Verein“ unter den Namen „Netzwerk Sterbebegleitung Harburg e.V.“ gegründet, blickt dieses ehemalige Netzwerk, das heute, seit 2007, „Hospizverein Hamburg Süden e.V.“ heißt, auf mittlerweile 19 erfolgreiche Jahre zurück. Der (überkonfessionelle) Hospizverein ist, wie Vorstand Dr. Gabriele Heuschert erläuterte, ein gemeinnütziger Verein, der ambulante Sterbebegleitung anbietet, also in der Häuslichkeit oder im Pflegeheim. Nicht anerkannt werden Begleitungen im stationären Hospizbereich. Der Hospizverein betreibt somit einen ambulanten Hospizdienst und bietet Beratung bei hospizlichen und palliativen Problemen sowie bei der Vermittlung von Hilfen an. Er betreibt ein Beratungsbüro in der Schwarzebergstraße 81 und ist rund um die Uhr über ein Notfallhandy zu erreichen. Aus der Erfahrung wissen die Ehrenamtlichen des Hospizvereins, dass bei den Betroffenen großer Redebedarf besteht, weil sich die allermeisten im Vorfeld nie mit dem Thema befasst haben.

Nicht zuletzt ist der Hospizverein Kooperationspartner von Praxisnetz Süderelbe, Brustzentrum Hamburg-Süd, Palliativstation Groß-Sand, Palliative Care-Team DRK und Hospiz für Hamburgs Süden. Nicht weniger als 56 qualifizierte, examinierte und vor allen Dingen ehrenamtlich aktive Männer und Frauen (12 Männer, rund 44 Frauen im Alter von 27 bis 87 Jahren), die aus unterschiedlichen sozialen Schichten und Berufen kommen, sind ein- bis zweimal die Woche für jeweils 1-2 Stunden im Einsatz. Heuschert: „Bei Bedarf können sogar auch Nacht- und Sitzwachen angeboten werden.“ Regelmäßige Fortbildung, Supervisionen und Gruppenabende unterstützen die Hospizhelfer bei ihren ehrenamtlichen Aufgaben. Allein in diesem Jahr sind elf neue Auszubildende im Qualifizierungskurs



Gabriele Heuschert informierte Metin Hakverdi über die aktuelle Arbeit des Hospizvereins
Foto: Hospizverein

an den Start gegangen. In den „Letzte Hilfe Kursen“ werden darüber hinaus Basiswissen, Orientierung und auch einfache Handgriffe vermittelt – Hilfestellung für Angehörige und Freunde, um sich einem sterbenden Menschen zuwenden zu können. Denn, so Heuschert, „der Kurs spricht über die Normalität des Sterbens als Teil des Lebens.“ Vor wenigen Tagen hat Metin Hakverdi, Harburger SPD-Bundestagsabgeordneter, sich bei einem Besuch im Büro in der Schwarzebergstraße im Detail über die Arbeit des Hospizvereins, dessen Fördermitglied er ist, informiert. Er fülle eine Lücke und erledige eine Aufgabe, die von anderen Stellen nicht gefüllt bzw. gewährleistet werden könne. Deshalb gelte es, das Ehrenamt unvermindert zu stärken, und: „Der Hospizverein muss gefördert werden“, betonte er, zumal er in breiten Kreisen der Öffentlichkeit nur wenig bekannt ist. Das liege in der Natur der Sa-

che: dem Umgang mit dem Tod. Deshalb sage auch kaum jemand, „Ich schau jetzt mal beim Hospizverein vorbei.“ Deshalb sieht er es als seine Aufgabe an, „immer wieder gerne für den Hospizverein zu trommeln.“

Die ehrenamtlichen Helfer sind sich auch darin einig, dass im Bereich „Begleitung bei Menschen mit Behinderung“ noch zu wenig getan wird. Deshalb hat der Hospizverein begonnen, in verschiedene Einrichtungen der Eingliederungshilfe zu gehen, um über seine Arbeit zu informieren. Spenden sind für den Hospizverein wichtig, weil die Krankenkassen wohl die Gehälter der Koordinatorinnen sowie für die Fort- und Weiterbildung und auch die Supervision übernehmen, nicht aber sämtliche Fahrtkosten, die Trauerbegleitung und die dazu gehörigen Befähigungskurse. Das müsse sich bald ändern, erwarten die Ehrenamtlichen vom Hospizverein Hamburgs Süden.

Bezirksamtsleiterin: Patenschaft für Lions-Benefizkonzert

Hamburger Ärzt orch ester im Helms-Saal

■ (ein) Harburg. Eine gute Nachricht hat der Lions Club Hamburg – Harburger Altstadt zu verkünden: Auch in diesem Jahr wird Harburgs „Bürgermeisterin“, Bezirksamtsleiterin Sophie Fredenhagen, die Patenschaft für das Benefizkonzert des Hamburger Ärzt orch esters am 13. März im Helms Saal übernehmen. Fredenhagen, die selbst gerne musiziert, wird auch zu Beginn ein Grußwort an die Gäste richten. „Wir freuen uns sehr, dass unsere Harburger Bürgermeisterin wieder die Patenschaft übernommen hat“, so Mitorganisator Dr. Eckhard Donner vom Lions Club Hamburg – Harburger Altstadt. „Schließlich spielen die Musiker für den guten Zweck und der Erlös fließt unbürokratisch und ohne Abzüge in die von uns geförderten Projekte“, ergänzt Mitorganisator und Lion Gerhard Gooßen.

„In diesem Jahr ist es besonders unsere neue Patenschaft, die wir mit der Stadtteilschule Ehestorfer Weg geschlossen haben, die wir fördern wollen“, so Gooßen weiter. „Passend zu dem Konzert wollen wir dort beim Aufbau eines Schulorchesters helfen“, berichtet Donner. Dafür sammelt der Lions-Club Hamburg-Harburger-Alttadt auch gerade neue und gebrauchte Musikinstrumente, auf denen die Kin-



Dr. Eckhard Donner (Lions Club Hamburg – Harburger Altstadt), Ulrike Kisselbach (Sprecherin Hamburger Ärzt orch ester), Gerhard Gooßen (Lions Club Hamburg – Harburger Altstadt) und Bezirksamtsleiterin Sophie Fredenhagen (v.L.) freuen sich auf das Benefizkonzert
Foto: Niels Kreller

der spielen lernen können. Thilo Jaques, der Dirigent des Orchesters, hat auch dieses Mal ein attraktives Programm zusammengestellt: Frederick Delius: Florida Suite für Orchester; daraus Nr. 2 „By the River“; Claude Debussy: Vorspiel „Nachmittag eines Fauns“ für Orchester; nach der Pause: Johannes Brahms: Konzert für Violine und Orchester D-Dur.

„Wir freuen uns besonders, dass

wir für das Konzert von Johannes Brahms die junge und doch schon recht bekannte Solistin Sun Shin gewinnen konnten“, freuen sich Eckhard Donner und Gerhard Gooßen. Karten für das Konzert, das um 20 Uhr beginnt, sind im Vorverkauf an der Theaterkasse im Phoenix-Center, im B&K-Autohaus an der Buxtehuder Straße sowie am Konzerttag an der Abendkasse zum Preis von 19,50 Euro erhältlich.

„Wir sollten nicht in Panik verfallen“

Informationen zum Coronavirus Covid-19

■ (mk) **Hamburg, Landkreis Harburg.** In der Nacht zum 2. März wurde eine dritte COVID-19-Infektion in Hamburg positiv bestätigt. Die Betroffene sei in der vergangenen Woche aus dem Iran über Frankfurt nach Hamburg gereist. Das zuständige Gesundheitsamt hat nach positiver Testung umgehend häusliche Isolation angeordnet. Ermittelte Kontaktpersonen wären ebenso isoliert, teilt die Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz (BGV) in einer Pressemitteilung mit. Die Lage in Hamburg habe sich auch durch den neuen Fall nicht verändert. Der neue Fall stehe in keinem Zusammenhang zu den bisherigen Fällen, sagt die BGV. Bei den beiden zuvor in Hamburg positiv getesteten Personen habe sich keine neue Lage ergeben, die Patienten und Kontaktpersonen verbleiben in Isolation. Das Gesundheitsamt stehe mit den Betroffenen in Kontakt.



Der Coronavirus ist auch in Hamburg aufgetreten Foto: Colourbox.de



Der Coronavirus ist auch in Hamburg aufgetreten Foto: Colourbox.de

„Corona-Hotline“ 040 428 284 000

Zusätzlich zu den bekannten Rufnummern 115 und 116117 wurde von der Stadt Hamburg aufgrund der veränderten Situation bereits vergangene Woche eine zusätzliche Hotline („Corona-Hotline“ 040 428284000) eingerichtet, diese ist nunmehr 24 Stunden an sieben Tagen erreichbar. Die Behörde rät weiterhin dazu, regelmäßig sorgfältig Hände zu waschen, auf eine korrekte Hust- und Nießetikette (ins Taschentuch oder in die Armbeuge) zu achten und genügend Abstand zu erkrankten Personen zu halten. In begründeten Fällen mit entsprechenden Symptomen und Verbindung zu Risikogebieten rät die BGV, nicht direkt eine Praxis oder Klinik aufzusuchen, sondern telefonisch ärztlichen Rat einzuholen. Gesundheitsempfehlungen bei Auslandsreisen werden vom Auswärtigen Amt gegeben. Aktuelle Informa-

tionen zu der Sicherheitssituation in einzelnen betroffenen Ländern sind auf den Länderseiten des Auswärtigen Amtes einzusehen: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>. Das Coronavirus Covid-19 hat auch den Landkreis Harburg erreicht. Im Landkreis Harburg hat es einen ersten und bisher einzigen Verdachtsfall gegeben, der sich aber nicht als Corona-Erkrankung herausgestellt hat. Die weltweite Situation entwickelt sich aber sehr dynamisch und ist im Augenblick kaum vorhersehbar. Der Landkreis steht in engem Kontakt mit Behörden des Landes und dem Landesgesundheitsamt und wird regelmäßig informieren, wenn sich die Lage verändert. „Wir beobachten die steigenden Infektionszahlen sehr genau und bereiten uns auf eine mögliche weitere Ausbreitung auch in Norddeutschland vor

– auch wenn wir alle hoffen, dass es nicht dazu kommen wird“, sagt Landrat Rainer Rempe. „Wir werden alles tun, um unsere Bevölkerung zu schützen. Dazu sind wir gut aufgestellt und gut vorbereitet. Ein Expertengremium in der Kreisverwaltung beobachtet die aktuelle Situation und ist in der Lage, schnell Maßnahmen zu ergreifen.“ Landrat Rempe betont aber auch: „Wir sollten nicht in Panik verfallen. Die Situation erfordert von uns allen Besonnenheit und Disziplin.“ Das Coronavirus ist von Mensch zu Mensch übertragbar und verursacht in erster Linie Atemwegserkrankungen. Derzeit wird davon ausgegangen, dass es nach einer Ansteckung bis zu 14 Tage dauern kann, bis Krankheitszeichen wie Fieber, Husten, Atemnot auftreten. „Grundsätzlich ähneln die Symptome denen einer Grippeerkrankung“, sagt leitende Amtsärztin Astrid Schwemin vom Gesundheitsamt. „Zur Bewertung von Krankheitszeichen wie Fieber und Husten ist zu bedenken, dass wir uns zurzeit mitten in der Grippezeit befinden und zusätzlich weitere Viren Hochsaison haben, die Atemwegserkrankungen verursachen.“ Weitere (Fach-)Informationen zum Coronavirus finden sich auf folgenden Internetseiten: – Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BzgA) <https://www.infektionsschutz.de/coronavirus-sars-cov-2.html> – Robert-Koch-Institut (RKI): www.rki.de/covid-19 – Bundesgesundheitsministerium (BMG): <https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus.html> Das BMG steht auch telefonisch zur Verfügung: 030 346465100 (Montag bis Donnerstag von 8 bis 18 Uhr, Freitag von 8 bis 12 Uhr). Außerdem haben einige Krankenkassen Hotlines für Bürger geschaltet.

EEN SNACK OP PLATT

Go mi aff mit – bruun!

Ein Kommentar von Uwe Hansen

Meist harr dat jo klappt bi de Wahl un se wörn rutflogen ut uns Hamburger Rathaus. Nu is dat leider nix worrn. Ober de Hamburger hebbt liekers – een wichtiges Signol in de Republik schickt! Wat nämli Sorgen mookt is: De niegen Nazis kriegt, sünnerlich dor, wo de Minschen in Düütschland ant längste keen Demokratie harrn, so veele Stimmen! Dorbi hebbt uns doch de olen Nazis de ganze Misere inbrockt: Bit hen na de Trümmerlandschaften, in de mien Generation groot worrn is! Unall de veelen annern Vubreeken? In miene Familie wür das allns gewiss keen „Vogelschiss“. Twee Unkel wörn in de iersten Kriegsdaag in Polen dootschoten. Mien Inge müss mit twee Geschwister as Kriegswaise groot warrn; eer Vadder is in Russland, bleeven! Mien een Unkel wür Immigrant in Sweden, twee annere keumen wegen Politik ierst in't Kaschott un den „to Bewährung“ in een Strafbataillon an de Front. Un Unkel Kurt hebbt se 1936 inbucht, blots wiel dat he ünner Kollegen seggt harr: „Wenn de Hitler so wieter mookt, gifft dat wedder Krieg!“ He hett den gottloov een vunünftigen Richter funn! Solcke geev dat ok! Bi dat Ganze harr mien Vadder noch ‚Glück‘, wür – man blots – vun'n iersten bit'n lesten Kriegsdaag Suldat, wür nich lang in Ge-



Uwe Hansen Foto: pm

fangenschaft und dat ok ne in Russland! Also: Gohd mi aff mit düsse Oart Politiker, de uns wat anners wies mooken wüllt, un alleen wegen düsse Fomilengeschicht is Wahlrecht in uns ganze Familie samts Kinner, Swiegerkinner und Enkel, Wahlpflicht! Plicht, de Parteien to wählen, de uns doarvun obertüügt, dat se för de Demokratie instoht! Dat mag – von de Farv her – un vun mi ut swatt, grön, geel, oder rot ween! Man nie nich wedder bruun!

Gesundheit

ANZEIGE

Ein gesundes Hautbild?



So kann's funktionieren!

Oftmals hängen Hautprobleme mit Störungen der Darmflora zusammen. Ein spezielles Präparat namens Kijimea Derma (Apotheke) kann hier wirksame Hilfe leisten. Es enthält Riboflavin und Biotin, die eine normale Haut fördern, sowie die einzigartige Mikrokultur L. salivarius FG01. Damit ist Kijimea Derma speziell dafür geeignet, ein gesundes Hautbild von innen heraus zu unterstützen.

Für Ihren Apotheker:
Kijimea Derma
(PZN 13656073)

Abbildung Betroffenen nachempfunden • www.kijimea.de

NEU

Das Nr. 1*

Cannabis Öl

aus der Apotheke

Rubaxx Cannabis heißt ein neues Cannabis Öl, das seit kurzem frei verkäuflich in der Apotheke erhältlich ist. Inzwischen ist es sogar die Nr. 1* in Deutschland! Wir haben das Öl genauer unter die Lupe genommen.



Cannabissamen haben keine berauschende Wirkung

Cannabis (umgangssprachlich auch Hanf) ist derzeit in aller Munde. Auch in Deutschland steigt die Nachfrage nach Cannabisprodukten rasant an. Von der Apotheken-Qualitätsmarke Rubaxx gibt es jetzt ein Cannabissamenöl frei verkäuflich in der Apotheke (Rubaxx Cannabis).

Cannabis ganz ohne Rausch
Cannabis gilt als eine der ältesten traditionellen Pflanzen. Schon vor Tausenden von Jahren wurden ihre Blüten vielfältig genutzt. Wissenschaftlern ist es nun gelungen, aus den Samen einer speziellen Cannabispflanze ein wertvolles Öl zu gewinnen. Das Geniale: Cannabissamen haben keine berauschende Wirkung! Seitdem es das

hochwertige Öl als Rubaxx Cannabis frei verkäuflich in der Apotheke gibt, findet es großen Anklang bei Verbrauchern und ist mittlerweile die Nr. 1* in Deutschland!

Höchste Qualität in Tropfenform
Rubaxx Cannabis wurde speziell für den täglichen Verzehr hergestellt. Obwohl die Herstellung auch die Abfüllung finden nach strengsten deutschen Qualitätsstandards statt. Dank der Tropfenform können Verbraucher das Öl individuell verzehren. Weiterer Pluspunkt: Das Cannabissamenöl ist vegan und für Diabetiker geeignet. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Geprüfte Qualität aus Deutschland
Rubaxx Cannabis wird nach höchsten Qualitätsstandards in Deutschland hergestellt. Verwendet werden Cannabissamen einer gezielt ausgewählten Cannabispflanze mit hoher Qualität – für einen sicheren und rauschfreien Verzehr!



Cannabis auf dem Vormarsch
Experten sind sich einig: In der Cannabispflanze steckt großes Potenzial! Wissenschaftler erforschen laufend neue Möglichkeiten. Kein Wunder, dass die Nachfrage nach rauschfreien Cannabisprodukten rasant ansteigt.

Für Ihren Apotheker:

Rubaxx Cannabis
(PZN 15617485)

NEU



www.rubaxx-cannabis.de

*Nahrungsergänzungsmittel Cannabis in der Apotheke; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, 12/19 • Abbildung Betroffenen nachempfunden

Im Auftrag für die Wissenschaft TUHH-Prof. Liese neues acatech-Mitglied

■ (pm) Harburg. Professor Andreas Liese vom Institut für Technische Biokatalyse der Technischen Universität Hamburg (TUHH) ist seit Februar 2020 neues Mitglied der Deutschen Akademie der Technikwissenschaften (acatech). Künftig wird der TUHH-Wissenschaftler im Themennetzwerk „Biotechnologie und Bioökonomie“ als Experte für Bioverfahrenstechnik und Technische Biokatalyse gelistet. Im Rahmen seiner Mitgliedschaft arbeitet er mit nationalen sowie internationalen Kolleginnen



TUHH-Professor Andreas Liese: „Ich freue mich sehr, als neues acatech-Mitglied mein wissenschaftliches und technisches Knowhow Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und einer interessierten Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen und gemeinsam mit anderen Expertinnen und Experten technische Lösungen für drängende Zukunftsthemen zu entwickeln.“ Foto: Eva Häberle

und Kollegen an Fachthemen zusammen, in denen Technikwissenschaften aber auch übergreifende Fragestellungen mit technologisch-politischem Hintergrund diskutiert werden.

Die Bioökonomie sieht eine Wirtschaft ausgehend von nachwachsenden Rohstoffen an Stelle von Erdöl vor, mit dem Ziel, Alltagsprodukte energie- und umweltschonend zu produzieren. Idealerweise sind diese Produktionsverfahren Teil einer Kreislaufwirtschaft (circular economy), in der alle Abfallprodukte der Produktion sowie die verbrauchten Produkte selbst wieder einer Wertschöpfungskette zugeführt werden. Damit dieser Wechsel gelingen kann, bedarf es neuen Technologien. Eine wesentliche Rolle spielen dabei ganze Zellen oder isolierte Enzyme, so genannte Biokatalysatoren. Sie steuern Stoffwechselvorgänge in der Natur und sind überall in unserem Alltag zu finden. So enthält eine Hefezelle beispielsweise über 3.000 verschiedene Biokatalysatoren, die für verschiedene Anwendungen verwendet werden können. An der TUHH forscht Professor Andreas Liese an den dafür nötigen technischen Verfahren und Grundvoraussetzungen.

„Die Einsatzmöglichkeiten von Biokatalysatoren sind vielfältig und gerade in Hinblick auf Umweltschutz und Nachhaltigkeit immer vielversprechender. Aktuell forschen wir beispielsweise an nachhaltigen Verfahren für die Produktion von Pharmaintermediaten oder auch an verträglichen Bio-Weichmachern“, sagt der TUHH-Professor.

„Ein Klavier, ein Klavier!“ Spende gesucht für „JoLa“ im Kulturhaus

■ (mk) Neugraben. Kultur, Konzert und Kabarett im „JoLa“ – das gehört seit der Eröffnung des neuen Raums für Kultur und Begegnung im Kulturhaus Süderelbe (Erdgeschoss des BGZ) im Sommer 2019 schon fest zum Programm der Neugrabener & Süderelbe-Szene. Ob Werner Pfeifers Hafenbande, Eddy Winkelmann, Johannes Kirchberg oder Turid Müller – lokale und überregionale Künstler treten auf der Bühne des Kulturhauses auf. Neue Bühnentechnik, zeitgemäße Möblierung und ein Bistro geben dem Raum eine Atmosphäre, die das Publikum anzieht und begeistert. Zuletzt war

der „Hamburger Comedy Pokal“ sogar bis auf den letzten Sitzplatz ausverkauft. Vereinsmitglieder und Künstler des Kulturhauses sowie Besucher wünschen sich nun ein „echtes“ Klavier, das die musikalische Ausstattung des „JoLa“ abrundet. Wer ein gut erhaltenes Instrument in Haus oder Wohnung „übrig“ hat (am liebsten in der Farbe „schwarz“) und dieses als Spende im Kulturhaus gut aufgehoben wissen möchte, möge sich bitte unter Tel. 040 7967222 oder info@kulturhaus-suederelbe.de melden. Das Kulturhaus-Team freut sich auf (musikalische) Meldungen aus dem Stadtteil.

Abendmahl am Pferdemarkt: „Es soll moderner rüberkommen“

Harburger Schüler posieren für stadtweites Kunstprojekt

■ (pm) Harburg. Jesus alias Jana zupft sich noch kurz die orangene Jacke zurecht und richtet den Blick auf die Jünger an der Tafel. Lieblingsjünger Johannes ordnet derweil die Brötchen im Korb auf dem Tisch. Die Luft ist kalt in dem dunklen Garagengebäude am Altonaer Pferdemarkt. Doch die Siebtklässler des Harburger Niels-Stensen-Gymnasiums folgen den Weisungen des Fotografen André Lützen überaus konzentriert. Denn schließlich geht es an diesem ungemütlichen Morgen nicht ums Frühstück, sondern um kulturelle Bildung: Die Harburger Teenager sind Teil eines außergewöhnlichen stadtweiten Fotoprojektes des Kulturforum21 der katholischen Schulen und der Deichtorhallen Hamburg. Unter dem Leitwort „Mittagstisch & Abendmahl“ interpretieren insgesamt mehr als 500 Schüler klassische christliche Motive gänzlich neu. „Früher hatten sie alle gleiche Klei-

dung an – das wollen wir verändern. Es soll moderner rüberkommen“, verdeutlicht Leon Luca seine Vorstellungen von einem „Abendmahl reloaded“. Gemeinsam mit Klassenlehrerin Sabine Großmann haben sich die Siebtklässler in den vergangenen Wochen intensiv auf das Projekt vorbereitet, in der Bibel gelesen und Bilder Leonardo da Vincis sowie weiterer Künstler betrachtet. „In jeder Zeit gab es ganz verschiedene Darstellungen des Abendmahls“, betont Cecile, „Jesus wurde dabei oft sehr hell dargestellt und mit Heiligenschein, um zu verdeutlichen, dass er die entscheidende Person ist.“ Genau das wollen die jungen Harburger bei ihrem eigenen Shooting ein wenig verändern und Gottes Sohn als selbstverständlichen Teil einer alltäglichen Tischgemeinschaft platzieren. Fotograf André Lützen sorgt derweil für eine optimale szenische Beleuchtung und hält die Gruppe



Siebtklässler des Harburger Niels-Stensen-Gymnasiums beim Fotoshooting am Altonaer Pferdemarkt für das Kunstprojekt von Deichtorhallen und Kulturforum21 Foto: Christoph Schommer

im Bild fest. Denn schließlich sollen die zeitgemäßen Interpretationen der Schüler einer breiteren Öffentlichkeit in den Deichtorhallen Hamburg sowie an weiteren prominenten Orten in der Hansestadt gezeigt

werden. „So, und jetzt noch einmal hierher schauen. Und nicht lachen“, bittet Lützen die Schüler. Doch die beißen gerade in ihre herzhafte belegten Brötchen. Zeit für eine Frühstückspause mit Jesus.

38 Landesmeister ausgezeichnet Sportlerehrung im Fleester Hoff

■ (pm) Fleestedt. 2019 war wieder ein erfolgreiches Jahr für Seevetals Sportler. Die Aktiven mit besonders herausragenden sportlichen Leistungen wurden jetzt feierlich im Rahmen der Seevetaler Sportlerehrung im Fleester

terin Martina Oertzen zeigte sich stolz auf die Seevetaler Sportlerinnen und Sportler: „Ihre Leistungen und Ihr sympathisches Auftreten haben nicht nur den Sport und Ihre Vereine, sondern unsere ganze Gemeinde würdig vertre-

ebenfalls Mitarbeiter der Gebäudewirtschaft, der die Veranstaltung moderierte. Zu den Gratulanten zählte auch Bodo Ihlenburg, stellvertretendes Vorstandsmitglied der Sparkasse Harburg-Buxtehude, der die Veranstaltung im Namen des Kreditinstitutes wieder als Sponsor unterstützte. Aktuell sind rund 12.000 Mitglieder in insgesamt 34 Seevetaler Vereinen sportlich aktiv. Erneut konnten Schwimmerinnen und Schwimmer vom Schwimm-Club Seevetal und den Schwimmfreunden Meckelfeld vordere Ränge für sich entscheiden, sowohl bei den Landesmeisterschaften, als auch bei Norddeutschen und Deutschen Meisterschaften waren sie erfolgreich. Im Schießsport errangen Aktive der Schützenvereine aus Glüsing, Ramelsloh und Ohlen-



Seevetals Bürgermeisterin Martina Oertzen (l.) gratuliert Johanna Brügge Foto: Gemeinde Seevetal



Gruppenbild mit allen Siegerinnen und Siegern

Foto: Gemeinde Seevetal

Hoff ausgezeichnet: 38 Ehrungen konnte Seevetals Bürgermeisterin Martina Oertzen aussprechen. Bei der Sportlerehrung wurden 29 Landesmeister, sechs platzierte Norddeutsche Meister sowie drei platzierte Deutsche Meister ausgezeichnet. Seevetals Bürgermeis-

ten.“ Martina Oertzen gratulierte herzlich zu den Auszeichnungen und den großartigen Leistungen. Bei der Ehrung unterstützt wurde Seevetals Bürgermeisterin durch Ingo Knedel, Amtsleiter Gebäudewirtschaft und damit zuständig für den Bereich Sport, und Lars Gries-

ter. Die große Bandbreite dieser Vereine. Dietrich Fiebig (SK Ohlen-dorf) und Albin Zirk (SV Glüsing) bei den Schützen sowie Ulrich Utz-Morche (SC Seevetal) bei den Schwimmern belegten hervorragende Plätze bei Deutschen Meis-

terschaften. Ein besonderes Highlight: Mit Johanna Brügge (29, SC Seevetal) wurde eine Schwimmerin geehrt, die bei der Masterschwimm-WM 2019 in Gwangju/Südkorea in ihrer Altersgruppe einen siebten Platz über 3.000 m im Freiwasser errang.

Das Rahmenprogramm der feierlichen Ehrung wurde von der Musikschule Seevetal beige-steuert. Eine Show-Einlage der Tanzsparte des VfL Maschen rundete den gelungenen Abend im Fleester Hoff ab.

Status quo wieder hergestellt Bessere Bus-Anbindung für Schule Alte Forst

■ (pm) Eißendorf. SPD und Grüne in der Bezirksversammlung haben sich für eine bessere Busanbindung zur Grundschule In der Alten Forst eingesetzt. Die beiden Parteien weisen darauf hin, dass die Grundschule ein Einzugsgebiet hat, das bis zum Ehestorfer Weg und z.T. sogar nördlich davon reicht. Viele Eltern würden ihre Kinder gerne mit dem Bus zur Schule schicken. Dies werde jedoch durch den gegenwärtigen Busfahrplan erschwert. Der Grund: Die Linie 143 (Beckedorf – Bf. Harburg – Strucksbarg) erreicht die Haltestelle Strucksbarg um 7.30 und 7.52 Uhr. Die Linie 543 (Emmendorf – Bf. Harburg – AK Harburg – Eißendorf) kommt erst um 7.55 Uhr an der Haltestelle Strucks-

barg an. Mit dem ersten Bus aber seien die Kinder zu früh da, mit den anderen beiden Busse erreichen die Kinder die Schule, wenn alles gut läuft, mit dem Schulbeginn um 8 Uhr. In der Konsequenz werden die Schüler häufig mit dem Auto gefahren. „Eine Anpassung des Busfahrplan (Ankunft gegen 7.45 Uhr) wäre daher sehr positiv“, hieß es in einem entsprechenden Antrag für die Bezirksversammlung. Idealerweise sollte die Fahrt der Linie 543 um 10 Minuten vorgelegt werden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte geprüft werden, ob die Fahrt der Linie 143, die gegenwärtig um 7.33 Uhr am Gellersenweg endet, bis zum Strucksbarg verlängert werden kann. Die Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation nimmt zu dem gemeinsamen

Antrag Stellung und hat mitgeteilt: „Die Linie 543 startet derzeit um 7.20 Uhr ab Einhausring. Die Abfahrtszeit wird ab dem 10. Februar 2020 um vier Minuten vorverlegt. Damit startet die Linie um 7.16 Uhr und erreicht die Haltestelle Strucksbarg bereits um 7.51 Uhr. Mit dieser Maßnahme wird der Zustand, der bereits vor dem Fahrplanwechsel galt, kurzfristig wieder hergestellt.“

Weitere Verlegungen von Abfahrtszeiten seien mit einer grundlegenden Überarbeitung der Fahrpläne verbunden, um auch andere Anschlussbeziehungen zu gewährleisten. Dies sei erst zum Fahrplanwechsel im Dezember des Jahres 2020 möglich.

TREFFPUNKT SCHIFF

WEITERE VARIO SPECIALS UNTER WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE/SPECIALS

SPANIEN & FRANKREICH
AIDAstella • 19.04.2020 • inkl. Flug

FÜR SIE INKLUSIVE

- Flug ab/bis Hamburg inkl. Transfers zum/vom Schiff
- 5 Übernachtungen auf AIDAstella
- Vollpension mit ausgewählten Getränken
- Fitnessstudio mit über 30 Kursen pro Woche
- Musicals, Shows und Livemusik und TV-Shows
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens
- Großzügige Sonnendecks
- Trinkgelder an Bord
- Bordsprache Deutsch
- und vieles mehr...

Umweltschutz & Kreuzfahrten:
www.treffpunkt-schiff.de/umweltschutz

Anmeldeschluss: 16.03.2020 *AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020 bis April 2021“. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. **Vermittler: Treffpunkt Schiff/AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg.** Veranstalter: AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

UNSERE SPEZIALPREISE*

19.04. bis 24.04.2020

Innenkabine	699 EUR
Meerblickkabine	799 EUR
Balkonkabine	899 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.)	290 EUR
Jgdl. (16-24 J.)	405 EUR
Erw. (ab 25 J.)	420 EUR

0800 - 2 63 42 66
(gebührenfrei)

STICHWORT: 1549



RENAULT
Passion for life

Renault & Dacia Tag



14. März

Anzeige

15 Jahre Dacia in Deutschland

Geburtstag wird mit attraktiven Sondermodellen gebührend gefeiert

■ (mk) Neu Wulmstorf. Es war der Beginn einer beeindruckenden Erfolgsgeschichte: 2005 startet die rumänische Marke Dacia in Deutschland. Seither hat der Autobauer hierzulande mehr als 680.000 Fahrzeuge verkauft – Tendenz weiter steigend. Zeit für einen kurzen Rückblick. Alles begann 2005 mit der Stufenhecklimousine Dacia Logan. Heute – anderthalb Jahrzehnte

später – ist Dacia vom deutschen Markt nicht mehr wegzudenken. Der Autohersteller hat sowohl hierzulande als auch weltweit zahlreiche Fans. Und täglich werden es mehr, auch in Norddeutschland. Kein Wunder: Aktuell bietet Dacia mit Sandero, Logan MCV, Duster, Lodgy, Dokker und Dokker Express sechs attraktive Modelle an. Sie alle vereinen das beste Preis-

Leistungs-Verhältnis am Markt mit moderner Technik, zeitgemäßer Infotainment-Ausstattung und hoher Zuverlässigkeit. Darüber hinaus schickt Dacia zum Jubiläum 2020 das umfangreich ausgestattete Sondermodell Duster Celebration. Hier lockt eine umfangreiche Komfortausstattung mit schlüssellosem Zugangssystem, Klimaautomatik und Sitzheizung, aber auch Si-



Das Duster-Sondermodell Celebration lockt mit einer umfangreichen Komfortausstattung wie schlüssellosem Zugangssystem, Klimaautomatik und Sitzheizung, aber auch Sicherheitsfeatures wie die Multiview-Kamera und der Tote-Winkel-Warner.

Fotos: Renault Gruppe



Anlässlich des Geburtstages 2020 schickt Dacia das umfangreich ausgestattete Sondermodell Duster Celebration ins Rennen

ein echtes Erfolgsmodell etabliert. Im Jahr 2020 zur festen Größe im Bereich der Kompakt-SUV gereift, lockt der Duster aktuell mit attraktiven Ausstattungsmerkmalen beim Sondermodell Celebration. Und auch das Thema Elektromobilität bedienen die rumänischen Sympathieträger. Das Spring Electric Showcar zeigt, wie sich die Tugenden der Marke Dacia in einem rein batteriebetriebenen City-Car umsetzen lassen. Dank alltagsorientierter Ausstattung und robuster Konstruktion zielt das Elektromodell auf Kunden, die den Einstieg in die Elektromobilität zum erschwinglichen Preis suchen. Ähnlich wie es die Mutter Renault mit dem ZOE vorge-macht hat.

Apropos Renault: auch hier gibt es für Kunden aktuell einen Grund zum Feiern. Mit der attraktiven Neu-Für-Alt-Prämie bietet der Hersteller noch bis Ende April einen besonderen Anreiz zum Umstieg auf einen Neuwagen. Mit bis zu 10.000 Euro Wechselprämie zum Wert des alten Wagens locken die Franzosen Wechselwillige zum Umstieg auf Twingo, Clio, Mégane, Talisman und Co. Profitieren auch Sie von den aktuellen Aktionen rund ums Dacia-Jubiläum 2020 und kommen Sie am 14. März zu Ihrer S+K Renault- und Dacia-Filiale und werfen Sie bei leckeren Drinks und Snacks einen Blick auf die aktuellen Renault- und Dacia-Modelle oder machen Sie gleich eine Probefahrt. Dacia Duster Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,7 - 4,1; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 156 - 108. Energieeffizienzklasse: E-A.

cherheitsfeatures wie die Multiview-Kamera und der Tote-Winkel-Warner. „Dacia ist eine wirkliche Erfolgsgeschichte in Deutschland“, sagt Steffen Weseloh, Gesamtvertriebsleiter Renault/Dacia der Autohaus S+K GmbH. „Mit breiter Modellpalette und dem jeweils günstigsten Modell des Segmentes gibt Dacia weiter Gas“, so Weseloh. Tempo macht die Marke der Renault-Gruppe bereits seit ihrem Deutschland-Debüt vor 15 Jahren. Das erste Kapitel der Erfolgsgeschichte schrieb die Stufenheck-Limousine Logan, die mit der Kombination aus äußerst günstigem Preis und zeitgemäßer Ausstattung auf Anhieb den Geschmack vieler Autokäufer fand. Im Rahmen des sukzessiven Ausbaus der Modellpalette wurde 2010 mit dem Duster das erste SUV-Modell der Marke und damit



Am 14. März ist Dacia Tag

Wir feiern **15 Jahre Dacia** – mit den Sondermodellen Celebration



Dacia Duster Celebration TCe 100 2WD

schon ab

16.750,- €

3 Jahre Garantie

oder 100.000 km
je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

- Keycard Handsfree • Klimaautomatik • Sitzheizung für Vordersitze • Technik-Paket Plus: Multiview-Kamera, Toter-Winkel-Warner • Celebration-Design

Dacia Duster TCe 100 2WD, Benzin, 74 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,3; außerorts: 4,7; kombiniert: 5,3; CO₂-Emissionen kombiniert: 121 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Dacia Duster: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,7 - 4,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 156 - 108 g/km, Energieeffizienzklasse: E - A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

AUTOHAUS S+K GMBH • AUTOHAUS-SUK.DE

Hanomagstr. 16, 21244 Buchholz, Tel. 04186 88822 0
Lilienconstr. 17, 21629 Neu Wulmstorf, Tel. 040 700150 0
Randersweide 1a, 21035 HH-Bergedorf, Tel. 040 7941848 0
Großmooring 7a, 21079 HH-Harburg, Tel. 040 7679596 0
Gesellschaftssitz: Lilienconstr. 17, 21629 Neu Wulmstorf

Abbildung zeigt Dacia Duster Celebration mit Sonderausstattung.



Werfen Sie schon einen Blick rein!

Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!

WWW.NEUERRUF.DE



RENAULT
Passion for life

Am 14. März ist Renault Tag

Jetzt bis zu **10.000 € Neu-für-Alt-Prämie*** sichern: gültig für viele Renault Modelle.



Renault Captur LIFE TCe 100

ab mtl.

99,- €

inkl.

5 Jahre Garantie**

Fahrzeugpreis: 17.950,- € zzgl. Überführung nach Abzug der Neu-für-Alt-Prämie*: 14.950,- € inkl. Renault flex PLUS Paket** im Wert von 0,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 3.190,69 €, Nettodarlehensbetrag 12.654,31 €, 60 Monate Laufzeit (59 Raten à 99,- € und eine Schlussrate: 7.826,20 €), Gesamtleistung 50.000 km, eff. Jahreszins 1,99 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,972 %, Gesamtbetrag der Raten 5.841,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 9.031,69 €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 07.03.2020.

• 16-Zoll-Leichtmetallräder „Vilegia“ • Rücksitzbank asymmetrisch (1/3 zu 2/3 umklappbar) • Berganfahrhilfe • Elektrisch einstell- und beheizbare Außenspiegel • Elektrische Fensterheber vorne und hinten mit Impulsschaltung

Renault Captur TCe 100, Benzin, 74 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,0; außerorts: 4,5; kombiniert: 5,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 116 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Renault Captur: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,6 - 4,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 125 - 107 g/km, Energieeffizienzklasse: B - A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Abb. zeigt Renault Captur INTENS mit Sonderausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

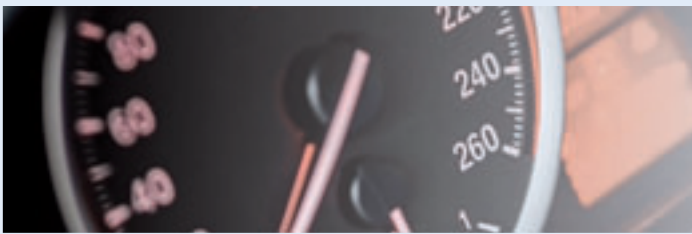


Autohaus S+K
gute nicht gibt's nicht

AUTOHAUS S+K GMBH

WWW.AUTOHAUS-SUK.DE
Großmooring 7 A, 21079 HH-Harburg
Lilienconstr. 17, 21629 Neu Wulmstorf
Hanomagstr. 16, 21244 Buchholz
Randersweide 1a, 21035 HH-Bergedorf
Sitz der Gesellschaft: Filiale Neu Wulmstorf

*Restwert des Altfahrzeugs und zusätzlich 10.000 € Neu-für-Alt-Prämie bei Kauf eines Renault Koleos, Talisman, Talisman Grandtour und Espace, 5.000 € bei Kauf eines Renault Kadjar, Scénic, Grand Scénic, Mégane, Mégane Grandtour, Master Pkw und Trafic Pkw, 4.000 € bei Kauf eines Renault Kangoo Pkw, 3.000 € bei Kauf eines Renault Clio, Clio Grandtour und Captur, 2.500 € bei Kauf eines Renault Twingo. Ausgeschlossen sind alle Mégane R.S. Varianten. Das Altfahrzeug muss mindestens 3 Monate auf den Käufer des Neufahrzeugs zugelassen sein. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Angeboten. Ein Angebot für Privatkunden, gültig bei Kaufantrag bis 30.04.2020 und Zulassung bis 30.06.2020. **2 Jahre Renault Neuwagengarantie und 3 Jahre Renault Plus Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie) für 60 Monate bzw. 50.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen, nur in Verbindung mit einer flex PLUS Finanzierung.



Auto & Motor

Elektromobilität

Innovation Elektromobilität

Masterplan „Pendlerströme unter Strom“

■ (gd) Hamburg. Nach den Plänen der Bundesregierung soll Deutschland Leitmarkt und Leitanbieter für Elektromobilität werden. Als Innovationstreiber fördert Elektromobilität eine neue Mobilitätskultur, etwa bei der Bewältigung von Kurzstrecken unter Berücksichtigung unterschiedlicher Konzepte oder verschiedener Varianten der Fahrzeugnutzung auf Miet- oder Carsharing-Basis. Gleichzeitig bietet sich das Potenzial, innerstädtischen

Verkehr insgesamt klimafreundlicher, sauberer und leiser abwickeln zu können. Hamburg betreibt seit Jahren erfolgreich den Ausbau der Elektromobilität und setzt ein ambitioniertes Programm für einen zügigen Umstieg auf alternative Antriebe (sowohl batterieelektrisch als auch auf Basis einer Wasserstoff-Brennstoffzelle) um. Dieses beinhaltet neben der steigenden Zahl von Elektrofahrzeugen und Ladesäulen auch die Umstellung auf innovative Ladesysteme

für ein schnelles Laden von elektrisch betriebenen Fahrzeugen. In Hamburg-Mitte waren 2019 die mit Abstand meisten Personenkraftwagen mit Elektroantrieb registriert. Dort wurden 743 Elektroautos im Straßenverkehr eingesetzt. Die wenigsten Fahrzeuge dieser Art fanden sich mit 131 Elektro-Pkw in Harburg. Sowohl bei der Anzahl der eingesetzten batterieelektrischen Kraftfahrzeuge als auch bei der Dichte der Ladeinfrastruktur im öffentlichen Raum gehört Hamburg in Deutschland zu den Vorreitern. Im August 2014 hat der Hamburger Senat den „Masterplan öffentlich zugängliche Ladeinfrastruktur“ verabschiedet, der den Ausbau des öffentlich zugänglichen Ladenetzes auf nahezu 600 Ladepunkte vorsieht. Inzwischen wurde die Ladeinfrastruktur aber schon auf über 1.000 Ladepunkte ausgebaut. Auch immer mehr Discounter, Supermärkte, Ein-

kaufszentren und Baumärkte installieren bereits Ladesäulen für ihre Kundschaft, sodass sich eine genaue Anzahl innerhalb bestimmter Regionen oder Stadtteilen gar nicht mehr verbindlich benennen lässt. Unter dem Motto „Pendlerströme unter Strom“ können Berufspendler aus Harburg ein Elektroauto zu günstigen Konditionen leasen. Voraussetzung ist, dass die E-Autos mindestens 24 Monate geleast und für den Arbeitsweg nach Hamburg genutzt werden. Die Bundesregierung fördert das Programm für alle Beschäftigten, die aus den Kreisen mit den höchsten Pkw-Einpendlerzahlen kommen. Für Berufstätige, die täglich zur Arbeit pendeln, ist auch eine Fahrgemeinschaft eine Alternative. Wer aber nur gelegentlich unterwegs ist oder mit der Familie übers Wochenende irgendwo hin fährt, für den ist Carsharing eine gute Wahl. Menschen, die umweltfreundlich von A nach B fahren möchten, bevorzugen dabei ein Modell mit Elektroantrieb. Die Auswahl ist groß – Fahrspaß inklusive. Und gleichzeitig sind

ein paar Stunden mit dem Elektroauto auch die ideale Probefahrt. Carsharing bietet durch das Angebot unterschiedlicher Modelle und Fabrikate darüber hinaus ein ganz neues Fahrgefühl. Besteht ein Elektroauto den Test, kann man natürlich beim Carsharing bleiben – oder andernfalls ein umweltfreundliches Elektroauto kaufen.

EWE verfügt mit seinen Stadtwerke-Partnern über das größte eMobility-Ladenetz im Nordwesten Deutschlands. Dadurch können alle Fahrer von E-Autos in der Region quasi um die Ecke Strom laden. Das Ladenetz von EWE und seinen Partnern ist nicht nur ein Service für EWE-Energiekunden, sondern für die gesamte wachsende eMobility-Community. Denn auch wenn EWE-Kunden es günstiger nutzen können, stehen die Ladesäulen generell jedem E-Auto-Fahrer zur Verfügung. Es ist eine Tatsache, dass Elektroautos nicht die gleiche Reichweite haben wie viele



Foto: pixabay

Verbrennungsfahrzeuge, aber das bedeutet nicht, dass man nicht sorgenfrei auf eine lange Autofahrt gehen kann. Diverse Apps, die man sich auf sein Smartphone laden kann, helfen den Fahrern von E-Autos, die nächstgelegenen Ladestationen zu finden. Dabei lässt sich sogar in Echtzeit feststellen, ob und wo es freie Plätze gibt. Ebenso kann man sich per App verschiedener e-Carsharing Anbieter auch die Standorte freier Fahrzeuge anzeigen lassen. Nahezu alle großen Carsharing-Flotten verfügen auch über eine gewisse Anzahl von Elektroautos.

7

JAHRE GARANTIE*

Ein Fahrzeug – doppelter Antrieb.

Der neue Kia Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid.



Kia Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid 1.6 GDI

für € 30.900,-

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

The Power to Surprise

Das Beste aus zwei Welten – vereint in einem Fahrzeug: Der neue Kia Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid schafft kurze Distanzen bis zu 60 km rein elektrisch.¹ Auf längeren Strecken sorgt sein Verbrennungsmotor für ein Höchstmaß an Flexibilität. Zudem punktet er mit bis zu 1.506 Liter Laderaumvolumen² sowie der einzigartigen 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie*, dem Kia Qualitätsversprechen.

Klimaautomatik • Frontkollisionsswarner³ • Lenkrad beheizbar • LED-Frontscheinwerfer • Rückfahrkamera³ • u. v. a.

Kia Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid 1.6 GDI, 17 Zoll, (Benzin, Doppelkupplungsgetriebe), 104 kW (141 PS), Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 1,3. Stromverbrauch in kWh/100 km: kombiniert 11,2. CO₂-Emission: kombiniert 33,6 g/km. Effizienzklasse: A+.⁴

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den neuen Kia Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid bei einer Probefahrt.

Autohaus Bollbuck KG
Cuxhavener Straße 256-258 • 21149 Hamburg
Telefon 040 / 70103360
www.kia-bollbuck-hamburg.de

* Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Batterie, Lack und Ausstattung. Einzelheiten unter www.kia.com/de/garantie

1 Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und können diese u. U. reduzieren.

2 Bei umgeklappter Rücksitzbank, nach VDA.

3 Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.

4 Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.

Premiere am 7. März

E-Vorreiter Kia bringt ersten Plug-in-Kombi in die Kompaktklasse

■ (mk) Hamburg. Die Nachfrage nach Plug-in-Hybriden wächst stark, doch einen kompakten Kombi suchten die Kunden bei den Teilzeitstomern bisher vergeblich. Das ändert sich jetzt: Kia bietet mit der Stecker-Version des Ceed Sportswagon den ersten Plug-in-Kombi in der Kompaktklasse an. Und der Hersteller hat noch eine weitere Variante seines Bestsellers mit diesem Antrieb ausgerüstet: den neuen Crossover Kia XCeed, der Ende vergangenen Jahres mit dem „Goldenen Lenkrad 2019“ als „Bestes Auto unter 35.000 Euro“ ausgezeichnet wurde. Anlässlich des Marktstarts der beiden Plug-in-Hybride am 7. März laden die teilnehmenden Kia-Authäuser bundesweit zur Premierenfeier. Dabei können sich die Besucher noch über viele weitere elektrifizierte Kia-Modelle informieren. Denn die Marke hat das komplette Spektrum batterieelektrischer Antriebe zu bieten, vom 48-Volt-Mildhybrid über Voll- und Plug-in-Hybrid bis zum reinen Elektroantrieb der Strome e-Niro und e-Soul. Die Plug-in-Varianten von Ceed Sportswagon und XCeed verfügen über ein modernes Parallelhybridsystem mit 1,6-Liter-Benzindirekteinspritzer, Elektromotor und Sechsstufen-Doppelkupplungsgetriebe (Gesamtleistung: 104 kW/141 PS). Im reinen Elektroantrieb ermöglicht es eine Reichweite von bis zu 60 Kilometern (XCeed: 58 km) und eine Höchstgeschwindigkeit von 120 Stundenkilometern. Mit 16-Zoll-Rädern verbraucht der Kombi durchschnittlich 1,1 Liter Benzin und 9,3 Kilowattstunden Strom pro 100 Kilometer (28 g/km CO₂), der Crossover 1,2 Liter und 10,7 Kilowattstunden (29 g/km CO₂). Beide Modelle bieten im Innenraum ge-

nauso viel Platz wie die Varianten mit reinem Verbrennungsantrieb. Der Gepäckraum des Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid fasst 437 bis 1.506 Liter, der des XCeed Plug-in Hybrid 291 bis 1.243 Liter. Zur Serienausstattung gehören bei beiden Modellen LED-Scheinwerfer, 8-Zoll-Audiosystem, Smartphone-Schnittstelle, Klimaautomatik, Smart-Key,

abhängig Stauassistent, adaptive Geschwindigkeitsregelanlage mit Stop-and-go-Funktion, intelligentes Parksystem, Spurwechselassistent, Querverkehrswarner und Verkehrszeichenerkennung. Die Preise starten für den Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid bei 34.990 Euro*, für den XCeed Plug-in Hybrid bei 35.990 Euro** – ab-

hängig Stauassistent, adaptive Geschwindigkeitsregelanlage mit Stop-and-go-Funktion, intelligentes Parksystem, Spurwechselassistent, Querverkehrswarner und Verkehrszeichenerkennung. Die Preise starten für den Ceed Sportswagon Plug-in Hybrid bei 34.990 Euro*, für den XCeed Plug-in Hybrid bei 35.990 Euro** – ab-



Kia bietet mit der Stecker-Version des Ceed Sportswagon den ersten Plug-in-Kombi in der Kompaktklasse an. Und der Hersteller hat noch eine weitere Variante seines Bestsellers mit diesem Antrieb ausgerüstet: den neuen Crossover Kia XCeed, der Ende vergangenen Jahres mit dem „Goldenen Lenkrad 2019“ als „Bestes Auto unter 35.000 Euro“ ausgezeichnet wurde.

Foto: KIA

Rückfahrkamera, Regen-, Dämmerungs- und Parksensoren (hinten), beheizbare Vordersitze, beheizbares Lederlenkrad, elektrisch anklappbare Außenspiegel, Nebelscheinwerfer und 16-Zoll-Leichtmetallfelgen. Erhältlich sind je nach Ausführung zudem 26-cm-Navigation (10,25 Zoll), die Online-Dienste Kia UVO Connect, digitales Cockpit, Lederausstattung, elektrischer Fahrersitz, Sitzventilation vorn, elektrisches Glasschiebedach und elektrische Heckklappe. Umfassend ist auch die Assistenzpalette: Standard sind Frontkollisionsswarner, aktiver Spurhalteassistent, Müdigkeitswarner und Fernlichtassistent. Hinzu kommen ausstattungs-

züglich Umweltbonus. Die je zur Hälfte vom Staat und von Kia getragene Kaufprämie beträgt bei Plug-in-Hybriden dieser Preisklasse 4.927,50 Euro brutto (4.500 Euro zzgl. 19% MwSt. auf den Herstelleranteil von 2.250 Euro). Durch den virtuellen Motorsound, über den beide Modelle serienmäßig verfügen, erhöht sich der staatliche Förderbetrag um weitere 100 Euro (AVAS-Förderung). Damit liegt der Startpreis für den Kombi bei 29.962,50 Euro**, für den Crossover bei 30.962,50 Euro**. Inbegriffen ist die 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie***, die auch für die Antriebsbatterie gilt.

BESTER SERVICE

...und riesige Auswahl!

✓ E-Bike-Kompetenz-Center: fachkundige Beratung durch ECHTE EXPERTEN

✓ Show-Truck 9:30-18:30 Uhr

✓ 30.03 & 31.03 FLYER & HERCULES

✓ 01.04 RIESE UND MÜLLER, BULLS & PEGASUS

WIR SIND „AUSGEZEICHNET“ ...meint auch der TÜV!

- Besondere Sorgfalt bei Inspektionen
- Kompetenter E-Bike Service
- Kundenfreundliche Reparaturannahme
- Transparente Kostenvoranschläge

TÜV NORD

TÜV NORD CERT GmbH

Geplante Service- und Reparaturtermin

Freiwillige Prüfung dem TÜV-Standard AS 5016

HAUSCHILD

Der Zweirad EXPORTE

Inhaber: Hans Heinrich Hauschild

Hauptstraße 44 • 21629 Neu Wulmstorf • Mo – Fr 9.00 – 19.00 Uhr, Sa 9.00 – 16.00 Uhr

www.hauschild-zweiradexperte.de

Folge uns auf Facebook!

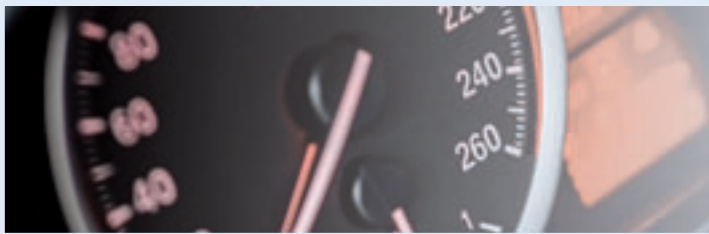
Wir nehmen das Wort "Umwelt" ernst! Darum Hyundai-Elektrofahrzeuge



Besuchen Sie uns im Autohaus Schmidt

Winsener Straße 185, 21077 Hamburg
☎ 040/70 97 34-0

NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.



Auto & Motor

Elektromobilität

Anzeige

Anzeige

Kleiner Wagen, sta(a)ttliche Vorteile

Neueste Generation Renault ZOE am Start

■ (mk) Neu Wulmstorf/Landkreis Harburg. Nun ist es offiziell – der Bund erhöht die Förderung für Elektrofahrzeuge und stärkt damit den Ausbau der Flotten hin zu alternativen und klimafreundlicheren Antrieben. Davon profitieren in besonderem Umfang Hersteller, die bereits entsprechend förderfähige Fahrzeuge im Angebot haben. Hier nimmt Renault eine Vorreiterrolle beim Thema bezahlbarer Elektromobilität ein und bietet mit dem ZOE in zweiter Generation ein Fahrzeug an, dass nicht nur mit einer aktuellen Förderung von stattlichen 6.000 Euro, sondern auch einer äußerst alltagstauglichen Reichweite von bis zu 395 km punkten kann. Die jüngste Evolutionsstufe des Elektro-Bestsellers präsentiert sich mit dieser gestiegenen Reichweite und der gesteigerten Qualitätsanmutung attraktiver denn je. Erstmals ermöglicht der ZOE außerdem das Schnellladen mit Gleichstrom und einer Ladeleistung bis zu 50 kW. Hinzu kommen ein leistungsstärkerer Elektromotor, neue Fahrerassistenzsysteme und ein markanteres Design. Der neue ZOE ist zu Preisen ab 21.900 Euro zu haben. Damit ist die Basisversion zum gleichen Preis erhältlich wie bisher. 2013 gestartet mit dem Anspruch, alltagstaugliche Elektromobilität einer breiten Käuferschicht zugänglich zu machen, hat das französische Traditionsunternehmen ein wahres Erfolgskapitel seiner Unternehmensgeschichte aufgeschlagen. Mit insgesamt über 27.000 verkauften Einheiten in Deutschland seit 2013 führt Renault die hiesigen Zulassungstatistiken für Elektroautos deutlich an.

Mit der neuesten Modellgeneration wird dieser Erfolg fortgeschrieben. Maßgeblichen Anteil daran dürfte neben dem attraktiven Preisniveau vor allem auch die gesteigerte Reichweite von bis zu 395 km im praxisnahen WLTP-Testzyklus haben. Möglich machen das neue Lithium-Ionen-Akkus, die erstmals im ZOE auch mit einer Schnellladefunktion an entsprechenden Ladesäulen mit bis zu 50 kW Gleichstrom in 70 Minuten bis zu 80% wieder aufgeladen werden können. Neben der verbesserten Antriebs- und Elektrotechnik bietet der neue ZOE aber auch einen verfeinerten Innenraum mit großflächig verarbeiteten Soft-Touch Kunststoffen und je nach Ausstattung Polsterstoffe aus Recyclingmaterialien auf Basis von Kunststoffflaschen und alten Sicherheitsgurten und zeigt so Nachhaltigkeit nicht nur beim Antrieb. Zusätzliche Energie spart die serienmäßige Innenraumklimatisierung nach dem Prinzip einer Wärmepumpe, die ei-

nen Großteil der benötigten Energie zum Heizen und Kühlen aus der Batterie statt der Umgebungsluft bezieht und so deutlich weniger Strom verbraucht. Dank des vernetzten Online-Multimediasystem EASY LINK wird der ZOE darüber hinaus noch flexibler, was die Tourenplanung und Ladezeiten anbelangt. Neben Multimedia und Navigationsfunktionen liefert das mit den Renault Z.E. Services und der Smartphone-App „MY Renault“ vernetzte System maßgeschneiderte Informationen, wie beispielsweise die Anzeige der nächstgelegenen freien Ladestationen in Echtzeit oder der aktuellen Reichweite. Darüber hinaus kann hiermit der Fahrgastraum vor Fahrtantritt beheizt oder gekühlt werden, solange der ZOE an einer Ladestation angeschlossen ist.



Die jüngste Evolutionsstufe des Elektro-Bestsellers ZOE ist mit einer gestiegenen Reichweite von 395 km und der gesteigerten Qualitätsanmutung attraktiver denn je. Foto: Renault Gruppe

Neben allerlei Komfort bietet der neue ZOE ein hohes Maß an passiven und aktiven Sicherheitselementen wie den serienmäßigen Voll-LED-Scheinwerfern, optionalen Spurhalte-Assistent, Spurhalte-Warner, Toter-Winkelwarner und Verkehrszeichenerkennung. Den Einstieg markiert der 108 PS starke ZOE R110 mit der 41 kWh-Batterie. Top-Modell ist der R135 Z.E. 50 mit 135 PS und 52 kWh-Batterie. Letzterer beschleunigt in 9,5 Sekunden aus dem Stand auf 100 km/h. Wessen Interesse nun geweckt ist, der ist herzlich eingeladen, sich bei seiner nächstgelegenen Autohaus S+K-Filiale umfassend beraten zu lassen. Renault ZOE Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 17,7-17,2; CO₂-Emissionen kombiniert 0 g/km*; Effizienzklasse A+*. Erfüllt heute bereits die zukünftigen Standards der Energieeffizienzklasse A+++ Pendler aus dem Hamburger Umland profitieren aktuell von besonderen Konditionen für Elektroneuwagen. Im Rahmen des regionalen Förderprogramms „Pendlerströme unter Strom“ fördert die Bundesregierung das private Leasing von E-Autos für in Hamburg-Beschäftigte, die aus den Kreisen mit den höchsten PKW-Ein-

pendlerzahlen kommen. Dazu gehören die Kreise Herzogtum Lauenburg, Harburg, Stade, Pinneberg, Segeberg und Stormarn. Voraussetzung ist, dass die E-Autos mindestens 24 Monate geleast und für den Arbeitsweg nach Hamburg genutzt werden. Privatpersonen, die in Hamburg arbeiten und ein Fahrzeug zum Pendeln nutzen, können damit die gleichen staatlichen Förderkonditionen in Anspruch nehmen, die bisher Großkunden und Flottenbetreibern vorbehalten waren. Die Förderung ist darüber hinaus kombinierbar mit der sogenannten Umwelt-Prämie. Steffen Weseloh, Markenverantwortlicher für Renault im Autohaus S+K: „Die Konditionen, die sich hier durch die Kombination der Förderungen ergeben, sind wirklich fantastisch. Ei-

nen gut ausgestatteten Renault ZOE können Kunden in der Konstellation schon ab 99 Euro im Monat leasen. Für Förderberechtigte gibt es tatsächlich keinen günstigeren Zeitpunkt, in die E-Mobilität einzusteigen.“ Hamburg gehört in Deutschland zu den besonders stark von NOx-Grenzwertüberschreitung betroffenen Kommunen. Das Verkehrsministerium hat daher in Zusammenarbeit mit den Hamburger Senatsbehörden das Förderprogramm mit dem Motto „Pendlerströme unter Strom“ initiiert.

Autodienst Harburg
Kfz-Fachbetrieb

Denken Sie rechtzeitig an Ihren Reifenwechsel-Termin!

Marmstorfer Weg 29 · 21077 Hamburg · Tel.: 040 / 696 470 46
info@autodienst-harburg.de · www.autodienst-harburg.de

PAHL GMBH

»HIER PASST ALLES.«

»Nach meinem Unfall kam sofort Hilfe. Erst der schnelle Abschleppservice, dann ein reibungsloser Reparaturablauf. Dazu ein glänzender Service mit kompetenter Beratung und Ersatzwagen.

Einfach zuverlässig. Bei Karosserie und Lack vertraue ich IDENTICA.«

Pahl GmbH
Hittfelder Kirchweg 21
21220 Seevetal
Tel. 0 41 05/48 85
Fax 0 41 05/48 86
www.identica-pahl.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA

Umweltfreundliche Modelle bei Autohaus Schmidt

Hyundai KONA Elektro und Nexo

■ (ein) Harburg. Das Hyundai-Autohaus Schmidt in der Winsener Straße 185 in Harburg-Sinstorf kann mit drei besonderen Fahrzeugen aufwarten. Zum einen ist es der KONA Elektro, der als batteriebetriebener Kompakt-SUV umweltfreundliche Dynamik mit hoher Reichweite und vorbildlich aktiver Sicherheit verbindet, und das besonders preisgünstig! Das zweite Modell dieser Kategorie, der IONIQ, steht gleich in drei alternativen Antriebssystemen zur Auswahl, und zwar als IONIQ Elektro sowie als Hybrid und Plug-in-Hybrid. Zum anderen stellt der als Höhepunkt von Hyundai's 20-jähriger Wasserstoff-Pionierarbeit auf Wasserstoffbasis fahrende NEXO dar. Enorme Reichweite, futuristisches Design und modernste technische Ausstattung bilden die Vorteile des perfekten Null-Emissionsantrieb-Fahrzeugs. Alle Hyundai-Neufahrzeuge erhalten eine 5-Jahresgarantie ohne Kilometerbegrenzung und eine 5-jährige Mobilitätsgarantie bzw. bei den Elektrofahrzeugen 8 Jahre oder bis zu 200.000 km Garantie auf die Hochvolt-Batterie und 8 Jahre Mobilitätsgarantie. Für Fragen steht das spezialisierte Team von Autohaus Schmidt gern jederzeit bereit.

Autohaus Schmidt
Winsener Straße 185
21077 Hamburg
Tel. 040/709 734 0
www.auto-schmidt-hamburg.de



Der Hyundai KONA Elektro

Foto: Hyundai

Jetzt Ihren 6.000 € Elektrobonus* sichern
Der neue Renault ZOE

Renault ZOE LIFE R110/ Z.E. 40 ab mtl. **99,- €**
Zzgl. mtl. Batteriemiete**

In Kooperation mit **ADAC SE**

Fahrzeugpreis: 18.330,- € (inkl. 3.570 € Renault-Anteil im Rahmen des Elektrobonus)*, ohne Antriebsbatterie. Bei Leasing: Leasingsonderzahlung 1.320,- € (inkl. 3.100 €, beinhaltet 3.000 € Bundeszuschuss und 100 € AVAS Förderung im Rahmen des Elektrobonus)*, Monatliche Rate: 99,- €, 36 Monate Laufzeit, Gesamtleistung 22.500 km, eff. Jahreszins 1,99 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,97 %, Gesamtbetrag 4.844,- €. Ein Kilometer-Leasingangebot für Privatkunden, bei gleichzeitigem Abschluss eines Mietvertrags für die Antriebsbatterie, Angebot der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, Gültig für Privatkunden mit Mitgliedschaft beim ADAC mit Kaufvertragsdatum bis zum 30.04.2020.

• ECO-Modus • Online-Multimediasystem EASY Link mit 7"-Touchscreen und Smartphone-Integration • E-Shifter mit B-Modus (Ein-Pedal-Fahren) • LED-Scheinwerfer und -Heckleuchten • Licht- und Regensensor

Renault ZOE LIFE R110/ Z.E. 40, Elektro, 80 kW: Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 17,2; CO₂-Emissionen: kombiniert 0 g/km; Effizienzklasse A+, Renault ZOE: Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 17,7 - 17,2; CO₂-Emissionen: kombiniert 0 - 0 g/km; Effizienzklasse A+ - A+ (Werte gemäß gesetzl. Messverfahren). Abb. zeigt Renault ZOE INTENS mit Sonderausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

AUTOHAUS S+K GMBH
Hanomagstr. 16 • 21244 Buchholz
Liliencronstr. 17 • 21629 Neu Wulmstorf
Randersweide 1a • 21035 Bergedorf
NEU:Großmooring 7a • 21079 Hamburg
www.autohaus-suk.de/renewalt

*Der Elektrobonus i.H.v. insgesamt 6.670 € umfasst 3.000 € Bundeszuschuss sowie 3.570 € Renault-Anteil gemäß den Förderrichtlinien des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie zum Absatz von elektrisch betriebenen Fahrzeugen. Der Elektrobonus enthält auch die Förderung des Bundesamts für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle für den Einbau eines akustischen Warnsystems (AVAS) bei neuen Elektrofahrzeugen in Höhe von 100 €, www.bafa.de. Die Auszahlung des Bundeszuschusses und der AVAS Förderung erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags; diese Beträge sind bereits in die Leasingsonderzahlung einkalkuliert. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. **Zzgl. eines monatlichen Mietzins von 74,- € bei einer Jahresfahrleistung von 7.500 km. Der monatliche Mietzins deckt die Bereitstellungskosten für die Batterie sowie die Renault Z.E. Assistance ab.

Ihre KFZ Ladestation für Privat und Gewerbe
Separat abgesichert und auf Wunsch mit eigenem Stromzähler

Einbau mit 230V/16A für Hybridfahrzeuge oder mit 400V/11 bis 22 KW pro Wallbox für schnelleres Laden bei E-Fahrzeugen

Wir beraten Sie gerne über Möglichkeiten und Kosten

M&S Elektrotechnik GmbH Innungsstraße 12
21244 Buchholz
Tel. 0 41 81/99 94 85
moderne Elektrosysteme

Berichterstatterin der alltäglichen Wunder und Impro-Theater

Das Publikum vergibt Punkte

■ (pm) Harburg. Der 7. März fällt der Startschuss für die SuedLese-Literaturtage in Harburg. Los geht es mit einer Autorenlesung von Sonja Alphonso von 15 bis 17 Uhr im Kulturcafé „Komm du“, Buxtehuder Straße 13. Sie ist Kolumnistin im „Tiefgang“, dem Online-Feuilleton der Initiative Suedkultur und nach eigenem Bekennen eine Berichterstatterin der alltäglichen Wunder, Probleme und Skurrilitäten, die aus jedem Thema pointierte Gedanken herausholen kann. Unabhängig von der Frage, ob es um den Klimawandel oder die Sucht nach dem Smartphone geht – die Autorin leistet sich den doppelten Luxus, Position zu beziehen und gleichzeitig Zweifel an der eigenen Konsequenz oder den eigenen Gedanken zu haben. Am selbten Tag, jedoch von 20 bis 22 Uhr, steht im Komm du Impro-Theater mit Charlotte und Ralf und dem Programm „Ring Frei!“ auf dem Programm. Dieses Mal haben sich „Charlotte und Ralf“ zwei beliebte und erfahrene Impro-Spieler als Gäste und Mitstreiter eingeladen: Klas Cordes von der Gruppe



Sonja Alphonso

Foto: Klaus von Hollen

„Stadtgespräch“ und Finn Gauger vom „Improtheater Stormarn E.V.“. Die Disziplin? Improvisationstheater! Die Ringrichter? das Publikum! Die Darsteller improvisieren Geschichten und Szenen nach den Stichworten des Publikums – garantiert 100 Prozent spontan. Ohne Skript oder Absprachen. Jede Szene ist eine Premiere und ganz anders, als alle anderen zuvor. Werden wir den ersten Western sehen, der in

Harburg spielt? Oder eine tragische Liebesgeschichte zwischen einer Fleischereifachverkäuferin und an einem Veganer am Außenmühlenteich? Das entscheidet das Publikum. Aber an diesem Abend entscheidet das Publikum noch viel mehr – es vergibt Punkte nach jeder Szene und kürt so den Sieger des Abends. Nur einer der Darsteller kann den Pokal mit nach Hause nehmen! Eintritt frei.

Betroffene beraten Betroffene

■ (pm) Harburg. Haben Sie Multiple Sklerose? Konnten Sie beim Arzt alle Fragen klären oder haben Sie noch weiteren Gesprächsbedarf? Bleiben Sie mit Ihren Fragen nicht alleine, sondern nutzen Sie das Angebot, im vertraulichen Gespräch mit einer anderen an MS erkrankten Person zu besprechen, was Sie auf dem Herzen haben? Ein Team von Personen mit MS, die selbst schon seit einiger Zeit MS haben, beraten Sie auf Augenhöhe und auf Basis ihrer eigenen, persönlichen Erfahrungen. Die Betroffenen-Berater haben alle eine umfangreiche Ausbildung der DMSG Hamburg absolviert. Sie sind ehrenamtlich tätig und beraten unabhängig und kostenfrei. „Betroffene beraten Betroffene“ ist ein ergänzendes Angebot der Fachberatung der DMSG Hamburg. Die „Betroffene beraten Betroffene“-Beratung in Harburg können Sie am Mittwoch, 11. März, von 16 bis 18 Uhr in der Behinderten Arbeitsgemeinschaft Harburg im Marktkauf-Center, 1 OG, Seeveplatz 1 in Anspruch nehmen. Die Beratung ist kostenlos und kann ohne Anmeldung besucht werden.

Original Trixbahn in Betrieb Neu: Modelle im Freilichtmuseum

■ (pm) Ehestorf. Die Faszination des Modellbaus erleben: Am Sonntag, 8. März, findet von 10 bis 18 Uhr der neue Aktionstag „Modelle in Aktion“ im Freilichtmuseum am Kiekeberg statt. Erstmals bietet das Freilichtmuseum jetzt einen ganzen Tag rund um die detailreichen Modelle an. Die Besucher begutachten Modelle und Landschaften mit spannenden Details unterschiedlicher Größe aus nächster Nähe und kommen mit begeisterten Sammlern und Tüftlern ins Gespräch. Kinder fahren ferngesteuerte Fahrzeuge und die Besucher können eines der historischen Gebäude des Museums unter den Modellen entdecken. Die Besucher des Freilichtmuseums bestaunen Modelle vielfältiger Größe – von dampfbetriebenen Karussells über teils historische Traktoren bis hin zu Schiffsmodellen und Modellflugzeugen. Erstmals ausgestellt: Eine 3,20 m hohe Windkraftanlage im Verhältnis 1:32 inklusive Maschinenhaus und Gondel. Darüber hinaus sehen Besucher eine Original Trixbahn in Betrieb oder spielen das Rangierspiel der



Modelle in Aktion beim Modellbau-Tag im Freilichtmuseum
Foto: FLMK

LGB-Bahn. Im Agrarium zeigen Modellbaubegeisterte, wie Dioramen entstehen. Kinder können selbst ausprobieren, wie sich ein Elektrotraktor fährt oder basteln eine Modellkutsche (für Kinder ab der 1. Klasse). Der Modellbau zeigt die Welt im Miniaturformat. Verkäufer bieten Modellbau-Artikel verschiedener Typen und Firmen an und Vereine aus der Region präsentieren ihre Modelle. Der Eintritt beträgt 9 Euro, für Besucher unter 18 Jahren ist er frei.

Anzeige

Schulranzenmesse in Kirchdorfer Haspa-Filiale



Am Samstag, 21. März, können sich Besucherinnen und Besucher, ob groß oder klein, in der Kirchdorfer Haspa-Filiale in der Neuenfelder Straße 82 von 10 bis 15 Uhr wieder auf die Suche nach dem richtigen Schulranzen machen. Dann ist die Schulranzenmesse mit über 500 Ranzen zu Gast in Wilhelmsburg. v.l.n.r: Christina Breckwoldt (Haspa), Ergün Yurdakan (Haspa-Filialleiter sowie die Organisatorinnen Ingrid Runte und Antonia Gospos freuen sich schon auf das Event.

Foto: ein

Noch bis 15. März: Baustelle Bremer Straße

Was bedeutet das für den Busverkehr in Harburg?

■ (pm) Harburg. Auf der Bremer Straße müssen noch bis 15. März zwischen Knoopstraße und Hastedtplatz Wasserleitungen ausgetauscht werden. Da sie mittig in der Straße liegen, muss die Straße voll gesperrt werden. Umleitungen über Hohe Straße – Wilstorfer Straße und über Friedhofstraße – Weusthoffstraße – Eißendorfer Straße werden eingerichtet. Frank Wiesner (SPD), Verkehrsexperte seiner Fraktion in der Bezirksversammlung, erläutert die Folgen für den Busverkehr: „Die

Buslinien 145, 245, 340, 345, 4200 und 4210 können die Haltestellen (vor allem Harmsstraße) nicht bedienen. Die Linien fahren grundsätzlich über die Hohe Straße. Die HHA-Linien Richtung Marmstorf und Appelbüttel fahren die Linien von der Knoopstraße zur Haltestelle „Knoopstraße“ (vor der Johannis-Kirche), weiter auf dem Umleitungsweg wird die Haltestelle „Reinholdstraße“ und bei Bedarf „Maretstraße/Bürgerzentrum“ mit bedient. Die Haltestelle Marmstor-

fer Weg (Nord) ist für die Linien 145, 245 und 345 in den Marmstorfer Weg auf Höhe der Unterführung verlegt. Die KVG-Linien 4200 und 4210 werden in dieser Zeit die Haltestellen „Moorstraße“, „S-Harburger Rathaus (Eißendorfer Straße)“, „S-Harburg Rathaus“, „Knoopstraße/Bremer Straße“, „Harmsstraße“ und „Marmstorfer Weg (Nord)“ nicht bedienen. Es kann auf eine eingerichtete Ersatzhaltestelle in der Hohen Straße, Ecke Bremer Straße

ausgewichen werden. In Richtung Bahnhof Harburg ist die Haltestelle Marmstorfer Weg (Nord) an die gleichnamige Haltestelle der Linie 340 in der Bremer Straße (vor der Tankstelle) verlegt. Die Linien 340, 4200 und 4210 halten in der Hohen Straße (gleich nach dem Abzweig Bremer Straße). Die Haltestellen Harmsstraße, Knoopstraße/Bremer Straße und Moorstraße können nicht bedient werden. Die Haltestelle Maretstraße/Bürgerzentrum wird bei Bedarf mit bedient.

Grandseigneur des deutschen Humors im Harburger Theater Loriots dramatische Werke

■ (pm) Harburg. Vicco von Bülow – besser bekannt als Lorient – ist der Grandseigneur des deutschen Humors. Niemand vor oder nach ihm hat es vermocht, dem spießbürgerlichen Mittelstand in vollendet höflicher Dreistigkeit ein Bein zu stellen, auf dass man würdevoll ins Straucheln gerate. Freuen Sie sich auf den komischen Ernst des Lebens im Loriotschen Universum der Hoppenstedts, Müller-Lüdenscheldts und Erwin Lindemanns, wo das Fremdsitzen in einer

Badewanne noch das geringste Problem darstellt... Hauptsache: Die Ente bleibt draußen! Premiere ist am 26. März im Saal am Museumsplatz 2. Beginn: 20 Uhr. Weitere Vorstellungen: 27./28. März, 20 Uhr, 1./2./3. April, 20 Uhr, 4. April, 15 Uhr und 25. April, 20 Uhr. Eintrittskarten gibt es an den bekannten Vorverkaufsstellen. Eine Matinee-Veranstaltung am 22. März beginnt um 11 Uhr. Eintrittskarten gibt es ab sofort an den bekannten Vorverkaufsstellen.

Lorenz Goldstein: Go Local Ausstellung im Harburger Bahnhof

■ (pm) Harburg. Eine Ausstellung mit dem Titel „Go Local“ in der Reihe „Other Site“ zeigt der Kunstverein Harburger Bahnhof (KV-HBF) in den Vitrinen über Gleis 3 & 4 im Harburger Bahnhof bis zum 19. April. Es sind Arbeiten von Lorenz Goldstein (*1984, lebt in Hamburg), der sich mit Kommunikationsprozessen im digitalen Raum beschäftigt. Ob er sich mit sozialen Netzwerken, Onlineerscheinungen des Wohnungsmarktes oder Bewertungsplattformen auseinandersetzt, es geht um Selbst- und Trugbilder und die Verwertbarkeiten algorithmischer Strukturen. Konzeptuell unterwirft sich Goldstein kunstfremden Logiken, um innerhalb der künstlerischen Logik nach deren Bedeutung und Auswirkungen zu fragen. Wer nutzt bestimmte digitale Räume aus welchen Gründen? Welche Identitäten entstehen da? Oder im Falle des Bahnhofs: Was für ein Ort ist das eigentlich hier? Lorenz Goldstein studiert im Studienschwerpunkt Zeitbezogene Medien bei Michaela Melián an der HFBK Hamburg. Öffnungszeiten: täglich von 0 bis 24 Uhr

mischer Strukturen. Konzeptuell unterwirft sich Goldstein kunstfremden Logiken, um innerhalb der künstlerischen Logik nach deren Bedeutung und Auswirkungen zu fragen. Wer nutzt bestimmte digitale Räume aus welchen Gründen? Welche Identitäten entstehen da? Oder im Falle des Bahnhofs: Was für ein Ort ist das eigentlich hier? Lorenz Goldstein studiert im Studienschwerpunkt Zeitbezogene Medien bei Michaela Melián an der HFBK Hamburg. Öffnungszeiten: täglich von 0 bis 24 Uhr

St. Patrick's Day Party im Rieckhof

Larry Mathews Blackstone Band Live

■ (pm) Harburg. Auch in diesem Jahr begrüßt der Rieckhof wieder ausgezeichnete Musiker und Tänzer zur großen St. Patrick's Day-Party im Rieckhof: am Samstag, 21. März, ab 20 Uhr. Allen voran Larry Mathews Blackstone Band. Die teils rockig phrasierten Eigenkompositionen der Band, die irischen Jigs und Reels, aber auch die melancholischen Balladen versprechen eine Stimmung zu schaffen, die den tosenden Sturm der See, die Stille in den Bergen, den Schmerz der Liebe, aber auch die sprichwörtliche irische Heiterkeit spüren lässt.

Mit dabei sind „Almost Irish“, vier Brüder aus Dänemark, die sich ganz dem Irish Folk verschrieben haben und schon auf großen Celtic- und Irish Folk-Festivals gespielt und das Publikum begeistert haben. Außerdem zeigen wieder die wundervollen Tänzerinnen und Tänzer der Irish Dance-Formation Gealach Gorm mit anmutigen Jigs und fetzigen Reels die vielfältigen Facetten der irischen Tanzkultur. Die Eintrittskarten kosten im Vorverkauf 16 Euro (+ Gebühren) und sind bei allen Vorverkaufsstellen und über www.eventim.de erhältlich. An der Abendkasse kosten sie 19 Euro.



Die Larry Mathews Blackstone Band bringt irischen Schwung in norddeutsche Beine
Foto: H. Breuer/Heiners Art

Erhalt der Likörfabrik Hilke sicher

Denkmalschutzamt verhindert Abriss

■ (pm) Harburg. Die stellvertretende Leiterin des Denkmalschutzamtes, Anna Joss, hat im Stadtentwicklungsausschuss erläutert, dass dem Abbruchantrag des Eigentümers Arne Weber für die alte Hilke-Likörfabrik am Karnapp nicht stattgegeben und somit der bestehende Denkmalschutz nicht aufgehoben werden kann. Das Gebäude ist nach ihrer Auskunft standsicher und erhaltenswert – für ganz Hamburg, wie Joss betonte, obwohl der Hausschwamm der Immobilie stark zugesetzt hat. Diese Einschätzung teilt nach einer Begehung gemeinsam mit dem Amt für Denkmalschutz auch die Bauprüfabteilung des Bezirksamtes. Al-

lerdings wird noch das abschließende Gutachten eines Statikers für das Gebäude, das seit bald 30 Jahren leer steht, abgewartet. Indessen verhandelt die Stadt mit Arne Weber über den Ankauf des Gebäudes. Die Verhandlungen seien auf einem guten Weg, hieß es. Im Raum stehen für das gesamte Ensemble 5,5 Millionen Euro. Wenn es dann einmal so weit ist, kann auch über die Nutzung entschieden werden. Fest steht eines: Neue Wohnungen werden dort nicht entstehen. Nicht, weil die Immobilie dafür nicht geeignet wäre, sondern weil die Lärmbelastung durch die nur wenige Meter entfernte Bahnlinie zu groß wäre.



Anzeige

Anzeige

Die „Du-Tanzschule“

Tanzen ist träumen mit den Beinen

■ (gd) Neugraben. Sicherlich kann sich die ältere Generation noch gut daran erinnern, wie es vor Jahrzehnten in den Tanzschulen zugeht. Die Tanzschule von damals war eine Schule für Benimm und gesellschaftliche Umgangsformen. In erster Linie kam es darauf an, junge Menschen in die Gesellschaft einzuführen und eine erste Annäherung der Geschlechter zu arrangieren. Aber die Zeiten haben sich geändert. Tanzen hat nicht nur mit Gesellschaftstänzen wie langsamer oder Wiener Walzer, Foxtrott und

Hochzeits-Crashkurse
3 x 90 Min.
Jetzt anmelden!
Fr., 17., 24.4. + 8.5.
Fr., 15., 22. + 29.5.
Fr., 5., 12. + 19.6.



Sarah Heidtmann und Andre Fabrizio, ausgebildete Tanzlehrer, leiten seit einem Jahr die ADTV-Tanzschule „Fun & Dance“

Foto: ein

ChaChaCha zu tun, sondern auch mit modernen Stilrichtungen. „Bei uns lernen die Tanzschülerinnen und Tanzschüler – ob Jung, ob Alt – auf ganz ungezwungene Art, ganz locker und leger. Schüler und Lehrer befinden sich auf Augenhöhe – und wir duzen uns“, erklären Sarah Heidtmann und Andre Fabrizio, Tanzlehrer und Inhaber der ADTV-Tanzschule „Fun & Dance“ in Neugraben. Vor einem Jahr haben die beiden die Tanzschule im SEZ übernommen. Doch für viele ihrer Tanzschülerinnen und Tanzschüler sind sie keine Unbekannten. „Hier wurden wir zu Tanzlehrern ausgebildet, haben uns hier kennengelernt und auch mit Bernd Hesse, dem damaligen Betreiber, verhandelt, diese Tanzschule übernehmen zu dürfen“, verrät Sarah Heidtmann. Wer das Erlernte nun auch anwenden und damit nicht bis zum nächsten Silvesterball warten möchte, der findet in der Tanzschule dazu ebenfalls Gelegenheit – zum Beispiel beim Fryday-Dance (jeden Freitag von 20 bis 23 Uhr) oder bei einer der Themen-Partys, beispielsweise der „Gatsby-Party“ am 22. Februar.

Frühlingserwachen für Ihre Haut – Winterhaut loswerden

Professionelle Behandlung in Fach-Praxis

■ (cs) Neugraben. Steigende Temperaturen, die ersten Sonnenstunden – es wird Zeit, dass wir unser größtes Organ wieder auf den Frühling/Sommer vorbereiten. Das wichtigste für eine gesunde und frische Haut ist eine gute Durchblutung, eine ausreichende Feuchtigkeitzufuhr, Lichtschutz und Aufbaupflege. Die Fach-Kosmetik-Praxis Ramona Kretschmar-Roepke empfiehlt daher eine Frühlingskur, um die Haut für die wärmeren Monate vorzubereiten. Eine Diamant-Mikrodermabrasion-Behandlung, bei der abgestorbene Hautschüppchen mechanisch abgetragen und die Sauerstoffversorgung der Zellen angekurbelt wird, eignet sich dafür hervorragend. Hochkonzentrierte Wirkstoffe werden von der Haut sehr gut aufgenommen. Die Gesichtskonturen werden gefestigt, sie erhält ihre Frische und Strahlkraft zurück. Sie haben Interesse an einer persönli-

chen Beratung? Das Team der Fach-Kosmetik-Praxis Ramona Kretschmar-Roepke mit über 20 Jahren Berufserfahrung freut sich auf Ihren Anruf und Besuch. Fach-Kosmetik-Praxis Ramona Kretschmar-Roepke, Cuxhavener Straße 296, 21149 Hamburg-Neugraben, Telefon 040 7022010, www.kosmetik-neugraben.de.



Inspiriert von den unendlichen Kräften der Ozeane haben die THALGO Laboratorien diese Quintessenz Maritimer Intelligenz mit dem Wertvolles aus den 5 Ozeanen geschaffen. Foto: Thalgo

Eine Anzeige...
• bringt Leben in Ihr Geschäft
• und bringt neue Kunden

Tanze!

Jetzt starten!
Termine Frühling und Sommer 2020 unter www.fun-and-dance.de



ADTV Tanzschule
Fun & Dance

Mit Spaß und Gefühl
Cuxhavener Straße 344
21149 Neugraben-Fischbek
Telefon: 040 70 12 12 17

FACH-KOSMETIK-PRAXIS

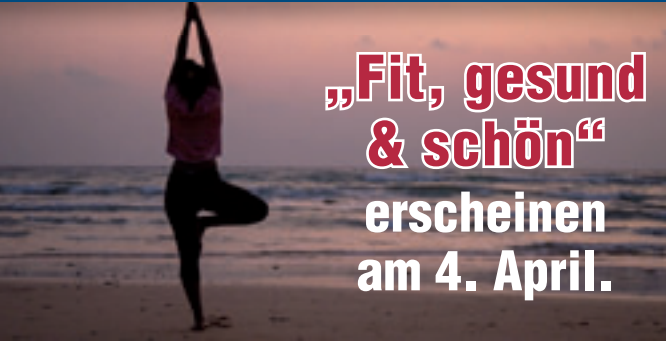
Ramona Kretschmar-Roepke

FÜR EIN GUTES GEFÜHL
KOSMETIK,
DER SIE VERTRAUEN.

Cuxhavener-Straße 296
21149 Hamburg
Tel. 040 / 702 20 10
mail@kosmetikhh.de

Di. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Sa. 10.00 – 13.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Unsere nächsten Sonderseiten



„Fit, gesund & schön“
erscheinen
am 4. April.

Viele nützliche Tipps und Trends für Ihr Wohlbefinden.

Sie möchten mit Ihrer Anzeige dabei sein? Dann kontaktieren Sie uns:
unter ☎ 040 70 10 17 15
j.kalkowski@neuerruf.de



ZAHNARZTPRAXIS
DR. MARCUS PARSCHAU
& KOLLEGEN



FESTE ZÄHNE DURCH IMPLANTATE.

IMPLANTOLOGIE · ENDODONTIE · ORALCHIRURGIE

Thomasweg 5 · 21244 Buchholz i.d.N.
Tel. 04181 29 20 30 · dr-parschau.de

Probleme mit S3 und S31: HVV bleibt die Antwort schuldig

Matthias Czech mahnt neue Elbquerung an

■ (pm) Harburg. Im letzten Quartal des vergangenen Jahres kam es nach Erkenntnis der CDU „wieder verstärkt zu Problemen mit der S3 und S31 Fahrtrichtung Hamburg Hauptbahnhof.“ Diese Situation sei für Pendler aus dem Bezirk und dem Landkreis Harburg nicht hinnehmbar, „da der Zeitfaktor für die Nutzung der S-Bahn unakzeptabel geworden ist.“ Außerdem würden nach Schilderung von Pendlern in Stoßzeiten weiterhin Vollzüge (zwei gekoppelte Kurzzüge) statt Langzüge (drei zusammengekoppelte Kurzzüge) eingesetzt.

Deshalb forderten die Christdemokraten den HVV auf, „zeitnahe geeignete Maßnahmen zu ergreifen, damit die S-Bahn gerade zu diesen Stoßzeiten nach Fahrplan verkehrt und die Transportkapazität erhöht wird.“

Seine Antwort spickt der HVV mit beeindruckendem Zahlenmaterial über die Anzahl von Fahrgästen und Fahrten sowie über Haltevorgänge (20.000!!!) und denkbare, extern bedingte Vorkommnisse, die Unregel-

mäßigkeiten (Personen im Gleis/technische Störungen) bei den Fahrten bewirken könnten. Doch



Matthias Czech: „Wir brauchen für eine Verkehrswende, die auch ehrgeizige Klimaziele erreicht, eine Erweiterung unserer bisherigen Horizonte. Hierzu gehört für mich auch eine redundante neue Elbquerung für den HVV. Das ist für mich eine U-Bahn, die neue Gebiete in Wilhelmsburg und Harburg mit der Schiene erschließt. Nur so können wir nennenswerte Verkehre von individuellen PKW in den ÖPNV verlagern.“

Foto: SPD

das alles war nicht gefragt. Gefragt waren Maßnahmen. Würde man diese Antwort wie in der Schule benoten, wäre es eine glatte Sechse.

Im Zusammenhang mit den Plänen für einen neuen Citytunnel wies Matthias Czech, SPD-Bürgerschaftsabgeordneter für Harburg und Süderelbe, darauf hin, dass die Linien S3/S31 in den Hauptverkehrszeiten keine zusätzlichen Kapazitäten mehr für neue Fahrgäste habe und fordert: „Wir brauchen daher schnell die S32, und dafür dann auch die digitalen Stellwerke auf der Strecke Harburg – Hauptbahnhof. Diese Investitionen dürfen wir angesichts der neuen Citytunnelpläne nicht vernachlässigen und sie sollten zügig umgesetzt werden. Ich finde, wir müssen auch darüber nachdenken, schneller als bisher geplant, eine alternative Schienenquerung der Elbe nach Harburg zu planen. Hier bietet sich die Verlängerung der U4 an. Diese könnte dann auch Wohngebiete in Harburg südlich der Harburger Innenstadt erschließen.“

24 Stunden wandern Megamarsch startet im Rüschpark

■ (pm) Finkenwerder. Genau einen Monat ist es hin, dann startet der 4. Megamarsch Hamburg entlang des zweiten Grünen Rings. Die Veranstalter freuen sich auf 4.500 Teilnehmer. Der Start erfolgt am 4. April um 12 Uhr im Rüschpark auf Finkenwerder. Ziel ist nach 100 Kilometern und 24 Stunden Teufelsbrück,

Beim 100er-Megamarsch liegt die Finisher-Quote bei etwa 35%. Im Ziel gibt es eine Medaille, eine Urkunde und das alkoholfreie Finisher-Bier. Ab der zweiten Verpflegungsstation gibt es eine Urkunde beim Ausstieg. Vier Verpflegungsstationen gibt es alle 20 km. Die Teilnahme ist ab 18 Jahren möglich.



Start im Rüschpark, doch nicht alle haben im letzten Durchgang 24 Stunden durchgehalten

Foto: pm

Schwerbehindertenrecht Beratung in der BAG Harburg

■ (pm) Harburg. Am Donnerstag, 12. März, bietet die Behinderten Arbeitsgemeinschaft Harburg (BAG) von 14 bis 16 Uhr durch durch Andreas Schmelt Unterstützung und Hilfe zum Thema Widerspruchsverfahren nach dem Schwerbehinder-

tenrecht sowie Beratung für Hilfsmittel an. Die Beratung findet im Büro der Behinderten Arbeitsgemeinschaft im Marktkaufcenter Harburg, Seeveplatz 1, 1. Obergeschoss statt. Die Beratung ist kostenfrei.

Bericht aus Berlin

■ (pm) Harburg. Metin Hakverdi (SPD), für Harburg und Süderelbe im Deutschen Bundestag, lädt zu seinem nächsten Berliner Bericht ein. Am Samstag, 14. März, berichtet er ab 11 Uhr im SPD-Kreishaus (Julius-Ludowig-Straße 9) über die aktuelle Politik in Berlin.

Fahrradkurs

■ (pm) Harburg. Es sind noch Plätze frei im Fahrradkurs, den der HTB vom 9. bis 13. März auf dem Gelände des Harburger Turnerbundes anbietet. Es handelt sich um einen Kompaktkurs. Das Angebot ist Frauen vorbehalten, die bisher noch kein Fahrradfahren gelernt haben oder sich unsicher auf dem Rad oder im Verkehr fühlen. Die Trainerin Carla Rook hat schon so manchen Frauen aufs Fahrrad geholfen. Auch Verkehrsschulung wird Teil dieses Angebotes sein. Das Fahrrad-Training findet täglich von 16.30 bis 18 Uhr statt. Das Projekt wurde in Kooperation mit dem HSB organisiert.

Pro Person kostet der Kurs 60 Euro. Ermäßigt beträgt die Kursgebühr 40 Euro bei Vorlage einer Bescheinigung (z.B. Leistungsbescheid ALG I, ALG II – auch Hartz IV genannt). Geflüchtete Frauen mit weniger als 15 Monaten Aufenthalt in Deutschland, die keine Zuwendungen auf Sozialhilfeniveau erhalten, können je nach Absprache kostenfrei oder zu geringeren Kosten teilnehmen. Anmeldungen bei Carla Rook unter 01515 0853174.

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Dachdecker

Ihr Dachdecker am Ort
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten sowie Fassaden- und Flachdach führt fachgerecht aus
Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!
Schlichting
Bedachung u. Dachsanierung
• Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung (Malerarbeiten) • Dachreinigung und Imprägnierung • Schornsteinverkleidung
Telefon: 040/333 73 630
20459 Hamburg

Elektrotechnik

WÜNSCH DIR WAS, WIR MACHEN DAS!

HENNING
ELEKTROTECHNIK

Winsener Stieg 15 · 21079 Hamburg · 040 769 17 80
www.henning-elektrotechnik.eu

Elektro-Installation

KERSTAN ELEKTROTECHNIK MEISTERBETRIEB
ELEKTRO
• Beratung • Planung • Installation
• Erweiterung • Prüfung • Reparatur
Thomas Kerstan, Scharlberg 25, 21149 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41 | www.kerstan-elektrotechnik.de

Fenster

Handwerker aus Leidenschaft

• Fenster • Türen
• Rollläden • Markisen
• Innenausbau • Garagentore
• Plissees • Terrassenbau (Holz & WPC)
04181 - 99 79 561

Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR
Reindorfer Osterberg 93 · 21266 Jesteburg
info@mk-handwerk.de · mk-handwerk.de

Fliesen- und Natursteinarbeiten

Natursteindesign Bernd Falta
Steinmetz- und Bildhauermeister seit 1993

Küchenarbeitsplatten • Fensterbänke
Treppen und Bodenbeläge für Innen und Außen
Waschtische • Grabmale
Bäder aus Granit, Quarzkomposit, Keramik

Elbstorfer Straße 67 · 21243 Drage
Tel. 041 71 / 7 87 69 81 · info@natursteinzentrum.com

Fliesenarbeiten

Lars Geffke
Umbau - Neubau - Sanierung
Fliesenleger
www.fliesen-geffke.de
info@fliesen-geffke.de
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Garten- und Landschaftsbau

Wir bauen Ihre Traumgärten
Garten- und Landschaftsbau Dzaferi GmbH

DZAFERI
GALABAU GmbH
✓ Gartenpflege
✓ Terrassen- und Wegebau
✓ Steinarbeiten
✓ Baum- und Heckenschnitt
✓ Winterdienst und vieles mehr
Tel.: 040-5354 5731
GaLaBau Dzaferi GmbH • Zörnkamp 23 • 21217 Seevetal
e-mail: info@galabau-dzaferi-gmbh.de • www.galabau-dzaferi-gmbh.de

Terrassen- und Wegebau
zum günstigen Festpreis

Fa. H. Schleiwies Gartenbau • Tel. 0171/265 17 06

Andreas Schmidke
Garten- und Landschaftsbau

• Rollrasen verlegen
• Gartenpflege • Pflasterarbeiten
• Heckenschnitt • Zäune aufstellen

Tel. 040/796 37 44

Gas- und Brennwerttechnik

BURGER Sanitärtechnik
Bauklempnerei

• Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner
• TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro

Vogelhüttendeich 20 • 21107 Hamburg
Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

Gas- und Brennwerttechnik

Notdienst 24 h • Tel. 76 61 38-0
www.lengemann-eggers.de
HEIZUNGS- SANITÄR- KLIMA & SOLARTECHNIK
LENGEMANN & EGGERS
Neuländer Kamp 2a • 21079 HH-Harburg

RÜCKERT
Heizungstechnik und Sanitär
ARNOLD RÜCKERT
HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
NOTDIENST
040 7511570

SCHWARZ & GRANTZ
HAMBURG
Heizung Sanitär Raumluft Kälte
24 Service
- NOTDIENST rund um die Uhr -
Nartenstraße 19 • 21079 Hamburg
Tel. (040) 30 09 07-6 • Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

Gas • Heizung • Sanitär

LÜHRS & co
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de
Beckendorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/77 37 39

RAGA GmbH
Alle Arbeiten aus einer Hand

• Heizung • Bauausführung
• Sanitär • Innenausbau
• Fliesen • Kellerabdichtung
• Wasserschadenbeseitigung • Bodenbeläge und vieles mehr ...

Glüsinger Straße 96 • 21217 Seevetal
Tel. 040/768 14 10 • Mobil 0178/768 14 00
www.raga-gmbh.de

Glaserei

DIE GLASEREI IM NORDEN
24h-NOTDIENST
für den Großraum Hamburg
www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000 BAUEN • WOHNEN MIT GLAS

Hausgeräte-Kundendienst

Kaplun & Kluge
Elektro-Installationen
040 - 77 03 37

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER
THORSTEN HÖLING
HAMBURG-MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de
TEL. 040/701 88 07 • 0171/210 58 29

Markisen • Rolläden

Rolläden Haustürvordächer Markisen
Seit 40 Jahren immer für Sie da!
HEIWIE
Birkenbruch 4 • 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 • Fax 702 77 25 • Mobil: 0171/776 00 78
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Nickel
ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH
Markisen
für die Sonnenseiten des Lebens
Matthias-Claudius-Str. 10
21629 Neu Wulmstorf
Telefon 7 00 45 35
Telefax 7 00 46 77
www.nickel-gmbh.info

Rotermund
• Rollläden • Markisen
• Terrassendächer

Großmoorbogen 13a • 21079 Hamburg
Tel. 040/764 39 89 • www.rotermund-hh.de

Schlosserei/Metallbau

P&M Lorkowski GmbH 40 Jahre Qualität sprechen für sich
Bauschlosserei • Metallbau
Balkongeländer • Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)
Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

**Anzeigen-
beratung**
(040) 70 10 17-0

Platz 2 für TTC-Paar



Das Traditionsturnier des 1. TC Winsen im TSV Winsen um den Schlosspokal wurde am 28./29. Februar mit insgesamt zehn Turnieren in den Standardklassen ausgetragen. In der SEN S III waren für den TTC Harburg Susanne Schade und Thomas Resch am Start. Von insgesamt 15 startenden Paaren erntzten sie sich in der Endrunde einen 2. Platz. Foto: TTC

Vier-Nationen-Turnier als Testlauf für Rotterdam Wasserballer in der Inselfarkhalle

■ (pm) Wilhelmsburg. EM-Stars zu Gast in Wilhelmsburg bei freiem Eintritt: Deutschlands Wasserballer werden im Rahmen der Vorbereitung auf das Olympia-Qualifikationsturnier in Rotterdam (Niederlande/22. bis 29. März) in der kommenden Woche (9. bis 11. März) in Wilhelmsburg bei einem Vier-Nationen-Turnier hochkarätig testen. Kontrahenten der DSV-Auswahl sind in der Schwimmhalle Inselfark (Kurt-Emmerich-Platz 12) der EM-Elfte Rumänien (Montag), die aufstrebende Wasserballnation Georgien als EM-Zehnter (Dienstag) sowie der Olympiavierte Montenegro (Mittwoch, jeweils 19:30 Uhr). Die DSV-Auswahl wird über die drei anspruchsvollen Turnierspiele hinaus das Umfeld in Hamburg auch für den weiteren Verlauf der Rotterdam-Vorbereitung nutzen: Am kommenden Wochenende stehen vor dem Turnierstart bereits gemeinsame Trainingseinheiten mit Rumänien auf dem Programm, während im Anschluss an die Veranstaltung die Auswahl Montenegros noch zwei Tage länger auf der Elbinsel bleiben wird. Vom Bundesligaaufsteiger SV Poseidon Hamburg sind keine Spieler im Nationalkader.

Spielplan

Montag, den 9. März 2020

18.00 Uhr Georgien – Montenegro
19.30 Uhr Deutschland – Rumänien

Dienstag, den 10. März 2020

18.00 Uhr Montenegro – Rumänien
19.30 Uhr Deutschland – Georgien

Mittwoch, den 11. März 2020

18.00 Uhr Rumänien – Georgien
19.30 Uhr Deutschland – Montenegro

Bittere Overtime-Pleite gegen Crailsheim

Jetzt letzter Platz nach 91:92-Niederlage

■ (pm) Wilhelmsburg. Eine Schwächephase anfangs des Schlussviertels und Undiszipliniertheiten haben die Hamburg Towers um ihren ersten Heim-sieg gebracht. Gegen den Überraschungsvierten HAKRO Merlins Crailsheim waren die Akteure von Cheftrainer Mike Taylor nach einer über weite Strecken couragierten und überzeugenden Leistung ganz nah dran, mussten sich final jedoch mit 91:92 (82:82, 67:68, 48:45, 21:30) geschlagen geben. Durch die siebte Niederlage in Serie rutscht der Liga-Neuling zumindest vorübergehend auf den letzten Platz der easyCredit Basketball-Bundesliga ab. Wie befürchtet, fiel Heiko Schaffartzik (neuronale Verhärtung der linken Wade) aus. Zudem fehlten Prince Ibeh (Handgelenk) und Malik Müller (Knöchel). Die umgebaute Starting Five benötigte nach zweieinhalbwöchiger Spielpause allerdings etwas Aufwärmzeit und lag schnell mit 0:7 im Hintertreffen (2. Minute). Die Defensiv-Variante lud die Gäste zum munteren Dreierwerfen ein – was die ohnehin schon wurfwütigen Merlins sich nicht zweimal sagen ließen und den Vorsprung durch Distanztreffer wieder ausbauten. Besonders Anführer Gutierrez hielt dagegen und sein Team in Schlagdistanz (19:22). Nach der Auswechslung des Mexikaners zeigte sich ein deutlicher Bruch, der sich mit 21:30 zum Viertelende auf der Anzeigetafel niederschlug.

Und auch im zweiten Abschnitt war es zunächst nur der Routinier, der Akzente setzte. Abgesehen davon, war Crailsheim, simpel formuliert, einfach komplett überlegen. Dies monierte auch Taylor, der wütend eine frühe Auszeit nahm. Den Gastgebern fehlte in dieser Phase ein Spielmacher. Die Lösung lautete daher: verteidigen. Die Formation mit Gutierrez und Holland auf den Guard-Positionen erwies sich als unpenetrierbar, erzwang drei Ballgewinne in Serie und brachte die Towers auf 35:39 (16.) heran. Dann glich Carrera an der Freiwurflinie aus, anschließend krönte Yanna Franke den 16:0-Lauf per Dreier zum 42:39 (18.). Das Publikum schlug sich nun die Hände an den Klatschpappen wund. Das erste Ausrufezeichen nach dem Seitenwechsel setzte Carrera mit einem Dunk. Doch die Gäste hatten sich gefangen. Alles andere als ausgelassen war die Stimmung hingegen bei Radosavljevic. Die ganze Begegnung schon mit Foulproblemen kämpfend, kassierte der sonst so starke Center seine vierte persönliche Strafe, gefolgt von einem technischen Foul (Anfassen des Schiedsrichters), das den Abend für ihn vorzeitig beendete (25.). Wo vorher Taktik dominierte, war nun Kampf. Und diesen nahmen die Wilhelmsburger an. Sie erarbeiteten sich zweite Chancen, rannten verlorenen Bällen hinterher und hinderten den Rivalen an vermeintlich einfachen

Korblegern. In der Offensive war jedoch etwas Sand ins Getriebe geraten, was der Tabellenvierte prompt ausnutzte. Ein wilder Buzzer-Beater-Dreier von Sebastian Herrera sorgte für einen minimalen Vorsprung. Hamburg geriet weiter ins Hintertreffen und benötigte einen Weckruf, Taylor lieferte diesen per Auszeit. Doch seine Spieler betätigten die Snooze-Taste. Nach 4:07 Minuten hatte der Aufsteiger noch immer nicht gepunktet und wurde vom Coach abermals an die Seitenlinie gebeten (67:76). Diesmal gab es wohl eher Wasser ins Gesicht anstatt sanfte Musik, denn nun waren die Towers wieder anwesend. Gutierrez verwandelte umgehend einen Dreier. Einen nachhaltigen Effekt hatte dieser allerdings nicht. Stattdessen vergab der bis dahin überragende Topscorer zwei Layups in Serie und kassierte vor lauter Frust ein technisches Foul. Dem Favoriten war's Recht, er setzte sich auf 81:74 (37.) ab. Geschehen war es um die Norddeutschen aber noch nicht. Gutierrez' Achterbahnfahrt setzte sich fort. Erst Dreier, dann, nach einer Unterredung mit Jan Span, das zweite technische Foul und damit das Aus auch für ihn. Für sein Team war das Ende noch nicht gekommen. Zwei Franke-Freiwürfe brachten es auf 80:82 heran (39.). Chancen zur Führung vergaben jedoch zunächst Justus Hollatz und Beech von der Dreierlinie. Die Zauberer waren aber

nicht in der Lage, Kapital daraus zu schlagen, sodass Franke 17,1 Sekunden vor Ultimo per Korbleger zum 82:82 ausglich. Den Siegtreffer vergab DeWayne Russell aus der Mitteldistanz. Verlängerung. Crailsheim wirkte jetzt zunehmend müde, leistete sich Ballverluste, die Carrera und Franke am anderen Ende verwerteten. Das 88:82 durch Carrera verlieh trügerische Sicherheit, ein 0:5-Lauf sorgte schlagartig wieder für Fingernägel-Konsum. Es kam, wie es kommen musste. Dreier Fabian Bleck, 89:90. Eine Minute blieb. Als größtes Problem erwiesen sich die zahlreichen Offensivrebounds, die sich die Merlins griffen. Carrera aus dem Dribbling: 91:90, noch zwölf Sekunden. Doch im Gegenzug zeigte Russell diesmal keine Nerven. Eiskalt netzte er aus gut vier Metern ein. Ohne Auszeit mussten die Towers den Ball übers ganze Feld bringen. Franke zog kurz hinter der Mittellinie ab. Zu kurz. „Es ist wichtig, nicht zu frustriert zu sein, sondern positiv zu bleiben, sich auf den Fortschritt zu konzentrieren. Und vor allem emotional disziplinierter zu handeln“, sagte Taylor nach dem Spiel. Freie Wochenenden gibt es bis zum Spielende nun nicht mit. Am heutigen Samstag, 7. März, müssen die Towers bei der zuletzt extrem starken BG Göttingen antreten. Sprungball ist um 20.30 Uhr.

Aufholjagd sichert Poseidon vorzeitiges Playoff-Ticket

Mit Mühen zum 14:11-Erfolg gegen Düsseldorf – 7 Tore im Schlussviertel

■ (pm) Wilhelmsburg. Die Wasserballer des SV Poseidon (2. Platz) haben sich drei Spieltage vor dem Ende der Hauptrunde eines der vier begehrten Aufstiegs-Playoff-Tickets gesichert. Nach dem spannenden 14:11-Sieg (2:2, 4:4, 1:3, 7:2) zu Hause im Duell der Aufsteiger über den Düsseldorfer SC (8.) können die Wilhelmsburger nicht mehr aus den Top Vier verdrängt werden. Möglich machten dies sieben Tore im Schlussviertel. Poseidon drehte die Partie, von zwei Tore Rückstand beim 7:9 in nur sechs Minuten auf Sieg! Besonders erfolgreich: Hannes Glaser, der 27-jährige Linkshänder, traf siebenmal und ist nun erfolgreichster

Torschütze mit 38 Treffern in der Liga. „Wir haben die nötige Spannung erst im 4. Viertel gefunden, vorher zu viele Chancen liegen und auch schwach verteidigt“, so ein kritischer Mannschaftskapitän Patrick Weik (27). Weik ist aber froh: „Hauptsache Play-off-Runde erreicht und somit auch praktisch den Klassenerhalt sicher!“ Für Poseidon trafen: Hannes Glaser (7 Tore), Claudio Sambito (3), Patrick Weik (2), Justus Gläser und Jan-Lucas Christiansen (je 1). Am Sonnabend kann der SVP locker aufspielen. Um 17 Uhr ist der SV Krefeld 72 zu Gast im Inselfarkbad. Pokal und das Hinspiel gewannen die Poseidon gegen den Gast vom Niederrhein.



Besonders erfolgreich: Hannes Glaser, der 27-jährige Linkshänder, traf siebenmal und ist nun erfolgreichster Torschütze mit 38 Treffern in der Liga Foto: Jens Witte

TREFFPUNKT SCHIFF

WEITERE TOP-ANGEBOTE AUF WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE

RHEINROMANTIK AB BASEL

MS SE-MANON • 09.04.2020 • ab Basel bis Amsterdam

FÜR SIE INKLUSIVE

- Flusskreuzfahrt mit MS SE-MANON laut Reiseverlauf
- 7 Übernachtungen in der gebuchten Kabinenkategorie in Außenkabinen mit Dusche/WC
- Gepäcktransfer von der Schiffsanlegestelle zur Kabine und zurück
- Vollpension an Bord
- Getränkpaket inklusive: Hauswein, Bier vom Fass, alkoholfreies Bier, Softdrinks, Säfte, Kaffee/Tee und Mineralwasser von 10:00 Uhr bis 22:00 Uhr
- 1x Willkommens-Sekt • Bordmusiker, Crew-Show und Themenabende
- 1x Gala-Dinner mit 6-Gang-Menü • SE-Tours-Reisebegleitung

UNSERE SPEZIALPREISE*

09.04. bis 16.04.2020

2-Bett-Außenkabine Hauptdeck 899-EUR **799 EUR**

2-Bett-Außenkabine Mitteldeck 999-EUR 899 EUR

2-Bett-Außenkabine Oberdeck, franz. Balkon 1.099-EUR 999 EUR

0800 - 2 63 42 66 (gebührenfrei)

STICHWORT: 1549

TREFFPUNKT SCHIFF

WEITERE TOP-ANGEBOTE AUF WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE

ZAUBERHAFTER FRÜHLINGSBEGINN

MS SE-MANON • 25.03.2020 • ab Düsseldorf bis Duisburg

FÜR SIE INKLUSIVE

- Flusskreuzfahrt mit MS SE-MANON laut Reiseverlauf
- 4 Übernachtungen in der gebuchten Kabinenkategorie in Außenkabinen mit Dusche/WC
- Gepäcktransfer von der Schiffsanlegestelle zur Kabine und zurück
- Vollpension an Bord
- Getränkpaket inklusive: Hauswein, Bier vom Fass, alkoholfreies Bier, Softdrinks, Säfte, Kaffee/Tee und Mineralwasser von 10:00 Uhr bis 22:00 Uhr
- 1x Willkommens-Sekt • Bordmusiker, Crew-Show und Themenabende
- 1x Gala-Dinner mit 6-Gang-Menü • SE-Tours-Reisebegleitung

UNSERE SPEZIALPREISE*

25.03. bis 29.03.2020

2-Bett-Außenkabine Hauptdeck 399-EUR **349 EUR**

2-Bett-Außenkabine Mitteldeck 459-EUR 399 EUR

2-Bett-Außenkabine Oberdeck, franz. Balkon 599-EUR 499 EUR

2-Bett zur Alleinbenutzung 25 % Aufpreis

0800 - 2 63 42 66 (gebührenfrei)

STICHWORT: 1549

*pro Person in EUR. Programmänderungen vorbehalten. Nicht im Preis enthalten: Trinkgelder, Getränke außerhalb 10-22 Uhr, persönliche Ausgaben und Ausflüge. Es gelten die Reisebedingungen des Veranstalters. Mindestteilnehmerzahl: 130 Personen. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. Vermittler: Treffpunkt Schiff/Atouro GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg. Veranstalter: SE-Tours GmbH, Am Grollhamm 12a, 27574 Bremerhaven

„Die Zukunft ist bereits da. Sie ist nur nicht sehr gleichmäßig verbreitet“

Vortrag von Prof. Peter Kabel im Archäologischen Museum

■ (pm) Harburg. Das Archäologische Museum Hamburg präsentiert am Donnerstag, 26. März, ab 18 Uhr einen neuen Vortrag in der Reihe „Schaufenster der Geschichte“. ‚Weiterentwicklung gehört zum Leben‘, ‚Neuentwicklungen lösten immer schon das Altbewährte ab‘ – Schlagworte, die in jeder Generation ihren Platz haben. Wie man die Zukunft erkennen und verstehen kann, wird Prof. Peter Kabel von der HAW Hamburg in seinem Vortrag erläutern. Prof. Peter Kabel gilt als einer der führenden deutschen Internet-Visionäre. Mit seiner Kabel New Media wurde der Hamburger vor 20 Jahren zum Internetpionier. Heute



Prof. Peter Kabel
Foto: Arch. Museum

lehrt er an der Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg (HAW). Schon frühzeitig beschäftigte er sich mit der Frage, wie Trends die Zukunft beeinflussen, aber auch, welche Entwicklungen zukunftsrelevant sind. Er ist überzeugt, dass die Zukunft immer schon da sei. Dass das, was heute klein und unscheinbar erscheint, die Zukunft prägen kann. Daher ist es in seinen Augen wichtig, vorhandene Entwicklungen daraufhin zu untersuchen. „Es ist einer der großen Mythen, Zukunft sei immer das Neue, Unbekannte – also die Vorstellung, nur wenn man etwas noch nie gehört habe, dann sei es wirklich Zukunft. Vieles von dem,

was wirklich wichtig ist, ist eigentlich schon vielen bekannt“, so Prof. Kabel. In seinem Vortrag im Archäologium des Archäologischen Museums Hamburg, Harburger Rathausstraße 5 (Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 3 Euro), wird der Referent sein Publikum auf eine Reise in diese Zukunft mitnehmen und technologische und gesellschaftliche Trends unserer Zeit vorstellen. Am 30. April geht die Vortragsreihe weiter. Ab 18 Uhr wird Dr. Jürgen Ellermeyer, ehemaliger Leiter der Abteilung Stadtgeschichte am Stadtmuseum Harburg, einen Vortrag zum Thema „Hartes aus Harburg. Ein Beitrag zur Kunststoff- und Sozialgeschichte“ halten.

Tricks lernen mit der HSV-Fußballschule

■ (ein) Hamburg Ball hochhalten, Übersteiger oder „Around the World“: Viele Kids wünschen sich, diese oder andere Fußballtricks beherrschen zu können – genau wie ihre großen Idole aus ihrer Lieblingsmannschaft. Um den Kids ihren Traum etwas näherzubringen, veranstaltet die HSV-Fußballschule von Ende März bis Anfang April den ersten dreiteiligen Fußball-Freestyle-Workshop, bei dem die teilnehmenden Kids zwischen acht und 14 Jahren spannende Tricks lernen können. Dabei gibt Florian Halimi, der bereits seit 2007 als Fußball-Freestyler auftritt, sein Wissen an drei jeweils einstündigen Trainings auf einem Soccer-Court im Volksparkstadion weiter. Der erste Trainingstag ist der 22. März. Alle Informationen und das Anmeldeformular gibt es online unter hsv-fussballschule.de.

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

LESERBRIEF

Leserbriefe geben die Meinung der Einsender wieder, nicht die der Redaktion.

Armutszeugnis für die Kulturszene

zu: „Von Glaube...“, NRH Nr. 6, 8. Feb., S. 9

Dass auf Eugen Drewermanns Vortrag „Von Glauben und Freiheit“ in der St. Johanniskirche, außer in Ihrem gleichnamigen Artikel im Neuen RUF vom 8. Februar, in

Harburg überhaupt keine erkennbare Resonanz publik wurde, ist ein Armutszeugnis für die „Kulturszene Harburgs“. Herr Drewermann hatte Harburg schon wiederholt die

Ehre gegeben, was auch die „Kulturszene“ nicht beeindruckte. Als hervorragender Redner mit geschulter theologischer Kenntnis, könnte eigentlich ein Echo auf seinen Vor-

trag in St. Johannis zu erwarten sein. Mit dem Rebellen Dr. Eugen Drewermann verbindet sich die Gemeinsamkeit der gedanklichen Unabhängigkeit. Der Glaube ist gebunden an den Kanon und die Dogmengeschichte. Der Kanon (Regel, Richtschnur, Kirchengesetz) der Bibel ist jetzt abgeschlossen. Die Bücher der Bibel

sind komplett gelistet. Die Dogmengeschichte ist nicht abgeschlossen. Eine 1700-seitige Übersicht liegt in meinem Bücherschrank. Nächstes Hindernis ist die Gnadengabe des Kirchen-Lehrers Aurelius Augustinus (354 n.h.r. - 430 n.Chr.). Martin Luther hat sich dieser Lehre unterworfen, und die protestantischen Kirchen geprägt. Sein Zeitge-

nosse Erasmus von Rotterdam mit seiner Schrift „Vom freien Willen“ konnte sich nicht so sehr durchsetzen, wurde aber doch in der Zeit der Aufklärung (z.B. Voltaire) belebt und wach gehalten. Dr. Eugen Drewermann scheint mir auf dieser Linie zu liegen.
Werner Ribock, 21075 Hamburg
per E-Mail

DER IMMOBILIENMARKT

Immobilien-Gesuche

Viel Glas gesucht! Erfolgreiches Ehepaar aus dem Design - Bereich sucht eine helle, moderne Eigentumswohnung für hohe Ansprüche in beliebiger Lage. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Maisonette gesucht! Ehepaar mit 15-jährigem Sohn sucht eine Wohnung über zwei Etagen in familienfreundlicher Lage. Gern auch mit Stellplatz. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Mehrfamilienhäuser gesucht! Für solvente, vorgemerkte Kunden suchen wir in Hamburg Kapitalanlagen in den Größenordnungen 500.000,- € - ca. 6 Mio. €. Äußerste Diskretion selbstverständlich! Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Wohnungspaket gesucht! Dental - Mediziner sucht als Kapitalanlage ein gutes Wohnungspaket oder kleines Mehrfamilienhaus in gesuchter Lage im Großraum Hamburg. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Bis 2 Mio. € gesucht! Hamburger Familie kehrt zum Jahreswechsel 2020/2021 aus den Emiraten zurück und sucht ein hochwertiges Einfamilienhaus in guter Lage. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Verkauf

Für Anleger... Vermietete 2-Zi.-Wohnung in Rahlstedt mit sonniger Loggia, 65 m² vermietbare Fläche, EBK, Wannenbad, PKW-Stellplatz, Kellerraum, € 7.140,- Nettomieteinnahme p. a., Bj. 1972, V: 132 kWh/m² p.a., Kl. E, Gas-ZH, KP: € 220.000,- € **Tel. 040/24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

DOPPELHAUS MIT GRUNDSTÜCK
ZU VERKAUFEN
17207 BOLLEWICK/OT KAMBS

Bj. 1986, Wfl. 180 m², Fernwärme, 3312 m² Grdst., Brunnen, Nebengebäude, ab sofort frei, Verkauf ohne Makler, Preis VB.

ANSPRECHPARTNER
Köhn - 0179 / 43 70 871
Wagner - 0162 / 90 10 748

Verkaufen und dann mieten! Hamburger Ehepaar sucht in stadtnaher Lage eine Wohnung zur langfristigen Kapitalanlage. Eine Anmietung durch den Verkäufer ist gern gesehen. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Haus zum Modernisieren gesucht! Begeisterter Handwerker sucht mit seiner Familie ein solides Einfamilienhaus zur Neugestaltung und Modernisierung in stadtnaher Lage. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Wohnung in Harburg gesucht! Nettes Ehepaar sucht eine sonnige, gepflegte Eigentumswohnung ab 3 Zimmern mit Balkon oder Terrasse und gern mit Stellplatz (kein Muss). Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

HHLA Mitarbeiter sucht... eine gemütliche Eigentumswohnung mit Platz für zwei Personen und kleinem Freisitz (Balkon oder Terrasse) im südlichen Hamburger Großraum. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bis 400.000,- € gesucht! Junges Ehepaar sucht die erste gemeinsame Eigentumswohnung im Großraum Hamburg. Gern ab 3 Zimmern und mit sonnigem Balkon od. Terrasse. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Zweifamilienhaus gesucht! Großfamilie sucht ein Mehrgenerationenhaus (zwei Wohneinheiten oder große Einliegerwohnung) mit schönem Garten und sehr guter Anbindung. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Südliches HH gesucht! Leitender Angestellter sucht mit seiner jungen Familie ein gepflegtes Einfamilienhaus oder eine großzügige DHH ab 5 Zimmern mit schönem Garten. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bungalow gesucht! Symp. Ehepaar sucht in gut angebundener Lage ein helles ebenerdiges Haus ab 3 Zimmern mit pflegeleichtem Garten und Garage oder Stellplatz. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Paar sucht **Wohnung oder Haus**, vorzugsweise **Bungalow**, auch renovierungsbedürftig, in Wilhelmsburg, Harburg, Heimfeld etc., ab 3 Zi, 100 m² bis € 400.000,-. **Tel. 0173 / 20 64 252**

Tischlermeister sucht... für seine 4 - köpfige Familie und sich ein schönes familienfreundliches neues Zuhause (Einfamilienhaus oder DHH) ab 120 m². Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Verkauf

Neugraben-Fischbek... Schönes Architektenhaus, 5 Zimmer, 167 m² Wohnfl. zzgl. ca. 50 m² wohnliches Souterrain, Kamin, Bad en Suite, Balkon, Fußbodenheizung, Vollkeller, Doppelcarport, Einliegerwohnung, Bj. 1984, B: 125,0 kWh/m² p.a., Kl. D, Gas-ZH, KP: € 725.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Marmstorf... Renovierungsbedürftiges Haus in gesuchter Lage, 6 Zimmer, 120 m², EBK, zwei Bäder, separates WC, Holzdielen, moderne Gasheizung, große Terrasse, Balkon, Vollkeller, Ausbaureserve im Spitzboden, Bj. 1958, Energieausweis ist in Erstellung, KP: 470.000,- € **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Jesteburg... Exklusives Architektenhaus mit hochw. Ausstattung, 5 Zi., 198 m² Wfl., 1.100 m² Grdst., EBK, Fußbodenheizung, zwei Bäder, Sauna, Terrasse, Doppelcarport, Bj. 1991, V: 81,3 kWh/m² p.a., Kl. C, Gas-ZH, KP: € 745.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Eißendorf... Großzügiges Einfamilienhaus mit schönem Garten, 8 Zimmer, 200 m², EBK, zwei Bäder, Gäste-WC, Garage, Vollkeller, ELW möglich, Bj.1954, B: 290,5 kWh/m² p.a., Kl. H, Gas-ZH, KP: € 550.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Neu Wulmstorf... Charmantes RH mit Südwest-Garten, 4,5 Zi., 90 m², EBK, Wannenbad, Gäste-WC, Spitzboden, Gartenhaus, Vollkeller, Garage, Bj.1990, V: 108,8 kWh/m² p.a., Kl. D, Gas-ZH, KP: 354.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Vermietungen

2 - Zimmer - Seniorenwohnung in Wilhelmsburg an 2 Personen 60+ mit Wohnberechtigungsschein zu vermieten, ca. 63 m², KM € 403,33 zzgl. € 207,97 NK, Kaution SG Bau- u. Immobilienvertriebs GmbH, **Tel. 04161/ 50 23 74** vermietung@sgbau-immobilien.de

Harburg-Eißendorf EG 3-Zi., mit Garten, EBK, frei ab 1.Mai, 75 m², € 695 + € 150 NK, v/a privat, bitte Mail an **MYTRW@FRENET.DE**

Bad Harzburg, gr. gemütl. Ferien - Whg., Küche, Bad, Woz., 2 Schlafz., großer Balkon, ruh. Lage, ab € 35,- **Tel. 0177/ 411 50 13**

Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0
info@neuerruf.de

Eigenheim ist einfach.

040 76691-7666

Immobilien
Sparkasse Harburg-Buxtehude

MECKELFELD | 397.000 € DOPPELHAUSHÄLFTE
Mieter bereits vorhanden!
Ca. 168,90 m² Wfl., ca. 690 m² Grdst., 5,5 Zi., mod., Bj.: 1864, EBK, TLB, Badew., DU, Gäste-WC, Balk., Terr., Mark., elektr. A-Rollläden, Gartenteich, Garage. J-Mieteinnahme ca. 10.200 €. Bed.-Ausw.: 195,60 kWh/(m²-a), Gas-Hzg.



9140

MECKELFELD | 300.000 € BUNGALOW
Wohnen auf einer Ebene!
Ca. 124 m² Wfl., ca. 720 m² Grdst. (Erbpacht: 2.658,20 €/Jahr), ca. 1,50 m² Nfl., 3 Zi., Bj.: 1974, EBK, TLB, DU, Gäste-WC, Terr., Mark., teilw. A-Rollläden, Garage. Dachabdichtung und Gas-Therme neu in 2009. Bed.-Ausw.: 220,20 kWh/(m²-a), Gas-Hzg.



9203

HOLTORFSLOH | 275.000 € DOPPELHAUSHÄLFTE
Ihr neues Zuhause!
Ca. 104,41 m² Wfl., ca. 437 m² Grdst., ca. 78,06 m² Nfl., 4,5 Zi., Bj.: 1984, EBK (2014), Badew., DU, Loggia, Terr., 2 Carports, elektr. A-Rollläden, Keller mit A-Eingang. Bed.-Ausw.: 136 kWh/(m²-a), Öl-Hzg.



9147

SALZHAUSEN | 750.000 € DOPPELHAUS
Absolut neuwertig und gut vermietet!
Ca. 256 m² Wfl., ca. 852 m² Grdst., ca. 20 m² Nfl., 8 Zi., neuwertig, Bj.: 2018, TLB, Badew., DU, Gäste-WC, Fußb.-Hzg., Terr., 2 Carports, 2 Stellplätze, Wärmepumpenheizung, Kaminzug je Hälfte. J-Mieteinnahme ca. 25.200 €. Bed.-Ausw.: 19 kWh/(m²-a), Elektroenergie.



9256

Abenteuer mit Sascha Hehn und Katy Karrenbauer

Vom Traumschiff in den Wilden Westen

■ (pm) **Bad Segeberg.** Für ihr neues Abenteuer „Der Ölprinz“ holen die Karl-May-Spiele zwei der prominentesten und markantesten Fernsehstars an den Kalkberg: Sascha Hehn (65) und Katy Karrenbauer (57). In der diesjährigen Inszenierung übernehmen die beiden Schauspieler zwei Schlüsselrollen. Sascha Hehn verkörpert den gewissenlosen Geschäftemacher Grinley, der im Wilden Westen als „Ölprinz“ ebenso berühmt wie berüchtigt ist. Katy Karrenbauer wird als resolute Rosalie Ebersbach einen deutschen Siedlertreck anführen. Premiere hat die Inszenierung am Sonnabend, 27. Juni, im Bad Segeberger Freilichttheater. „Mit der Verpflichtung dieser beiden Gaststars sind wir sehr glücklich. Wir haben uns Sascha Hehn und

Katy Karrenbauer schon seit Jahren gewünscht und nur darauf gewartet, dass es zeitlich passt und wir genau die richtigen Rollen für sie haben – das ist jetzt der Fall. Ich bin sicher, dass wir einen unverwechselbaren Ölprinzen und eine ebenso warmherzige wie burschikose Rosalie Ebersbach erleben werden“, sagte Ute Thienel, Geschäftsführerin der Kalkberg GmbH Bad Segeberg. Gespielt wird „Der Ölprinz“ mit Alexander Klawns in der Rolle des edlen Apachenhäuptlings Winnetou vom 27. Juni bis zum 6. September 2020, jeweils donnerstags bis sonntags ab 15 und 20 Uhr sowie sonntags ab 15 Uhr. Die Premiere beginnt um 20.30 Uhr. Nähere Informationen sind unter www.karl-may-spiele.de zu bekommen.

Ferkel, Gänse und Ziegen

Erste Jungtiere im Freilichtmuseum

■ (pm) **Ehestorf.** Die ersten Jungtiere am Kiekeberg sind da: Zwei gesunde Lämmer kamen in der stürmischen Nacht vom 10. Februar zur Welt. Eine Woche später haben auch die Bunten Bentheimer Schweine Nachwuchs bekommen. Sieben gesunde Ferkel entdecken seither ihr Gehege im Freilichtmuseum. Die Pommerschen Gänse brüten noch und erwarten bald Zuwachs. Putzige Lämmer und kleine Ferkel sowie bald Gänseküken – der Nachwuchs am Kiekeberg erfreut die Mitarbeiter und Besucher. Im Freilichtmuseum am Kiekeberg leben Tierarten, die als historische Rassen vom Aussterben bedroht sind. Gehalten werden sie, wie vor 100 Jahren auf dem Bauernhof. Die Bentheimer Landschaft lammen meist einmal im Jahr. Sie sind beson-

ders widerstandsfähig: Dank der harten Klauen können sie weite Strecken zurücklegen und sind gut für die Hühaltung in Moor- und Heidegebieten geeignet. Rund vier Kilo reinweiße Wolle liefern die Bentheimer Landschaft bei der Schur.



Der Bentheimer Nachwuchs fühlt sich sawohl

Foto: FLMK

im Stall bleiben oder zum Sonnen und Suhlen ins Freie hinausgehen. Die Pommerschen Gänse sind große und gutmütige Vögel. Eine Gans legt acht bis zwölf Eier. Das kann bis zu drei Wochen dauern. Wenn alle Eier im Nest liegen, beginnen die Gänse mit dem Brüten. Die Pommersche Gans wird seit 1830 gezüchtet und war zeitweise vom Aussterben bedroht. Sie stammt aus der ehemaligen Provinz Pommern. Heute lassen sich die grauen Vögel auf dem Museums Gelände beim fröhlichen Gänsemarsch beobachten. Jeden Sonntag findet im Freilichtmuseum am Kiekeberg von 15.30 bis 16 Uhr eine Schaufütterung statt. Besucher erleben die Tiere aus der Nähe und die Museumslandwirte beantworten ihre Fragen. Besucher können die Jungtiere zu den Öffnungszeiten des Freilichtmuseums am Kiekeberg sehen: Dienstag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr sowie Sonnabend und Sonntag von 10 bis 18 Uhr. Erwachsene zahlen 9 Euro Eintritt, Besucher unter 18 Jahren haben freien Eintritt.

DER STELLENMARKT

ISS gehört heute mit rund 480.000 Mitarbeitern zu den größten privaten Arbeitgebern der Welt und gestaltet durch Sensorik und IoT-Lösungen die digitale Zukunft rund um das Gebäude. Unser Ziel ist es, die beste Serviceorganisation der Welt zu werden.

Für unsere Tochtergesellschaft, die **ISS IT & Business Services GmbH**, suchen wir Sie als

Kältetechniker (m/w/d)

Arbeitsort: 22279 Hamburg
Unbefristet, Vollzeit

Elektriker (m/w/d)

Arbeitsort: 22761 Hamburg
Unbefristet, Vollzeit

Wir bieten

- Sicherheit, Beständigkeit, Kollegialität
- Einen Arbeitsplatz in Ihrer Region
- Pünktliche Lohnfortzahlungen
- Geregelte Arbeitszeiten
- Schulungen, Fortbildungen, Entwicklungsmöglichkeiten

Sie haben Lust auf eine Veränderung?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Ihr Ansprechpartner
Herr Ron Andrae
People & Culture
Telefon +49 (211) 30278 1070
E-Mail: ronandrae@de.issworld.com

WOOLWORTH®

Freuen Sie sich auf einen abwechslungsreichen Arbeitsplatz in einem unserer **Kaufhäuser im Großraum Hamburg**. Zur Unterstützung unseres Filialteams suchen wir

- **Filialleiter (gn*)**
- **Filialleiter Trainee (gn*)**
- **Verkäufer in Vollzeit (gn*)**
- **Verkäufer in Teilzeit (gn*)**

flexibel für 20 - 30 Std. pro Woche

Bitte senden Sie Ihre **vollständige Bewerbung an:**
Woolworth GmbH
z.Hd. Frau Jana Becker
Fuhlsbütteler Straße 171, 22307 Hamburg
oder unter karriere.woolworth.de

*gn: geschlechtsneutral

Wir suchen Sie in Hamburg

Kommissionierer m/w – auch ohne Erfahrung

Staplerfahrer m/w – auch ohne Erfahrung

Wir bieten Ihnen eine unbefristete Stelle mit übertariflicher Bezahlung + Sonderleistung (Proficard, Fahrdienst etc.)

Herr Mustafa Yagan
040-55 00 656 0
Yagan@personalhaus-hhs.de

Wir suchen Sie!

Steuerfachangestellte m/w/d

oder

Bilanzbuchhalter m/w/d

Wir freuen uns auf eine/n neue/n Mitarbeiter/in für die Betreuung eines festen Mandantenstammes.

Es erwartet Sie ein nettes Team und eine überdurchschnittliche Vergütung sowie flexible Arbeitszeiten.

Bewerbungen bitte an:
Dipl.-Finanzw. Wolfgang Papist
Eißendorfer Pferdeweg 34, 21075 Hamburg
Tel.: 040/7 67 95 50, E-Mail: wp@papist.de

MATHIAS AMMON

STEUERBERATER

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suche ich zur Verstärkung meines Teams in Hamburg-Harburg und Buxtehude einen

Steuerfachwirt oder Steuerfachangestellten

und einen **Lohnbuchhalter** (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit (auch Berufsanfänger oder Wiedereinsteiger).

Idealerweise verfügen Sie über gute DATEV-Kenntnisse in Buchhaltungs- und Abschlussbearbeitung, bei der Erstellung von Steuererklärungen sowie im Lohnsteuer- und Sozialversicherungsrecht und haben Lust, in einem motivierten Team bei leistungsgerechter Bezahlung und regelmäßiger Fortbildung zu arbeiten.

21073 Hamburg-Harburg
Küchgarten 8
Tel.: 040 76793270
Fax: 040 76793299
E-Mail: ammon@stb-ammon.de

21614 Buxtehude
Bahnhofsstraße 21-25
Tel.: 04161 749550
Fax: 04161 749569
www.stb-ammon.de

VERSUCHSFAHRER

IN DER FAHRZEUGERPROBUNG (w/m/d)

Zur Verstärkung unseres Teams in Seevetal suchen wir für die Erprobung von neuen Fahrzeugmodellen Versuchsfahrer in Festanstellung (40 Std./Woche) sowie in Teilzeit und auf 450-€-Basis

Die Aufgaben:

- Versuchs- und Erprobungsfahrten mit Versuchsfahrzeugen im öffentlichen Straßenverkehr und ggf. auch auf Teststrecken.
- Bedienung des Fahrzeugs und seiner Komponenten entsprechend dem jeweiligen Erprobungsschwerpunkten
- Festgestellte Auffälligkeiten werden dokumentiert und mündlich vorgestellt

Profil/ Grundlagen:

- Gültige Fahrerlaubnis der Klasse B mit min. 5-jähriger Fahrpraxis.
- Flexibilität und Zuverlässigkeit
- Teamfähigkeit
- Bereitschaft im Schichtdienst zu arbeiten

Auch Berufseinsteiger und Quereinsteiger (m/w/d) ohne technische Ausbildung sind sehr gerne gesehen.

Bitte bewerben Sie sich per E-Mail mit der Referenznummer: CO202009

CoTec GmbH
Personalabteilung
Rehrhofer Weg 145
29633 Munster
bewerbung@co-tec.de

Wir suchen...
für unsere Meisterwerkstatt aus dem Nutzfahrzeugbereich

1 Kfz-Mechatroniker-Meister (m/w/d)

1 Kfz-Mechatroniker (m/w/d)

Zu Ihren Aufgaben gehört u. a.:

- Selbständige Durchführung von Reparatur-, Instandsetzungs-, und Wartungsarbeiten an unserem Fuhrpark
- Durchführung der SP-Prüfungen, TÜV-Abnahme vorbereiten und Tacho-Prüfungen

Voraussetzungen:

- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung oder auch Weiterbildung zum Kfz-Mechatroniker-Meister (vorzugsweise im Nutzfahrzeugbereich)
- Ausreichend Berufserfahrung
- Führerschein der Klassen B/C, von Vorteil ist auch D

Wir bieten Ihnen:

- Eine sichere Anstellung in unserem familiär geführten Unternehmen in dritter Generation
- Eine auf aktueller Technik eingerichtete Werkstatt
- Ausreichende Einarbeitungszeit
- Gute Verdienstmöglichkeiten
- Eigenständiges Arbeiten – Entscheidungsbefugnisse

Aussagefähige schriftliche Bewerbung bitte an:
Reese-Reisen GmbH, Am Wieh 4, 21698 Harsefeld

Reese Reisen & HANSEAT
21698 Harsefeld · Am Wieh 4 · Fax 04164-8980-20 · www.reese-reisen.de

04164/8980-0

ÜBER WHATSAPP:
0162-8 98 26 14

LAUFEND Geld verdienen!

Starte dein Training und verdiene damit Geld!

Du hast Zeit und Lust am **Samstag** Zeitung zu verteilen und bist mindestens 13 Jahre alt? Dann komm zu uns – wir suchen Verstärkung im Bereich der Verteilung unseres Wochenblattes in **Harburg** (z.B. Marmstorf, Eißendorf, Sinstorf, Langenkamp und Heimfeld).

Interesse? Dann melde dich gerne bei uns.
040-701017-27, vertrieb@neuerruf.de

Bobeck Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b
21149 Hamburg

der neue RUF
Die Leberzeitung
zum Wochenende
in Hamburgs Süden

Eine Anzeige...

- ...informiert Sie über die neuesten Angebote
- ...hilft Ihnen Ihren Einkauf zu planen
- ...lässt Sie Geld sparen

Kindertagesstätte Harmsstraße sucht Verstärkung (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit

Sozialpäd. Assistent/in oder Erzieher/in

Unsere KiTa liegt zwischen der Harburger Innenstadt und der Außenmühle. Wir betreuen rund 60 Kinder in zwei Elementar- und zwei Krippengruppen. Umgeben ist unsere KiTa von einem großen Außengelände, das als naturnaher Freiraum gestaltet wurde. Im Mittelpunkt unserer KiTa stehen die Kinder mit ihren Rechten und Bedürfnissen.

Wir suchen:

- ein engagiertes, aufgeschlossenes Teammitglied für den Elementar- und Krippenbereich in Voll- oder Teilzeit

Wir bieten:

- Vergütung angelehnt an TV-AVH
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Betriebssport und betriebliche Altersvorsorge
- Offenes, herzliches, engagiertes Team
- Regelmäßige Team- und Dienstbesprechungen
- Gemeinsame Qualitätsentwicklung
- Raum für Eigeninitiative und Kreativität
- Gute Arbeitsatmosphäre in gut ausgestatteten Fachräumen und ein großes Außengelände

➔ Bewerbungsunterlagen per E-Mail an: kitaharmsstrasse.hamburg@email.de
Ansprechpartnerin: Hava Bozkurt
Kindertagesheim Harmsstraße e.V., Harmsstraße 21, 21073 Hamburg
www.kitaharmsstrasse.de

Volleyball mit Leidenschaft

1. Platz zur Turnierpremiere der U16 aus Fleestedt

■ (pm) Fleestedt. Kein Zweifel: In Fleestedt wird Volleyball mit Leidenschaft gespielt. Gleich beim ersten offiziellen Turnier des Jugendspielausschusses der Region Hohe Heide in Winsen, an dem das Team aus Fleestedt teilnahm,

setzten sich die Spielerinnen aus Fleestedt gegen drei weitere Teams aus Winsen und ein Team aus Tostedt an die Spitze in der Altersklasse U16. Erst seit drei Jahren gibt es Volleyball für Jugendliche im Sportzentrum Seevetal. Umso zufriedener

waren die Coaches Bianka Stapelfeldt und Chris Soltau mit der Leistung ihres Teams bei ihrem ersten Wettkampf. Der Weg auf Platz eins führte über drei Siege und ein Unentschieden. Letztlich lagen die Fleestedterin-



nen punktgleich mit der U16 aus Winsen, standen in der Tabelle aber dank des besseren Satzverhältnisses vorn. In der Altersklasse U20 belegte ein weiteres Team aus Fleestedt Platz 3.

Das Volleyball-U16-Team aus Fleestedt belegt bei ihren ersten offiziellen Turnier gleich den ersten Platz

Foto: B. Stapelfeldt

FAMILIENANZEIGEN

Was bleibt ist die Erinnerung.

Irma Petersen

† 8. Februar 2020

Herzlichen Dank sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in liebevoller Weise durch Wort, Schrift, Blumen und Spenden zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie
Elke Meyer, geb. Petersen

Neuland, im März 2020

Dich zu verlieren war unsagbar schwer.
Dich zu vermissen noch viel mehr.

Harald Quast

Allen, die in den Tagen des Abschieds und der Trauer ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise mit lieben Worten, Briefen, Blumen und den zahlreichen Spenden zum Ausdruck gebracht haben, sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonders danken wir Herrn Pastor Krause und Christina Liguori vom Schützenverein für die einfühlsamen Worte.

Christel Quast
und Familie

Neuenfelde, im März 2020

Nachruf

Am 25. Februar 2020 verstarb im Alter von 53 Jahren unser ehemaliger Mitarbeiter und Kollege

Menderes Basci

Menderes Basci war seit dem 1. März 2008 bei der Freien und Hansestadt Hamburg im Bezirksamt Harburg beschäftigt. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gehört den Angehörigen des Verstorbenen.

Freie und Hansestadt Hamburg
Bezirksamt Harburg
Sophie Fredenhagen
Bezirksamtsleiterin
Björn Michaelsen
Personalratsvorsitzender

Wir trauern um unsere Tante, Groß- und Urgroßtante

Else Willing

* 18. Februar 1920 † 22. Februar 2020

In Liebe und Dankbarkeit

Maja und Ernst-Wilhelm
Morten Benjamin und Miriam
mit Amira Lara und Aaron Lucas

Traueranschrift: GBI Dreher, Steendiek 8, 21129 Hamburg

Die Trauerfeier findet statt am Donnerstag, den 12. März 2020, um 11.00 Uhr auf dem Harburger Friedhof in der Bremer Straße 236.

Nicht trauern wollen wir,
dass wir ihn verloren haben,
sondern dankbar sein,
dass wir ihn hatten.

Martin Walter

* 27. April 1928 † 06. Februar 2020

In liebevoller Erinnerung
Helmut Walter
im Namen aller Angehörigen

Wir nehmen von Martin Abschied und laden dazu in die Kapelle des Heidefriedhofes in Hamburg-Neugraben, Falkenbergsweg 155, 21149 Hamburg am Freitag, den 13. März 2020, um 14 Uhr ein.

Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung. Von wohlgemeinten Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Kondolenz: Wallner Bestattungen c/o M. Walter
Falkenbergsweg 72 • 21149 Hamburg

Wir trauern um unsere langjährige Genossin. Über Jahrzehnte war sie Mitstreiterin für die Ziele der SPD.

Wir werden Gerda ein ehrendes Andenken bewahren.

GERDA KREBS



Kreisverband
Hamburg Harburg

Mien Leeben wuer so full Minschen üm mi rüm,
as ick jung wuer.
Nu doar ick üller bün, woer dat ganz still.
Wo sünd se all bleeben?

Nu bün ick wedder bi jüm all. Nu weet ick dat.
Ilse

Ilse Annita Döhmen

geb. Bielenberg

* 6. März 1926 † 21. Februar 2020



Traurig nehmen wir Abschied.
Wilfried Döhmen
Anne Perkams-Döhmen
Julia, David, Florian und Lena
Felix und Johanna

Finkenwerder

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet statt am Freitag, dem 13. März 2020, um 12.00 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Finkenwerder, Finkenwerder Landscheideweg 98, 21129 Hamburg.

Du bist nicht wirklich weit weg -
Du bist genau hier, in unseren Herzen.

Nach schwerer Krankheit entschlief unsere liebe Mutter,
Schwiegermutter und Oma

Gerda Jung

* 17.11. 1947 † 12.02. 2020

In Liebe und Dankbarkeit

Andreas und Sabine
mit Lasse
Rüdiger und Sonja

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt am Freitag, dem 13.03.2020, um 12.30 Uhr in der Kapelle des Heidefriedhofes Neugraben, Falkenbergsweg 155.

Anstelle von freundlich zugeordneten Blumen und Kränzen würden wir uns über Spenden zugunsten des Kinderhospiz Sternenbrücke bei der Hamburger Sparkasse freuen.
IBAN: DE69 2005 0550 1001 3007 87 | BIC: HASPDEHHXXX, mit dem Vermerk: „Gerda Jung“.

Kondolenz: Wallner Bestattungen c/o G. Jung
Falkenbergsweg 72 • 21149 Hamburg

Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,
die an ihn denken.

Kurt Grählert

* 01. Februar 1929 † 06. Februar 2020

Unsere Liebe wird Dich immer begleiten

Deine Lotti
Thomas
Stefanie und Philipp
Nils, Nadine und Mila
Michael und Marieke
Barbara und Holger
sowie Familie und Freunde

Wir nehmen Abschied am Freitag, dem 13. März 2020, um 11.00 Uhr in der Kapelle auf dem Heidefriedhof Neugraben, Falkenbergsweg 72, 21149 Hamburg. Die Urnenbeisetzung erfolgt anschließend.

Von freundlich gedachten Blumen und Kränzen bitten wir abzusehen. Wir würden uns über Spenden zugunsten der Aktion Mensch freuen. IBAN: DE14 3702 0500 0009 9223 01, bei der Bank für Sozialwirtschaft, BIC: BFSWDE33, mit dem Vermerk: „Kurt Grählert“.

Kondolenz: Wallner Bestattungen c/o K. Grählert
Falkenbergsweg 72 • 21149 Hamburg

Grabstein Heldt 701 71 71

† günstiger Abverkauf - div. Angebote - gr. Sonderposten †
Falkenbergsweg am Ende links www.steingünstig.de †
Großer Lagerverkauf HH-Neugraben/Fischbek



GOLLNAST
Manufaktur für
Tor-, Rollladen-, Sonnen-
und Witterschutztechnik

Der Meister
kommt selbst!
Beratung gerne nach
telefonischer Terminabsprache

Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
☎ 040 700 27 85
✉ info@gollnast.de www.gollnast.de

Neue Kooperation von Helios mit dem FC Süderelbe

Sportler medizinisch bestens versorgt

Fortsetzung von Seite 1

Da mein Herz also am Sport hängt, habe ich die Kooperation initiiert“, erklärt Dr. Udo Breh-san, Leiter der Sporttraumatologie und Gelenkchirurgie an der Helios Mariahilf Klinik. Er und sein Team werden zukünftig ein Auge auf die Verletzungen bei den Erwachsenen aus dem FC Süderelbe werfen und ihre Behandlung langfristig begleiten. „Für unsere Sportler ist das ein immenser Vorteil. Sie werden schnellstens erstversorgt und sind auch danach in guten Händen“, freuen sich Matthias Nehls und Till Wedel, 1. und 2. Vorstandsvorsitzender des FC Süderelbe. „Wir sind mit unseren Mannschaften in allen Amateur-

ligen tätig. In der Oberliga im Herrenbereich über die Oberliga im Jugendbereich bis hin zu den Breitensport-Mannschaften in der Kreisklasse. Da liegt uns auch die Gesundheit all unserer Fußballer, egal ob jung oder alt, am Herzen.“

Ein medizinischer Schwerpunkt der Klinik ist das Frau-Mutter-Kind-Zentrum. Zudem verfügt die Mariahilf Klinik über ein zertifiziertes lokales Traumazentrum, ein zertifiziertes EndoProthetikZentrum sowie das von der Deutschen Krebsgesellschaft zertifizierte Brustzentrum Helios Mariahilf und das Herzzentrum Süderelbe. Die Klinik ist Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Hamburg.

HTB zeigt großen Einsatz im Karate!

Neue Kurse auf der Jahnhöhe

■ (pm) Harburg/Wilhelmsburg. Am heutigen, 7. und morgen. Sonntag, 8. März werden in Wilhelmsburg zwei hochkarätige Karate-Meisterschaften ausgetragen! Am 7. März findet in der Inselfpark-Halle Wilhelmsburg die Deutsche Karate-Meisterschaft in der Leistungsklasse und im Para-

Karate statt. Der HTB ist dort mit acht Kämpferinnen und Kämpfern vertreten. Am 8. März wird dann im Anschluss, nach über 20 Jahren Pause, die Karate-Bundesliga ausgetragen.

Der Landesverband stellt dabei das HTB-Damen-Team als Hamburger Mannschaft für die Bundesliga auf.

Teamplay: Hamburg Towers und Hamburger Volksbank eröffneden „Time Out“

Ein drittes Zuhause für alle Wilhelmsburger, Towers-Fans und Spieler

■ (pm) Wilhelmsburg. Von der Spielerbank direkt zur – Bank. Was für wenig eingesetzte Profisportler Schlechtes verheißt, ist sowohl für Profis wie Fans der Hamburg Towers als auch für Wilhelmsburg das „Towers Time Out“ eröffnet. Bistro und Bank in einem. Die Türen der ehemaligen Räume des Cafés „Die Möwe“ an der Neuenfelder Straße 31 öffneten sich erstmalig am 29. Februar. Ein besonderes Datum für ein besonderes Konzept. Seit Jahren verbindet beide Seiten eine enge Partnerschaft, die mit ähnlichen Werten einhergeht. Die Towers suchten einen Standort nahe der edel-optics-Arena, der sich zu einem an ein Vereinsheim erinnernden Treffpunkt entwickelt. Die Hamburger Volksbank verlagert ihre lokale Präsenz in Wilhelmsburg an einen attraktiveren Standort und

verprobt erstmals zusammen mit einem langjährigen Kooperationspartner ein neues Banking-Konzept in gemeinsamen Räumlichkeiten – dem Time Out.

Das Time Out nimmt seinen Namen wörtlich: Yashar Mokhtary, Hospitality-Manager beim Café-Betreiber Elbinsel Catering, garantiert eine Pause für Körper und Geist: „Wir möchten mit dem Time Out ein drittes Zuhause für alle Wilhelmsburger, Towers-Fans und Spieler schaffen. Einen Ort, an dem sich jeder willkommen fühlt und bei einem leckeren Kaffee oder einer deftigen Bowl seine persönliche Auszeit nehmen kann.“ Serviert werden unter anderem der exzellente Kaffee der Hamburger Nord Coast Coffee Roastery, saftige Smoothies, Bowls, die nach dem Baukasten-Prinzip zusammen-

stellt werden können, sowie schmackhafte Sandwiches. Die leckeren Backwaren werden täglich frisch aufgebak-

ken. „Mit der Hamburger Volksbank verbindet uns schon seit Längerem das Engagement für die Nachwuchsarbeit. Dass wir nun gemeinsam diesen tollen Ort realisieren können,



Mit dem Towers Time Out eröffnete am 1. März Wilhelmsburgs neues Café mit Nachhaltigkeitskonzept

Fotos: Hamburger Volksbank



Marvin Willoughby, sportlicher Leiter und Geschäftsführer der Hamburg Towers (li.) und Dr. Reiner Brüggestrat, Vorstand der Hamburger Volksbank, ziehen an einem Strang

freut uns sehr. Mit dem Towers Time Out möchten wir einen Ort schaffen, an dem sich Menschen in familiärer Atmosphäre begegnen und eine gute Zeit haben. Und Freunde, Fans, Vereinsmitglieder und Profispieler der Hamburg Towers haben nun eine weitere Anlaufstelle in unmittelbarer Nähe zu unserer Geschäftsstelle und edel-optics-Arena, auch wenn keine Heimspiele stattfinden“ unterstreicht Towers-Geschäftsführer Jan Fischer. „Wir haben uns über das ausgezeichnete gesellschaftliche Engagement der Hamburg Towers kennengelernt und fördern seit vielen Jahren die regionale Nachwuchsarbeit des Vereins. Mit dem Time Out prägen wir gemeinsam Stadteinkultur und schaffen einen neuen und nachhaltigen Treffpunkt in Wilhelmsburg – für Basketballfans, Nachbarn und Kunden der Hamburger Volksbank. Ein folgerichtiger Schritt in unserer vertrauensvollen Zusammenarbeit, das Ergebnis unserer gleichen wertorientierten Zielsetzungen und in Hamburg einmalig. Wir freuen uns sehr“, betonte indessen Dr. Reiner Brüggestrat, Vorstandssprecher der Hamburger Volksbank. Filialleiter Lukas Tomaschewski sagte

indessen: „Wir freuen uns sehr auf das Teamplay mit den Hamburg Towers im Time Out und die Erprobung unseres neuen Banking-Konzepts. Als Bistro und Bank haben wir ein gemeinsames Ziel: Unsere Kunden, Besucher und Gäste sollen sich wohlfühlen mit bestem Service und nachhaltiger Qualität in unseren Leistungen.“

Kaffee kochen und Brötchen backen werden aber – zum Glück – weder die Basketballer noch die Banker: Mit Yashar Mokhtary, Hospitality-Manager beim Café-Betreiber Elbinsel Catering, hat ein echter Profi den Service-Betrieb übernommen. Das schmeckt man: Der exzellente Kaffee der Hamburger Nord Coast Coffee Roastery, fruchtige Smoothies, herzhaftes Bowls, die nach dem Baukasten-Prinzip zusammengestellt werden können, und täglich frische Sandwiches, Croissants, Brötchen & Co machen den Besuch auch kulinarisch lohnend. Schauen Sie doch mal rein: Time Out, Neuenfelder Straße 31, 21109 Hamburg, geöffnet 9 – 13 Uhr und 14 – 16.30 Uhr, telefonische Terminvereinbarung unter 040 3091-00 (Mo. bis Fr. 7 bis 19 Uhr), Online-Terminvereinbarung: www.hamburger-volksbank.de.



SUNCLUB
€ 9,95
ALL TIME

SONNE,

wann immer Sie mögen. Jetzt SunClub-Mitglied werden!

Nutzen Sie unsere Gutscheine!

IHR SONNENSTUDIO.®

Wilstorfer Straße 48 - 50
21073 Hamburg
Bahnhofstraße 28
21629 Neu Wulmstorf
Hauptstraße 3 - 5
21614 Buxtehude

GUTSCHEIN

Bei Abschluss eines 12-monatigen All Time Abos zahlen Sie während der ersten 3 Monate nur **9,95 € pro Monat** Ab dem 4. Monat zahlen Sie den regulären Preis von **29,90 € pro Monat**. Gültig bis 30.04.2020

Keine Barauszahlungsmöglichkeit, Pro Person maximal 1 Gutschein. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

Neukunden-Angebot

GUTSCHEIN

5,00 € Rabatt bei der Nutzung eines Gerätes Ihrer Wahl.

Gültig bis 30.04.2020

Pro Person maximal 1 Gutschein. Aktion nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

GUTSCHEIN

2,00 € Rabatt bei der Nutzung eines Gerätes Ihrer Wahl.

Gültig bis 30.04.2020

Pro Person maximal 1 Gutschein. Aktion nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.